ЛꙊАРЕА

КОРІНТꙊЛꙊІ

I

Анì шì вѣкꙋрìлє, сꙋфларѣ вìжълăйлор шì гроꙁъвìа ръсбоаєлор аꙋ̆ трєкꙋт прєстє Корìнт, дар єл стъ ꙟнкъ нєклìнтìт ꙟнтокмаї ка о четъцꙋє ардìкатъ ка съ апєрє лìбєртатѣ. Нìчĭ мѫнìа вѫнтꙋрìлор, нìчĭ кꙋтрємꙋрìлє пъмѫнтꙋлꙋї нꙋ пꙋтꙋръ съ мìшчє вєкѣ са стѫнкъ, пìатръ чєнтралъ а ꙋнꙋї цìнꙋт, карє, дє шì къꙁꙋт дìн слава са, сѣмъ нъ ꙟнсъ къ пъстрѣꙁъ ꙟн ачєстє локꙋрĭ сємѣца са трꙋфìє. Тот д'аꙋна ìсбìт дє ꙟндоìта рєпєжꙋнє ꙋндєлор, а доъ мърĭ чє парє къ стаꙋ̆ гата є сє ꙟнтѫлнì, Істмꙋл стъ ꙟнтрєдѫнсєлє ка о ставìлъ дє ꙋн хотар вєчнìк. Валꙋрìлє сє сфъръжмъ кꙋ троєнєт ꙟн протìва крємєнì салє чєлìĭ нєсдробìтє, саꙋ̆ алìнатє мꙋцєск тѫрѫндꙋсє сꙋбт пìчоарєлє лꙋĭ. Кꙋтоатє ачєстѣ дака тот сѫнцєлє чє с'а ръспѫндìт асꙋпра ачєстор църмꙋрĭ дìн ꙁìоа чє Тìмолєон върсъ пє ал фратєлꙋĭ съꙋ̆ пѫнъ ла рꙋшìноаса фꙋгъ а дєспотꙋлꙋĭ Пєрсìлор; дака тот сѫнцєлє кꙋ карє фꙋ адъпат ачєст пъмѫнт ар пꙋтѣ съ

ръсаръ де одатъ, атунчі ачест нуоу очеан ар акопері ку унделе сале челе де пурпуръ істмул каре атжт де департе се-прелунџеще ꙟн маре. Сау дака с'ар путѣ а се уні ші а се гръмъді ла ун лок албітеле оасе але тутулор ачелора че ръсбоюл а сечерат аічі, атучі ар ведѣ чінева къ пжнтре норі се ардікъ о пірамідъ д'опотрівъ ку мунтеле Акрополіс ал къруіа труфашул вжрф се семецеще а атінџе черул.

II

Мії де лънчі скжнтеіазъ асупра мунтелуі Чітерон; ші дін вжрфуріле луі пжнъ ꙟн църмуріле челе ꙟндоіте с'тау ꙟнтінсе кортуріле ръсбоінічілор; семілуна лучеще ꙟн капул мусулманілор ржндуіці пре бътае. Фіеще че труп де спахії е субт кжрмуірѣ ші порунчіле унуі пашъ ку барба лунгъ, ші арміа фіілор луі Отоман се ꙟнтінде пжнъ унде поате ажунџе окіул де де парте. Къміла Арабулуі ꙟші плѣкъ џенукеле ꙟнаінтѣ стъпжнулуі съу. Тътарул чел ꙟндъмжнатек ꙟші ꙟмвжртеще ал съу армасар, ші Туркоманул [1] 'ші алъсат а са турмъ ка съ ꙟнчінгъ ꙟнфрікошатул ютаган. Тунетул артілеріеі ръсунъ ꙟн мунці ꙟнтокмаі ка бубуітул чел депъртат ал тръснетулуі, ші муцетул унделор ну се маі ауде ꙟн міжлокул сгомутулуі. Шанцуріле сжнт дескісе; бомба ꙟнџерул морці скапъ ку ун шуерат грозав дін цѣва са чѣ де арамъ ші мерџе съ кутремуре търііле четъці каре ку ꙟнчетул се дерапънъ. Дар ші чеі ꙟнкіші шіу съ ръспунзъ атакурілор челор некредінчоші, ші съ ле тріміцъ асеменѣ моартѣ ꙟн міжлокул норілор челор де фум ші де пулбере

III

? Чіне есте ръсвоінікул ачела каре тот д'ауна ел есте чел дін тжїй ла асалтурї? Маї деприінс ↑N уржчосул мецушуг ал ръсбоюлуї де кжт орї каре дін чеї че слъвеск пе Аллах, труфаш шї сълбатек ка уN кълітаN ↑мвъцат съ командезе ↑N біруінце, се преумблъ ку репезічюне пріN тоате постуріле гата тот д'ауна се съвжршаскъ вре оNуоъ ісбжNдъ; ↑мпінце армъсарул съу претутінденѢ унде лупта есте маї сжNцератікъ. Де зърещe ел вре о батеріе къ се апъръ маї бърбътеще, ел аколо ку статорнічіе ↑Nфіце пічорул шї ↑Nсуфлеццеще ↑Nдръсн Ѣла осташулуї пе каре фокул 'ла фъкут а се траце ↑напої. Ел есте ачела кареле ечел маї грозав дін тоцї ръсвоінічі че бат субт стѢгул лунеї; де ↑наінтѢзъ ел ↑N капул осташілор еъї, саў' к'аса мжнъ пуне ла семN цѢва чѢ пуртътоаре де моарте; се ↑нтрармѢзъ ел ку лаNчѢ, саў фаче съ дескріе уN черк ↑N прежурї ку ютаганул съу чел лат, ел есте АЛП! лепъдатул мърі Адріатіче.

IV

Ел се нъску ↑N Венеціа дін пъріNцї стрълучіцї; дар ісгоніт дін патріа са, ел ↑нтоарсе ↑N протівъї шііNца ръсбоюлуї че о ↑нмвъцасе дела джNса шї астъзї фрунтѢ са рась, есте ↑мфъшуратъ де уN турбаN. Дін ревулуцїї ↑Nревулуцїї, Корінтул шї Гречіа іспръвісеръ пріN а се супуне лецілор Венецієї. ↑N міжлокул връжмашілор Крещінътъцї, Алп ера ↑мфлъкърат де ачѢ фуріе каре чѢркъ ачіа, пе каре о адучере амінте де о сжNцероась

окаръ 'iафъкут съ ꙟмбръцішезе о крединцъ нуоъ Венеціа ꙟнчетасе де а май фі пентру джнсул Венеціа ,, чѣ слободъ ,, тітлу ку каре четъцені ей ера атжта де труфашї. Ніще дефъймъторї де ачеа німічічї карі се тем де а се арата де фацъ депусесеръ ꙟн гура леулуї дела Ст-Марку [2] пжра каре ꙟл фъку съ фіе хотържт ла моарте Ел аву време късъ фугъ ші съ'щї скапе ніще зіле урсіте пентру ръсбою; Ел фъку патріа съ куноаскъ чеѣ че а піердут гонінд дін сжнул ей ун ом, кареле, фъкжнд съ тріумфезе Луна ꙟнпротіва Кручі, ну май къута май мулт де кжт ръсбунарѣ сау моартѣ.

V

Кумурџі [3] командѣзъ арміа мусулманъ; ꙟнсуші ачела кареле май пе урмъ ꙟмподобі тріумфул луї Еуџеніе, кжнд къзжнд ꙟн кжмпуріле челе сжнџероасе але Карловіцулуї, чел май дін урмъ ші чел май грозав дін чей віруіцї мурі фъръ а'шї плжнџе віаца, дар блестемжнд біруінца крещінілор. Вай! слава луї Кумурџі, ?ну ва фі еа оаре тот д'аuна ꙟнтрѣгъ пжнъ кжнд чей че слъвеск пе Хрістос ну вор да ꙟнапой патрієї ероілор лібертатѣ че еа оаре кжнд фу датоаре Венеціеї? Вѣкурї ау трекут де кжнд ел а супус пе Гречї семілунеї.

Алп пріїмісе дела Кумурџі команда авангардієї. Четъцї префъкуте ꙟн ченушъ доведѣ де дрѣптъ ачѣстъ ꙟнкредінцаре ші ловітуріле пуртътоаре де моарте але бра-

цулуї съў челуї грозав ера кезашї аї крединцеї сале кътре нуоа са релиціе.

VI

Търііле дін зі ꙟн зі се слъбеск; гріндіна че арзътоаре а артілеріеї връжмаше каде пе турнуріле четъцї шї ле дърамъ ку троснет. Бомба плеснеще ꙟн міжлокул зідірілор Корінтулуї; каса се куфундъ субт глобул чел волканік, флакъра се ꙟналцъ дін тржнса ꙟн колоане рошїї шї ꙟволбораte, саў ꙟмпръщіатъ ꙟн ненумърате метеорурї се арункъ пжнъ ла черурї. Норі се ꙟндесъзъ де ун фум негру, шї соареле ну поате съ пътрунзъ ку разеле сале абурі де пучоасъ че аскунд діскул съў дела пъмжнт.

VII

Дар ну есте нумаї ръсбунаре сінгуръ че ꙟнсуфлецеще пе лепъдатул де леце, кжнд ел ꙟнвацъ пе мусуманї мещешугул де а'шї дескіде ун друм пжнтре търііле четъцїї: ꙟн лъунтру ꙟн Корінт есте о фечоаръ че ел нъдъждуеще съ о ръпеаскъ дін брацеле унуї татъ неꙟндуплекат, каре ꙟл деспрецуї де а'л пріімі де'цінере пе кжнд ел пурта ун нуме де крещін. Атунчї о дреаптъ прічінъ н'а путут съ 'л сілеаскъ а ꙟшї вінде патріа са. Ꙟн зілеле челе маї феречіте але жуніеї сале, слобод де орї че пжръ, плін де о букуріе пъкутъ, кжнд ꙟн гондола са, кжнд прін салоане, ел атунчї фъръ нічї о гріжъ се лъса ку тотул ꙟн пъчеріле карнавалулуї, шї пе Адріатік мерџеа субт балконул юбітеї сале ка съ ї факъ серінаделе челе маї мелодіоасе ꙟн міжлокул тъчерії нопцїї.

ЛУАРѢ

VIII

Лумѣ кредѣ къ ші Франческа ну ера несімцітоаре ла драгостѣ луї; пентру къ черутъ де тоці нобілі Венецієї, мжна са ну о фъгъдуїсе німулуї спре а о ґндатора ґн ланцуріле Іменулуї (нунці); ші декжнд Ланчіото * фуці ґн църмуріле мусулмане, зімбетул ну ґнфрумусецъ маї мулт бузеле тінерерії копіле. Галбенъ тотъ ші плінъ де гжндурі, маї адесѣ орї се дучѣ ла бісерічї, иар пела сърбъторї ші балурї прѣ рар се ведѣ, унде окі еї небъгъторї де сѣмъ ші лъсаці ґн жос мъртурісѣ а еї ръчѣлъ ші несокотінцъ пентру тоці ачеіа че атжт де мулт се ґмподобѣ ка съ фіе плъкуці. Еа ґнчетъ де а воі ка съ се маї деосібѣскъ прін еленганца подоабі сале; гласул съу піерду ачѣ дулче віоічиуне ші тінереце; пічоареле сале ера маї пуцін ушоаре ґн данцуріле челе веселе дін, каре челелалте абіа ла зіоъ се десприндѣ ку пърере де ръу.

IX

Пе кжнд Собіескі смерѣ труфіа Лунеї субт зідуріле Будеї ші пе малуріле Дунърі, ценералі Венецієні смулсесеръ дела імперіул Константінополулуї тот копрінсул че се ґнтінде дела Патра пжнъ ла марѣ Еубеі. Ґнсърчінат де а репрезента пе Доце ** ґн ачесте кліме, Міно-

---

* Ланчіото ера нумеле луї Алп маї наінте де а се турчі.

** Доце ера тітлу къпетенієї Арістокрацієї Венецієї.

Міɴоті се трімесесе ла Корінт, кѫнд пачѣ ісгонітъ де мꙋлтъ време дін Гречіа ꙟнчепѣ а зѫнбі ачестор локꙋрї ɴеɴорочіте. Віклѣна одіхнъ, акъріа ꙟнчетаре фꙋ семɴꙋл спре а се ісгоні крещінії, ꙟнкъ маї џінѣ кѫнд Міɴоті ажꙋɴсе ачі кꙋ фііка са. Дін времѣ кѫнд соџіа лꙋї Меɴелаꙋ лъсѫнд пе ріга ші патріа са, ꙟмвъџъ пе мꙋріторї съ вазъ каре сѫнт ɴеɴорочіріле че гонеск дꙋпъ ꙋрмъ пе аморꙋл чел прѣ кꙋрвар, нічї о фрꙋмꙋсеџе алта нꙋ се арътасе ꙟн Гречіа каре съ поатъ а се потріві кꙋ черѣска Франческа.

X

Зідꙋріле сѫнт спарте, ші де дімінѣџъ ꙟн ръвърсатꙋл зіорілор Тꙋрчі ꙋнінд ꙋшї пꙋтеріле лор, ɴегрешіт аꙋ съ факъ чел дꙋпъ ꙋрмъ асалт престе ачесте търіï каре абіа се џін. Фіеще кърꙋіа се хотъраще ал съꙋ пост, десnъдъждꙋіці волінтірї аꙋ съ нъвълѣскъ чеї дін тѫїꙋ. Ачест трꙋп де вітежї се алкътꙋеще де Тътарї ші Мꙋсꙋлманї: ꙟндръɴѣсла лор есте ɴеасемъɴатъ; тоџї ɴесокотеск моартѣ. еї щіꙋ кꙋ ал лор іатаган съ'шї дескізъ ꙋн дрꙋм прін міжлокꙋл рѫндꙋрілор връжмъшъщї, саꙋ де ші кад еї се сокотеск ферічіџї ꙟнкіпꙋінд къ чел пꙋџін трꙋпꙋріле лор вор слꙋжі спре а пꙋтѣ трече кꙋ пічорꙋл ръсбоінічї че ꙋрмѣзъ дꙋпъ дѫнші

XI

Есте міезꙋл ɴопџі, діскꙋл чел арџінтꙋіт ал лꙋɴі стръ-

лȢчеще пе вжрфȢл лȢї Чітерон. Очеанȣл ꙟші десфаче ȣнделе сале челе сеніне, ші болта черȣрілор есте семънатъ де стеле асеменѢ кȣ ніще інсȣле де лȣмінъ ꙟн міжлокȣл ȣнȣї алт очеан че стъ д'асȣпра капетелор ноастре. ? Чіне поате съ прівѢскъ стрълȣчірѢ лор чѢ скінтеетоаре, ші съ'ші ꙟнтоаркъ къȣтътȣра са пре пъмжнт фъръ съ сімцъ о трістъ немȣлцȣміре къчї нȣ аре аріпї ка съ'ші ю сборȣл сеъ кътре цінȣтȣріле черещї спре а се кȣфȣнда ꙟн немȣрітоарѢ лор лȣмінъ?

ЛініщѢ ꙟмпърцѢ асȣпра валȣрілор а кърора спȣмъ абїа мішка кременѢ църмȣрілор ші а кърора мȣрмȣръ семъна кȣ а ȣнȣї пачнік пжржїаш. Вжнтȣріле дормѢ асȣпра ȣнделор; стѢгȣріле ꙟнчета де амаї флȣтȣра, ші д'асȣпра лънчілор че еле ле ꙟнфъшȣра кȣ ꙟндоітȣріле лор стрълȣчѢ семнȣл лȣнеї

Сінгȣр нȣмаї гласȣл стрежілор тȣрбȣра кжнд ші кжнд тъчерѢ нопції. АдесѢ орї асеменѢ ші армъсарȣл фъчѢ съ се аȣзъ трȣфашеле сале ржнкезърї пе каре екло а дѢлȣрілор ле ꙟнтоарчѢ ꙟнапої. Дар о мȣрмȣръ шоп-тъ) сȣрдъ асеменѢ ꙟнфіоръріі фрȣнзелор кȣпачілор де о датъ се ардікъ ꙟн табъра чѢ деще птатъ; ачѢста ера гласȣл мȣеціінȣлȣї (хоції) каре ꙟнвіта арміа спре рȣгъ-чȣнѢ де міезȣл нопції. Ачест глас ръсȣнъ ка ȣн кжнтек сърбъторееск ал ȣнȣї дȣх, а кърȣї тонȣрї ръсȣфла о ар-моніе дȣлче ші меланхолікъ: асфел сȣнете ръцъчіте ші прелȣнціте, некȣноскȣте ꙟн мȣзіка оаменілор скапъ дін-тр' о харпъ сінгȣратікъ, а кърії коарде сжнт гждіате де

сȣфларѣ вѫнтȣрілор, Ачест глас се пърȣ ръсвоінічї-
лор Корінтȣлȣї ка ȣн ціпът профетік ал къдерії лор;
ꙟнкȣнцȣръторі ші еї ꙟксȣші се ꙟнфіораръ ка кѫнд ар
фі фост ісвіцї де о ачел фел де пресімціре неповестітъ ка-
ре фъръ весте кȣпрінде ініма, о ꙟнгіацъ де гроазъ ші
де о дать о фаче а се бате кȣ віоїчїȣне, рȣшіноась де а са
спаїмъ фъръ де вое. Асфел сȣнетȣл клопотȣлȣї не фа-
че съ не ꙟн фіоръм кѫнд не вестеще помпа де ꙟнгропаре
а вре ȣнȣї некȣноскȣт.

XII

Кортȣл лȣї Али ера ꙟнтінс асȣпра църмȣрілор, рȣ-
гъ ȣнѣ есте съвѫршітъ; тот сгомотȣл а ꙟнчетат. Али
ꙟші ашазъ стрежіле ші ле дъ ȣн окол; тоате порȣнчіле
сѫнт пȣсе ꙟн лȣкраре. Ꙟнкъ о ноапте де неастѫмпъра-
ре; де дімінѣць ръсбȣнарѣ ші аморȣл сѫнт гата съ ї
плътѣскъ кȣ добѫндъ ꙟнтѫрзіерѣ фъгъдȣелілор лор;
ꙟнкъ кѫте ва чѣсȣрї, ші ꙟнжȣнгерѣ нȣ маї де кѫт ва
ꙟнчепе: ел ар авѣ требȣінцъ де одіхнъ ка съ се прегъ-
тѣскъ спре ачѣста, дар гѫндȣріле нъвълеск ꙟн сȣфлетȣл
съȣ ка валȣріле челе тȣрбȣрате де віжъліе. Али есте
сінгȣр, ꙟн пічоаре ꙟн міжлокȣл таберії сале. Ла ел нȣ
есте ентȣсіасмȣл фанатісмȣлȣї каре ꙟл фаче съ охтезе кȣ
неръбдаре дȣпъ зіоа ꙟн каре съ ꙟмплѫнте лȣна пе тȣрнȣ-
ріле Корінтȣлї; дака ел есте гата съ'ші хотъраскъ ші
віаца, пе ел нічї де кȣм нȣ'л ꙟндѣмнъ нічї нъдеждѣ немȣ-
рірей нічї дȣлчѣ аццептаре а Хȣріілор [1] черещї фъгъ-

лѹіте де Проорок. Ел нічі де кум нѹ сімте нічі ачел фок арзътор ал патріотісмулуі, нічі ачел кураж ꙟнфіербжнтътор каре ꙟнсуфлецеще пе четъцѢнул ферічіт а ꙟнфрунта прімеждііле ші а'ші върса сжнџеле пентру пъмжнтул съѹ де нащере. Ал п есте ꙟнтрег ѹн лепъдат ꙟнармат ꙟнпротіва патрієі сале: сінгѹр ꙟн міжлокул осташілор съі, ел н'аре нічі о інімъ нічі ѹн брац ла каре съ се поатъ ꙟнкредінца. Солдаці съі ꙟл ѹрмѢзъ ші ꙟл аскултъ нумаі пентру къ есте вітѢз, ші пентру къ ꙟі ꙟнбогъцеще ку пръзіле дела чеі ꙟнвінші; еі се ꙟжръск ꙟнаінтѢ луі, пентру къ ел щіе мещешугул де а супуне духхуріле мулцімеі; ꙟнсъ ꙟнчепутул съѹ де крещін ꙟнкъ нуі есте ертат; ꙟші адук амінте къ ел афост ѹн гіаѹр, ші ꙟл пісмуеск пжнъ ла слава чѢ вреднікъ де осжндъ че ар путѢ съ добжндѢскъ ѹн крещін субт ѹн нуме де мусулман. Еі н'аѹ ѹітат къ ачѢстъ къпетеніе атжта де грозавъ ꙟн тінерецѢ са афост унул дін чеі маі марі връжмаші аі луі Махомет.

Ачещі варварі нѹ путѢ съ ꙟнцелѢгъ че поате труфіа кжнд ел о датъ а щіут съ ꙟнвінче тоате челе алте сімтіментурі; еі нѹ щіа пжнъ ѹнде ѹра скімбъ ші ꙟмпіетреще ші челе маі тінере інімі, ші каре есте фанатісмул ачелора пе каре требуінца де а'ші ръсбуна 'ѣ ръсврътіт ла о алтъ кредінцъ. Кутоате ачестѢ еі се-супун; есте прѢ лесне съ повъцуіаскъ чінева оамені фіерошi кжнд щіе съ фіе маі ꙟндръснец де кжт джнші. Асфел есте стъпжнірѢ луі престе Шакал[5]. Шакалуд дескопере ѹрмеле

пръзі, о мжнъ ꙟN гіареле леȣлȣї каре о сфрȣмъ, о мжNжнкъ ші лȣї ꙟї ласъ ръмъшжціле кърNȣрілор.

XIII

Капȣл лȣї Алп ера апрінс, іініма лȣї се-бътѣ кȣ челе маї гроасніче архнкътȣрї; ꙟN задар ел къȣта съ'ші афле вр' о позіціе ка съ поатъ адормі: о діхNа фȣџе де джNсȣл, саȣ дака ꙟл ші фȣръ сомNȣл ȣN мінȣт, ел де о датъ ръсаре, се-поменеще ꙟN пічоаре ші кȣ іініма ꙟNгреȣіатъ. Тоате ꙟл стрімторѣзъ, тȣрбаNȣл Nȣ поте съ'л сȣфере. фрȣNтѣ і се-паре къ есте стржNсъ ꙟN кіNȣрї, ші заоа ꙟї апасъ ка ȣN плȣмъб іініма. Кȣ тоате ачестѣ, ші алтъ датъ ка ші акȣм ел а маї фоат кȣлкат фъръ къпътжїȣ ші акоперемжNт ші де тот ꙟNармат, ба ꙟNкъ пе ȣN пъмжNт ші маї аспрȣ, сȣбт ȣN чер кȣ мȣлт маї ꙟNтȣNекос, дар сомNȣл адесѣ орї 'ю ꙟNкіс окі. ꙟN задар кіамъ ел одіхNъ, зіоа Nȣ поате съ о адȣкъ ꙟN кортȣл съȣ, ші мерџе съ 'ші дȣкъ паші съї пе нісіпȣл църмȣрілор, ȣNде мії де солдаці дормѣ ꙟN паче. ?Nȣ кȣмва еї дорм маї пе моале? Пентрȣ че Алп съ Nȣ гȣсте сомNȣл нічї ал челор маї прощї аї съї солдаці! прімеждііле лор сжNт маї мȣлте де кжт але къпетеNіеї лор, мȣNчіле лор сжNт маї остеNітоаре; еї ꙟNсъ вісѣзъ ꙟN паче партѣ дін пръзї каре ле есте фъгъдȣітъ, ші сінгȣр ꙟN міжлокȣл ачестор NеNорочіції карі поате пентрȣ чѣ дȣпъ ȣрмъ датъ дорм, Алп ꙟші прімблъ а са крȣдъ Nеастжмпъраре, ші дореще соарта тȣтȣлор ачестора че зак ꙟNаіNтѣ окілор съї.

XIV

Ръкоарѣ нопцї ꙟї маї ушурѣзъ пуцїн суфлетул, аерул ера дулче ку тоатъ лїнїщѣ чѣ аджнкъ; шї роа чѣ курат въ върса престе фрунтѣ са чѣ арзътоаре ун балсам череск. Ел трек у дїнколо прїн тоатъ табъра, шї акум веде ꙟнаїнтѣ луї сжнул шї църмурїле голфулуї Лапанті. Пе вжрфул Мунцїлор Делфїлор луцеще о зъпадъ пе каре кълдура верїлор се-сфїеще съ о атїнгъ, шї вѣкурїле ну о вор нїмїчї прекум еле нїмїческ нѣмул оменеск! Тїранї шї робї се-фак невъзуцї дїнаїнтѣ разелор соарелуї маї фрацезї шї де кжг ачест ушуре вълалб каре акопере пентру тот д'аунa вжрфурїле мунцїлор шї каре тръеще маї мулт де кжт арбурї шї декжт турнурїле челе труфаше. Ачѣстъ зъпадъ немурїтоаре дестїнсъ ꙟнтр' о ꙟнъльцїме де о потрївъ ку ачѣ а норїлор, паре къ ар фї о пжнзъ де моарте ку каре Лїбертатѣ 'шї а акоперїт драгул съу пъмжнт маї наїнте де афї ісгонїтъ де ачї. Пърсїнд ку ꙟнтрїстаре ачесте локурї унде ценїул съу чел профетїк ꙟнсуфла кжнтърїле де слава ероїлор, еа се-дъпъртѣзъ пляжнгжнд шї ꙟшї ꙟнтжрзїiазъ пашї съї де кжте орї пїчорул съу калкъ кжнпурїле челе нелукрате сау ръстурнателе сале алтаре. Еа есте гата а кема пе фїї Гречїлор аръткндуле слъвїтеле трофее але пърїнцїлор лор. Ваї! дар гласул еї ну аре нїчї oпутере; зїоа ачѣ де вечнїка цїнере де мїнте ноï ну о вом маї ведѣ, зїоа ачѣ зїк каре възу пе Першї фуцїнд шї пе Спарцїатул зжмбїнд дїн преунъ ку чѣ дупъ урмъ аса ръсуфларе.

XV

Ку тоата вкNзарѢ са чѢ крімінал, Алп nу пієрдусе ꙟnкъ помеnірѢ ачестор времї стрълучіте: ел алътуръ ꙟn гкNдул съў пе челе трекуте ку челе де акум; куџетъ ла моартѢ чѢ слъвітъ а ачелора че 'шї аў върсат скNџеле пентру о прічінъ nу ка а луї асупра ачестуї пъмкnт ꙟnсушї унде ел ꙟшї дуче пашї съї чеї ръсъчіџї ꙟn міжлокул умбрелор nопџі. Ел сімте фоарте біnе кꙟт де вещежкт ші плінъ де пете поате съ фіе слава унуї вкNзътор, ал кърuї брац повъџуеще nіще барбарї ꙟn протіва патріеї сале, ші ел веде кꙟт де фіороасе ші ꙟnсуфлътоаре де уръ пот съ фіе тріумфеле сале. Nегрешіт къ nу ера асфел ачещї ероі але кърор ченуше дорм ꙟn прежурул луї. Четеле лор де вітежї тот ꙟnтр' ачесте локурі се-бътуръ, ші піептул, трупуріле лор аў стътут тот д'аупа уn зід nестръбътут: еї с'аў хотаржт ші фуръ жъртфъ хотържреї лор, дар nічї о датъ nу пот съ моаръ. Зефірул сѢмънъ къ суспінъ nумеле лор, ші апеле къ мурмуеск ісбкnзеле лор; Копачі скnт плінї де а лор славъ, Колоnа чѢ сінгуратікъ че ꙟшї џіnе ꙟnкъ ꙟnсус капул съў чел ꙟnверзіт се мкnдреще къчї есте а чеnушеї лор челії сфінџіте; умбреле лор лъкуеск мунџі, помеnірѢ лор ꙟnкъ се-афлъ ꙟn фкnткnї: Пкржіашул чел маї уміліт ші ржул чел маї труфаш дінпреуnъ ку унделе лор адук ші вестѢ ачестор вітежї. Ку тот жутул че суфере ачест пъмкnт, дар nу ва путѢ nічї о датъ съ ꙟnчетезе де а фі патріа лор ші а славеї. Бърбатул кареле воеще съ'шї стрълучѢскъ ал

съ̆ нѹме прінтр' о нобіль ісбжндъ, требѹе съ фіе астъзі ↑н пърціле Гречіеі, ші трѹфаш де есемплѹ ероілор еі, ел кълкъ ↑н пічоаре капѹл асѹпріторілор, ші своаръ ↑н бътае ка съ моаръ саѹ съ ръмже слобод.

XVI

Алп се-ретъчѢ пъ гжндѹрі ↑н тъчере асѹпра църмѹлѹі, віне кѹвжнтжнд дѹлчѢ ръкоаре а нопці. Нічі о мішкаре нѹ тѹрбѹръ ѹнделе ачещії мърі каре ↑н вечі кѹрџе фъръ флѹкс ші рефлѹкс [6]; орі кжт ва фі фѹріа валѹрілор челор ↑нволборате, еле нѹ пот съ трѢкъ песте хотаръле че ле опреск, ші Лѹна непѹтінчоасъ ле веде деспрецѹінд а еі інфлѹенцъ. Фіе времѢ лініщітъ саѹ вжжжіаскъ віфорѹл, стжнка, трѹфашъ д'асѹпра темеліеі сале челії некліntіте, кіамъ ла лѹптъ валѹл чел спѹмегътор де тѹрбаре къчі нѹ поате а се-апропіа де джнса.

Алп ↑наінтѢзъ ↑н лѹнгѹл мърі пжнъ ла стрѢжа осташілор каре пъзеск зідѹріле Корінтѹлѹі: дар нѹ 'л зърещне німені; ?кѹм поате чінева съ скапе дін карабінеле връжмашѹлѹі; ?съ фіе оаре вжнзъторі ↑нтре крещіні; че! ↑нкременіте ле сжнт мжініле ? фріка а↑нгецатініmеле лор? Нѹ щіѹ; дар нічі ѹн глонц дін партѢ зідѹрілор нѹ віне съ шѹере пе д'асѹпра капѹлѹі лепъдатѹлѹі, кѹ тоате къ ел ера нѹмаі доі пашї де парте де бастіонѹл каре пъзѢ ↑наінтѢ порці чеі деспре партѢ мъріі; кѹ тоате къ аѹзѢ сгомотѹл корпѹлѹі де гвардіе ші пѹтѢ съ ↑нцелѢгъ ші кіар ворбеле челе гроасе але стрежілор че ловѢ пъмжнтѹл кѹ ѹн пас мъсѹрат. Ачі сѹбт зідѹрі ел веде кжіні

флъмѫнзї сфѫшїінд лешȣріле че зъчѣ ꙟнкоачї шї ꙟн коло; еї ера кȣ тотȣл дацї ꙟнтрȣ а лор прадъ шї нȣ се-маї гѫндѣ съ се-ꙗ дȣпъ дѫнсȣл лътрѫндȣ'л. Ачещї кѫїнї жȣпїсеръ капȣл ȣнȣї тътар де тоате кърнȣріле сале прекȣм ꙗ чїнева коажа дȣпъ родȣл чел копт ал ȣнȣї смокїн, шї хѫрка ле скъпа дїн дїнџї лор чеї аскȣцїцї; ȣнї ꙟнкъ лінџѣ оаселе лешȣлȣї шї абіа ꙟшї ардїка гȣра лор чѣ сътȣратъ де кърнȣрї [7]. Алп кȣноскȣ дȣпъ тȣрбанȣріл че се-ръстоголѣ пе нїсїп ка ачещїа карї акȣм ера де мѫнкаре ачестор добїтоаче лешїнате аȣ фост ȣнї дїн чеї маї вїтежї аї съї осташї. Шалȣріле каре о датъ ꙟмфъшȣрасеръ фрȣнтѣ ръсбоїнїчїлор съї ера верзї кȣ рошȣ, шї ꙟн крещетȣл капетїлор лор челор расе ста кѫте ва фїре де пър. Пе џърмȣрї ȣн вȣлтȣр ловѣ кȣ арїпа са ȣн лȣп че смȣлсесе дїн гїаръле пасърїлор челор хрънїтоаре ȣн кал шї пе каре кѫїнї ꙟл фъкȣсеръ а се траџе ла о парте кȣ мѫнкарѣ лешȣлȣї съȣ.

XVII

Алп ꙟшї ꙟнтоарсе окї дела ачѣстъ прївелїще фїороасъ. Нїчї о датъ їнїма са нȣ с'а ꙟнгрозїт ꙟн мїжлокȣл прїмеждїїлор ȣнеї бътъї, шї апȣтȣт маї бїне съ сȣфере а ведѣ ȣн ръсбоїнїк мȣрїнд ꙟн валȣріле сѫнџелȣї съȣ шї сдрȣмїкат де арзътоарѣ сете а агонїеї, де кѫт съ вазъ добїтоаче фїероасе сфѫшїнд трȣпȣріле непорочїцїлор че де акȣм ꙟнаїнте аȣ сърїт престе тоате дȣрерїле. Семнȣл че се-дъ спре бътае тот д'ȣна ꙟнсȣфлъ ȣн сїмтїмент

де трѹфіе; орї че фел ва фі форма сѹбт каре ꙟнаінтѣзъ моартѣ, слава есте аколо ка съ вестѣскъ нѹмеле ачелора карі кад, ші чінстѣ есте кѹ окюл дескіс асѹпра іѳбжнзілор вітежіеї: дар кжнд о датъ с'аѹ сфжршіт тоате, есте фоарте кѹ греѹ де а кълка ꙟн пічоаре трѹпѹріле ачелора карі ѹн мормжнт нѹмаї маї аштѣптъ де ла ноі, ші де а ведѣ віермі пъмжнтѹлѹї, пасъріле де лешѹрї ші де-вітоачеле челе фіероасе а се-черте пе ръмішіжціле омѹлѹї ші а се-бѹкѹра де моартѣ лѹї.

XVIII

Нѹ де парте де аколо ѹн темплѹ фоарте векюѹ акоперѣ локѹл кѹ рѹінеле сале; доъ саѹ треї колоне тот се-маї цінѣ ꙟн сѹс, ші юрба ші мѹшкюл крештѣ престе леспезї ші престе мармѹръ. Асфел есте време де немілостівъ! еа нічї де кѹм нѹ се ва сфіі де челе віітоаре асеменѣ прекѹм ші де челе трекѹте, лъсжнд атжтѣ сфържмътѹрї ка съ не факъ съ ціемем прівіінд лѹкрѹріле чеѣ че аѹ фост, ші сокотіндѹне ла чеѣ че вор фі. Ачеѣ че ноі ам възѹт, о вор ведѣ асеменѣ ші фіі ноштрі: ръмъшжцеле монѹментелор че нѹ сжнт маї мѹлт ші бѹкъціле де піатръ ардікате де мжна мѹріторілор.

XIX

Алп се-ашазъ пе темеліа ѹнеї колоне, ші ꙟші петрекѹ мжна пе фрѹнте ка ѹн ом че есте аджнкат ꙟн чел маї дѹрерос віс. Капѹл ꙟї ера плекат къtре інімъ каре се-асвжрлѣ ꙟн чел маї маре делір. Деџітеле сале се ръ-

тъчѣ пе аса фаць ꙟнтокмаї кꙋ але ꙋнꙋї мꙋзікант че а-лѣргъ фъръ орѫндꙋіалъ престе клавіерꙋл де елефант, кꙋтѫнд съ афле сꙋнетꙋл че воеще съ деще пте. Ꙟн ачѣ-стъ абсорвіре ꙟнтрꙋ сіне трістъ, лꙋї де о датъ і се-пърꙋ къ аꙋде сꙋфларѣ вѫнтꙋлꙋї нопції асеменѣ ꙋнꙋї сꙋспін тѫнър ші меланхолік: дар, ?съ фіе кꙋ адевърат вѫн-тꙋл каре џеме ꙟн скобꙋра ꙋнеї стѫнче? Алп ꙟші ардікъ капꙋл ші каꙋтъ кътре маре, еа ꙟнсъ ера лꙋчіе ка фаца ꙋнꙋї стікле; каꙋтъ кътре кѫмпіе, німік нꙋ мішкъ фіреле ербі челе мъдіоасе. ?Де ꙋнде віне аст сꙋнет атѫт де дꙋлче? ꙟші ꙟнтоарче окі кътре стѣгꙋрі, німік нꙋ ле фъ-че съ фѫлфѫіаскъ, ші фрꙋнзеле копачілор лꙋї Чітерон нꙋ се-клінтеск нічї де кꙋм; ел ꙟнсꙋші кіар нꙋ сімте нічї пе фа-ца са атінџерѣ сꙋфлърії че аꙋзі, ꙟші ꙟнтоарче капꙋл... дар, ?че веде! есте ел ꙟнкредінцат? іатъ о фечоаръ стръ-лꙋчінд де жꙋнеце ші де фрꙋмꙋсеце?

XX

Де о датъ саре кꙋ маї мꙋлте гроазъ де кѫт ар фі черкат ла апропіерѣ ꙋнꙋї връжмаш " Дꙋмнезеꙋл пърінцілор меї! стрігъ, ?че въз, ?Чіне ещї, ?де ꙋнде вії, ?Че вії съ-фачї атѫт де апроапе де о табъръ де мꙋсꙋлманї.,, Мѫїні-ле сале тремꙋръ, ші тъгъдꙋеск де а'ші фаче семнꙋл крꙋчії кареле а ꙟнчетат де а маї фі пентрꙋ дѫнсꙋл семнꙋл чел сфѫнт ал мѫнтꙋіреї. П' ачі есте де а се-сꙋпꙋне фъръ а са вое ла ачест сімтімент ші конщіінцъ-ꙟл дъпъргѣзъ. Алп ръмѫне мꙋт, ꙟнкременеще ші кꙋноаще фрꙋмꙋсецѣ ачеѣ черї фꙋ атѫта де скꙋмпъ Франческа е лѫнгъ дѫн-

сул! Франческа каре о датъ ера съ фіє а луї соціє. Трандафірії стрълучѢ ꙟнкъ ꙟн ображі еї, дар а лор фацъ се-ꙟнгълбенісе; ꙋнде дар фуџісе мішкарѢ чѢ граціоасъ а бузелор еї ші зжмбетул каре ꙟнфрумусеца рumenул лор? Сенінул очеанулуї а кърuї фацъ есте аша де лімпеде ші лінъ, аре ку мулт маї пуцінъ блжндеце де кжт чер-скул албастру дін окі еї, дар а лор лумінъ стъ немішкатъ ка унделе ші къутътура лор ꙟнгіецатъ. Ун зъбранік фоарте ушор акоперѢ сжнул еї чел ка крінул де алб, ші прін пърул еї чел ръспжндіт Алп зърі делікателе еї браце. Маї наінте де а'ші ꙟндрепта ворба кътре іубітул съу, еа ардікъ кътре чер о мжнъ атжт де галбенъ ші атжт де транспарентъ ꙟнкжт ар фі путут чінева съ зърѢскъ луна прінтржнса.

XXI

"Ам пъръсіт зіче, локуріле одіхнії меле ка съвіу съ афлу пе ачела че еу іубеск, нумаї ка съ фіу ферічітъ ші къ съї ꙟмтъртъшъск ші луї дін ферічірѢ мѢ. Ам съріт зідуріле, порціле ші ржндуріле стрежілор, ші ажунсеіу пжнъ ла тіне фъръ съ мъ тем де німік. Се-зіче къ леул фуџе де фаца унеї фечоаре каре ну аре спре апърарѢ са де кжт нумаї а са чінсте; ші Думнезеу каре апъръ невіноваціа ꙟн протіва тіранулуї пъдурілор а біневоіт ꙟнтру а са мілостівіре де а мъ пъзі съ ну каз ꙟн мжініле некредінчошілор. Еу віу ла тіне, ꙟнсъ дакъ венірѢ ꙟмї ва фі задарнікъ, съ ціі къ ноі нічї одатъ ну вом маї фі уніцї! дар нічї о датъ. Ту аї фъкут

ѹN пъкат дін челе маї ѹржчоасе пъръсінд крединца пъріnцілор тъї; кѹ тоате ачестѢ калкъ ꙟN пічоаре ачест тѹрбан фѹр де челе сфінте, фъ семнѹл чел сфжнт ал кручі, ші атѹNчї ші ал меѹ пеNтрѹ тот д'аѹNа; шерџе ачѢстъ пата каре мжNжаце а та інімъ, ші зіоа де мжїне Nе ѹNеще ка съ Nѹ фім деспърцїцї маї мѹлт ,,—?ші ѹNде о съ фіе ꙟNтінс патѹл ностру де Nѹнтъ? ръсѹNсе Алп; ?ꙟN міжлокѹл сжNџелѹї, ал морцілор, ꙟN міжлокѹл кърNѹрілор челор бътътоаре ꙟNкъ? пеNтрѹ къ іатъ мжїNе Nої вом тречє прін сабіе ші прін фок фії крещінілор ші бісерічіле лор; тѹ Nѹмаї сінгѹръ ші аї тъї вецї фі апърацї, ші'мї ам фъкѹт жѹръмжNтѹл, те воїѹ дѹче ла ѹN лок де скъпаре Nорочіт ѹNде ІменѹЛ Nе ва ѹNі ші ѹNде тоате мжхNіріле Noастре вор фі ѹїтате: аколо тѹ те веї фаче амѢ соціе, Nѹ маї декжт че еѹ воїѹ маї смері ꙟNкъ одатъ трѹфіа Венецієї, ші ѹржчоші ії четъценї вор ведѢ ачест брац че ії воіа съ деспрецѹіѹстъ, педепсінд кѹ ѹN бічїѹ де скорпії пе ачеіа че о џелозіе Nімічітъ ші кріміNалъ ꙟї фъкѹ вражмаші меї.,,

Франческа ꙟл апѹкъ де мжNъ, стржNсоарѢ фѹ прѢ ѹшоаръ, дар ел се-ꙟмфіоръ пжNъ ꙟN оасе. Інімa і се ꙟNгіецъ ші ел ръмасе Nемішкт де ꙟммърмѹріре Мжна чѢ рече а Франческі абіа цінѢ пе а лѹї Алп; дар ел ꙟN задар сечеркъ съ о трагъ, ші нічї одатъ стржNсоарѢ ѹNеї мжїNі атжт де скѹмпе Nѹ а пѹтѹт съ прічіNѹіаске о асфел де мішкаре грозавъ. Арсѹра чѢ въпъіатъ а фрѹNтеї сале ꙟNчетасе, ші інімa са чѢ ꙟNгіецатъ се бътѢ атжта де слаб, ꙟNкжт семъна къ с'а ꙟмпіетріт, кжNд прівінд ꙟN фаца

ачліа че ел юбѢ, възѸ кжт і се-скімбасе рѸмені съѶ ображ́ї. Еа ↑нкъ маї ера фрѸмоасъ, дар фъръ аръtаре; се стін сеее черѢска ачеѢ разъ че ↑нсѸфлецеще фісіономіа, прекѸм соареле фаче съ стрълѸчѢскъ Ѹнделе ↑н зілеле челе сеніне. БѸзеле еї ера немішкате ка ↑нсѸщї моартѢ, ші ворбеле ↑ї скъпа дін гѸръ фъръ афі ↑нсоціте де а са сѸфларе. СжнѸл съѶ нѸ се-маї ардіка нічї де кѸм де ачѢ дѸлче ръсѸфларе, ші сжнцеле се-пъреѢ къ ар фі ↑нчетат де а маї кѸрце прін вінеле сале. КѸ тоатъ лѸчірѢ де каре скінтеѢ окі съї, ↑нсъ лѸмініле ↑ї ера ↑нфіпте ші нѸ арѸнка де кжт ніще ръtъчіте къtъtѸрї, ↑нтокмаї ка окі Ѹнѵї ом че доарме ↑нтр' Ѹн сомн фъръ одіхнъ, ші Ѹн віс остеніtор ↑л тѸрбѸръ ші ↑л фѸръ дін патѸл съѶ песте локѸрї некѸноскѸте ші пліне де гроазъ. Асфел веде чінева посоморжтеле фігѸрї але вре Ѹнѵї пъреtе мішкжндѸсе де сѸфларѢ вжнtѸлѸї. Ачесте кіпѸрї неↄнсѸфлеціtе, дар каре сѢмънъ а фі вії, спъїмжнtѢзъ ведерѢ ла лѸміна Ѹнеї канделї че е гата съ се-стінгъ. Чінева ла ↑нtѸнерек ар пѸtѢ съ крѢзъ къ еле стаѶ съ ясъ дін фаца зідѸлѸї, ші къ се мішскъ ↑н коачі ші ↑нколо декжте орї вжнtѸл клѢтънъ пжнза.

" Дака тѸ о датъ аї крезѸт, адъогъ ФранчеСкі, къ фачї прѢ мѸлт пентрѸ драгостѢ мѢ, акѸм чел пѸцін фъ пентрѸ драгостѢ ЧерѸлѸї! о маї зік ↑нкъ о датъ, арѸнкъ ачест тѸрбан департе де фрѸнtѢ та чѢ некредінчоасъ, ші жѸръ де а скъпа ші а апъра пе фіі патріеї тале; іар де нѸ, тѸ ещї пердѸт; тѸ маї мѸлт нѸ веї ведѢ... нѸ воЮ зік пъмжнtѸл че нѸ е маї мѸлт пентрѸ тіне, чі

черул! пе Франческа та! Де веї аскулта рүгъчиуNѢ мѢ, ші прін ачѢста те ва ащепта врє о соартъ круДъ, чел пуціN ачеста ва фі уN міжлок де а щерце опарте дін пъкателє талє. Поарта мілостівірілор поате ↑нкъ съ ці се-дескізъ; гжNДещете уN міNут ші тегътеще спре блестемул луї ДумNезеў че ту ↑л вінзї, арункъ'ці пентру чѢ дупъ урмъ дат о кътъгуръ кътре чер ші везі 'л гата а се ↑нкіде пентру тот д'ауна Прівеще ачест ушуре Nор апроапе де лунъ; ел Nумаї декжт о съ трѢкъ песте джNса. Везї! дака пжNъ кжNД ачест вълабурос ва ↑Nчета де а аскуNДе дін окі Noщрі діскул еї, ініма та Nу се ва скімба, ДумNезеў ші омул ↑шї вор ръсбуNа ші уNул ші алтул; осжNДа та ва фі фоарте грозавъ, ші ↑Nкъ ші маї грозавъ вечNічіа та де Nеноpочірї.,,

Алп ↑шї ардікъ окі съї кътре чер ші рекуNоску Nорул че іл аръть Франческа; ↑Nсъ ініма са ера Nъспрітъ ші труфіа са Nе↑NДуплекатъ; ачѢстъ грозавъ патімъ тжраще дупъ джNса ↑NтокмаЇ ка уN потоп, пе тоате челе 'лалте. ? Алп съ чѢръ ертаре! ел съ фіе ↑Nгрозіт де ворбеле уNеї фечоаре пліне де фрікъ! ел съ уіте окъріле ВеNецієї ші съ журе а скъпа пе фії еї чеї хотържці ла моарте! Nу; ші де с'ар фаче Nорул ачесте маї грозав ші де кжт ачела ↑Nсуші че поартъ ↑N сжNул съў тръсNетул, ші де с'ар апрінде, с'ар спарце ші ар плесNі асупра капулуї съў ка съ'л сдорбѢскъ.... спаргъсе! Алп ↑шї аціNтѢзъ аї съї окї пе ачест семN амерінцътор, фъръ съ ръспуNзъ о ворбъ; Nорул тречє ші луNа ісбеще ↑NтрѢгъ ↑N окі луї.,, Орї каре ва фі соарта мѢ, зіче ел

атȣнчї, еȣ нȣ щіȣ нічї де кȣм съ мъ скімб; есте прѣ тѫрзіȣ..... Ласъ трестіа бътȣтъ де вѫнтȣрї съ тремȣре, съ се-млъдіе ші съ се-рѫдіче іаръ, ші щежарȣл лас съ плеснѣскъ, къ еȣ требȣе съ ръмѫіȣ ꙟн вечі тот ачеѣ че Венеџіа а воіт съ фіȣ: Връжмашȣл еї ꙟнтрȣ тоате, афаръ нȣ маї ꙟнтрȣ драгостѣ мѣ кътре тіне. Дар, ?нȣ ещї тȣ асігȣратъ дін преȣнъ кȣ ꙟбітȣл тъȣ? Франческа, віно, съ фȣџім ꙟн преȣнъ.,, Ꙟші ꙟнтоарче капȣл, дар Франческа нȣ есте маї мȣлт; лѫнгъ дѫнсȣл нȣ маї веде де кѫт нȣмаї мармȣра колоні. ?се-фъкȣ еа невъзȣтъ пе сȣбт пъмѫнт!—?ꙟн аер пері! еа маї мȣлт нȣ о маї веде ші нȣ щіе че съ гѫндѣскъ.

XXII

Ноаптѣ фȣџе, зіоа ꙟнчепе а се-іві, ші соареле стрълȣчеще ка ші кѫнд с'ар гъті съ лȣмінезе о зі де сърбътоаре. Аȣрора се-десбракъ кȣ ꙟнчетȣл де манта чѣ нѣгръ а ꙟнтȣнерекȣлȣї; тоате вестеск о кълдȣръ несȣферітъ. Тобеле ші трѫмбіціле ръсȣнъ, табъра е ꙟн пічоаре, стѣгȣріле се десфъшȣръ кȣ сгомот ші фѫлфѫеск ꙟн вѫрфȣл сȣліцілор. Нȣ се-маї аȣде декѫт рѫнкезарѣ армъсарілор, ларма оастеї ші стрігъріле: армеле! ла арме! Тȣюріле пашілор сѫнт адȣсе ꙟнаінтѣ ощірілор, іатаганеле сѫнт скоасе, армія есте рѫндȣітъ спре бътае, ші нȣ маї ащѣптъ де кѫт семнȣл. Тътарї, Спахії, Тȣркоманї, алергаці ла авангердіе; кълъреці пъзіці тоате стрімторіле, ꙟнконџȣраці кѫмпȣл ші даці гоанъ нефолосітоаре ачелора че вор воі съ скапе дін четате. Нічї ȣн крещін, копіл

ѣаꙋ бътржн съ нꙋ скапе де соарта че ꙟл аштѣптъ. Педестрі кꙋ тоате ачестѣ алѣргъ ꙟнаінте сетошї де сжнџе, съ ꙟнжꙋнге орї че вор ꙟнтжлні ші пріn спъртꙋріле зідꙋрілор съ пътрꙋнзъ ꙟn Корінт.

Армъсарі ꙟшї мꙋшкъ фржнеле сфоръінд ші ꙟшї ардікъ кꙋ сълбътъчіꙋне ꙋндоіоса лор коамъ, спꙋма албеще ші фꙋмегъ пе зъбалеле лор. Лънчіле сжнт ардікате, фітілеле апрінсе, тꙋнꙋріле ꙟндрептате асꙋпра четъцї ші сжнт гата съ версе моартѣ ші съ ръстоарне зідꙋріле че пжнъ акꙋм ле клетъна. Четеле Іанічерілор мерг сꙋбт порꙋнчеле лꙋї Алп; Брацꙋл съꙋ чел дрепт есте гол ꙟнтокмаї ка тъішꙋл ꙗтаганꙋлꙋї чеї лꙋчеще ꙟn мжнъ. Кханꙋл ші пашії, тоцї се-афлъ ла постꙋріле лор ші ꙟn капꙋл армієї есте ꙟнсꙋшї Візірꙋл. Кжнд тꙋнꙋл ва да семнꙋл, тоцї съ нъвълѣскъ, ші нічї ꙋнꙋї лъкꙋітор дін Корінт съ нꙋї фіе сокотітъ віаца; нічї ꙋн преотꙋ съ нꙋ ръмже пріn бісерічї, нічї о къпетеніе пріn палатꙋрї, нічї о вътръ пріn касе, нічї о піатръ пе зідꙋрї. Дꙋмнезеꙋ ші проорокꙋл; Аллах, хꙋ! Ачѣстъ стрігаре съ ръсꙋне пжнъ ла норї!

,,Іатъ спъртꙋріле, стрігъ Кꙋмꙋрџі; ꙗтъ скъріле ка съ съріцї зідꙋріле, събііле въ сжнт ꙟn мжнъ; ?ші вецї пꙋтѣ съ нꙋ фіцї воі ꙟнвінгъторї. ?Ачела че маї ꙟнтжіꙋ ва дъръпъна стѣгꙋл Кръчі поате съ чѣръ орї че ва пофті ші фіе ꙟнкредінцат къ ва добжнді.,,

Асфел ворбеще ръсбоінікꙋл візір, табъра ꙟї ръспꙋнде

детунжнд лъничiле шi прiн стрiгърi д'о армiе плинъ де ун ентусiасм че колкъе.... Тъчере! семнул есте дат.

XXIII

Асфел веде чiнева ун кжрд де лупi флъмжнзi а нъвълi асупра унуi таур сълбатiк, ку тот фокул че арункъ дiн окi съi шi рошълiле мжнiеi сале, ꙟн задар ел калкъ ꙟн пiчоаре, саў асвжрле ꙟн аер ку скжнтероаселеi коарне, пе ачеia чеꙟ ндръснеск маi ꙟнтжiў а се-апропiа де джнсул; асфел мусулманi нъвълеск кътре зiдурi, асфел чеi маi ꙟндръснецi кад субт ловiтурiле челор ꙟнкiшi. О мулцiме де ръсбоiнiчi акоперъ пъмжнтул; заоа лор есте спартъ ка стiкла де оморжторул плумб че ꙟнкъ сфределъ локул унде еi сжнт ꙟнтiншi. Баталiоане ꙟнтреџi сжнт ръстурнате асеменѣ спiчелор де гржў че коаса сечеръторулуi а кулкат песте брасде.

XXIV

Ꙟнтокмаi прекум о стжнкъ мжнкатъ де мултъ време де шжроаеле ернi, веде тот де о датъ нiше букъцi немърџiнiте дежгiнжндусе дiн темелiа са а се пръвълi ку троснетул тунетулуi, шi асеменѣ гръмъзiлор де зъпадъ че се-даў де ржпъ пе вълiле Алпiлор; асфел, слъбiцi де ун ръсбоiў ꙟнделунгат, лъкуiторiї Корiнтулуi нумаi путуръ съ маi цiе субт асалтурiле челе адъогате але оштiрiлор Мусулманiлор. Ꙟмпротiвiрѣ лор фу грозвъ, ꙟнсъ нъпъдiрѣ пъгжнiлор ꙟi стрiвi шi еi къзуръ тот д'ауна ꙟмпiншi де чеi дiн урмъ шi фъръ а се-траџе ꙟнапоi.

Шi моартѣ ꙟнсушi ръмасе мутъ ла ачѣстъ прiвелiште

де ↑нжунгере: ловітуріле ачелора че дау моартѣ, ціне тіле челор ↑нвінші, стрігъріле біруінцеі се-аместекъ ку тунетул артілеріеі. Четъціле вечіне аскултъ ↑нгріжіте ші ку неастѫмпъраре ачест сгомот че віне пѫнъ ла дѫнселе; еле ну щіу дака норокул зѫмбеще аліаціор сау връжмашілор лор, дака требуе съ се-↑нтрістезе сау съ се-букуре де ачесте ціпете грозаве че ехо а мунцілор ле тріміте ↑н анапоі ку ун ует ↑нгрозітор. Саламіна, Мегара ші Піреєу ↑нсуші, зік, къ аузіръ сгомотул ачеції зіле фатале.

XXV

Събііле фумегъ де сѫнце дін вѫрф пѫнъ ла ал лор мѫнер; четатѣ есте луатъ ші жафуріле ↑нчеп. Акум дін касе се-↑налцъ стрігърі ші маі аскуціте; аколо солдаці прадъ ші ↑нтребуінцѣзъ тоатъ а лор сълбатікъ ші варваръ крузіме. Се-ауд пасурі потікніте де фугаші че алунекъ ↑н рѫуріле де сѫнце каре ↑ннѣкъ уліціле. Дар ↑нкоаче ші ↑нколо, де кѫте орі пот съ афле вре о позіціе каре съї фолосѣскъ, чеі ↑нкіші се адун ла ун лок кѫте зече сау доіспрезече ръсвоінічі, се-опреск ↑н протіва вреунуі зід, се-↑мпротівеск връжмашулуі ку сълбъту-чіуне, ісвеск ку ловітурі де моарте, ші кад ші еі ↑нсуші ку армеле ↑н мѫнъ. ↑нтр'уна дінтр'ачесте грьмъзі се-ведѣ ші ун бътрѫн ку пърул алб, дар ал къруіа брац ера ↑нкъ плін де путере ші де вітежіе; ел се-апъра атѫт де бърбътеще ↑нпротіва ачелора че ↑ндръснѣ съ се-апропіе де дѫнсул, ↑н кѫт трупуріле Турчілор че ел жърт-

фісе форма о жумътате де черк дін аінтѢ луї; ел ↑нкъ ну ера ръніт, ші ку тоате къ се-бътѢ тръгжндусе ↑н-япоі, ↑нсъ німенѢ ну путѢ а съвжрші ка съ'л пуе ла міжлок. Маі мулт де кжт ун семн де ране мъртурісѢ субт арматура луї къ ел де мултъ време ера деприінс ку прімеждііле; дар тоате ръніле ачестѢ ел ле пріімісе ↑н алте ръсбоае. Ку тоатъ вжрста са чѢ маре, ел ↑нсъ ера дестул де путерnік ка съ стѢ ↑нпротіва а маі мултор тінері ръсбоінічі. Връжмаші че ну ↑ндръснѢ съ се-апропіе де джнсул ера маі нумероші де кжт пері луї чеї албі. Сабіа са ліпсі пе маі мулте муме де фііі лор ↑н-къ непъскуці, кжнд Міноті върсасе пентру ↑нтжіаші датъ сжнцеле ↑нкінъторілор луї Аллах. Ліспіт ші ел ↑нсуші де маі мултъ време де фіул съу, дуререѢ са фу-сесе прімеждіоасъ ші плінъ де ръсбунаре ла маі мулці таці. Дака умбреле с'ар ↑мпъка пріn върсаре де сжнце, умбра луї Патроклу аву маі пуціне жъртфе пе мормжн-тул съу де кжт фіул луї Міноті, каре мурі ↑н локуріле че деспарт пе Еуропа де Асіа [11]. Ел фу ↑нгропат пе ачелаші църм унде ші атжцѢ ръсбоінічі афларъ мор-мжнтул лор де атжтѢ вѢкурі. ?Че ръмжне ка съ не спуе деспре моартѢ ачестор ероі ші деспре локул лор де ↑нгропаре? Нічі о піатръ: ченушеле лор сжнт ржсі-піте, дар Поезіа ↑і ↑нкредінцѢзъ де немуріре.

XXVI

Дуз ръсунжнд стрігарѢ Аллах! есте очѢтъ дін чеї

маї вітежї ші дін чеї маї хотържці Мȣсȣлманї каре се-а-
пропіе. Брацȣл чел вжнос ал къпетеніеї каре ꙟї коман-
дѣзъ есте гол пжнъ ꙟн ȣмерї; ачест брац каре ꙟї повъ-
цȣеще, тот д'аȣна есте гата а лові. Ел дȣпъ ловітȣріле
сале есте коноскȣт ꙟн бътъї. Алці се-деосібеск дȣпъ ар-
меле лор челе стрълȣчітоаре ка съ амъџѣскъ пе връж-
маші кȣ нъдеждѣ ȣнеї деспȣерї де мȣлт прец; алці аȣ са-
біа кȣ мжнерȣл маї богат, німенѣ ꙟнсъ нȣ ціне ꙟн мжна са
ȣн аскȣціт маї грозав декжт ал лȣї. Алп нȣ ва съ'л кȣ-
ноаскъ лȣмѣ дȣпъ ȣн тȣрбан мжндрȣ, чі нȣмаї дȣпъ
брацȣл съȣ чел гол ші сжнџерат. Мерџеці ꙟн чѣ маї
сжнџератікъ ші грозавъ лȣптъ къ пе ел аколо ꙟл веці а-
фла. Нічї ȣн стѣг алтȣл нȣ інтръ ꙟн атжтѣ прімеждії
ка ал лȣї, нічї ȣн баіарак тȣрческ нȣ траџе дȣпъ сіне а-
тжта де департе пе ръсбоінічі Делії. Ал лȣї Алп есте а-
семенѣ ȣнȣї комет амерінцътор. Претȣтінденѣ пе ȣнде
с'а арътат ачест брац, де се-бат саȣ де се-бътѣ ръсбоі-
нічі чеї маї ꙟндръснеці, н'а требȣіт декжт ȣн мінȣт. А-
коло німічітȣл фрікос ꙟн задар ел чере віаца дела Тъта-
рȣл чел немілостів, саȣ аколо ероȣл моаре ꙟн тъчере,
сокотіндȣсе невреднік де джнсȣл де а џеме, ші каȣтъ ꙟн-
къ съ маї дѣ о ловітȣръ дȣпе ȣрмъ, ȣітжнд а са слъбі-
чюне ші пȣлберѣ чѣ сжнџератъ ꙟн каре заче.

XXVII

Бътржнȣл Мінотті ꙟнкъ се-ꙟмпротівѣ; Алп се-опре-
ще ші стрігъ:

"Дъте прінс, Мінотi, ка съ те скапі дін преȣнъ кȣ фійка та!

"— Нічї о датъ, вжнзъторȣле, лепъдат, нічї о датъ ші кіар де ↑мї ва фі віаца че вой пріімі дела тіне вечнікъ.

"— Франческа, драгъ ѭбітъ! требȣе ка еа съ фіе жъртфа трȣфіеї тале!

"— Еа есте ла лок де скъпаре.

"—? Ȣнде есте дар.

"— ↑н чер, каре есте ↑нкіс пентрȣ сȣфлетȣл тъȣ чел лепъдат; еа есте департе де тіне ↑нтре фечоареле челе сфінте.,,

Мінотi зжмбеще кȣ о крȣдъ бȣкȣріе, възжнд къ Алп ла ачесте ворбе шовъеще ші е гата съ казъ ка ші кжнд 'лар фі ловіт тот де о датъ о мжнъ връжмашъ.

"О черȣле! срігъ' ел, ?Ші де кжнд еа нȣ есте маї мȣлт?

"— Де ерї, ръспȣнде Мінотi, ші нȣ пляжнг нічї де "кȣм де а еї моарте; нічї ȣна дін фіі меї нȣ вор фі ↑н "фіаръле лȣї Махомет саȣ ↑нтр'а ле ȣнȣї апостат. А-"пропіе те ші те апъръ.,,

↑н задар фȣ ачѢстъ кемаре, къчі Алп маї мȣлт нȣмаї есте ↑н нȣмърȣл челор вії. ↑н време че ворбеле челе крȣде а ле лȣї Мінотi, слȣжа де ръсбȣнаре маї мȣлт ші декжт вжрфȣл сабіеї сале де ар фі авȣт време съ'л ↑нфігъ ↑н іні-ма вжнзъторȣлȣї, ȣн глонц репезіт дінтр'о търіе де ȣнде кжціва десnъ съждȣіції ръсвоінічї апъра ↑нкъ о бісерікъ, ісбеще ші ръстоарнъ пе Алп. Маї наінте де а пȣтѢ чі-нева съї вазъ кȣргжнд сжнџеле дін рана каре съвжрші

зілеле сале, ел шовъеще ші каде. Ꙋн фулџер скжнтеіязъ дін окі луй, ші нумай декжт ꙟнтунерекул акопере трупул луй че се-асвжрле, тремуръ, се-бате, се-стржнџе се-ꙟнтінде, ші дін мішкъріле віеції ачесте спасмурі ші фіорі трекътоаре ꙟї май ръмжн ꙟн мъдуларіле сале ꙟнтінсе асупра пъмжнтулуй. Се-чѣркъ съ'л ржідіче; сжнул ші фрунтѣ ꙟї ера пліне де пулбере ші де сжнџе, ші дін бузеле луй челе вінете гжлгжіа ун сжнџе негру ші ꙟнкеіат; пулсул луй есте фъръ мішкаре, німінѣ ну 'ла аузіт суспінул съу чел дупе урмъ; нічі о воръ, нічі ун сугіц ръсърітор ну ꙟнсемнаръ трѣчерѣ луй дела віацъ ла моарте. Суфлетул съу нуй дете време нічі кюр де а'ші фаче о ругъчюне, ші ꙟї пъръсі трупул фъръ нъдежде де ертарѣ черѣскъ; ел ръмасе пжнъ ꙟн чѣсул дупъ урмъ ꙟнтру апостата са лепъдаре.

XXVIII

Сгомотул връжмашілор луй Алп се-амъстікъ ку ал солдацівлор съй; ачеціа ꙟналцъ ніще стрігърі турбате ші фуріосе, ші чей дінтжю стрігърі де біруінцъ; лупта реꙟнчепе, събііле ші суліціле се-ꙟнкручішазъ, ші ръсбоінічі се-ръстоголеск ꙟн пулбере. Мінотi апъръ бърбътеще тоатъ палма де пъмжнт че есте сіліт съ о ласе ꙟн четатѣ каре есте ꙟнкредінцатъ порунчілор сале. Ꙟмпръщіателе ръмъшіце а ле арміей сале челій хотържте ꙟші унеск сілінціле дін преунъ ку а ле луй, ші тот май пот а се-траџе ші а се-адуна ꙟн бісеріка де унде веніс ачел глонц каре ръсбунъ челор ꙟнвінші пе жумътате прін

XXXI

Болціле челе съпате субт пардосѢла де мозаік копрінд°Ѣ ꙟн лъунтрул лор пе морці вѢкурілор трекуте; нумеле лор ера скрісе пе мормінтеле лор, де кжнде ꙟнсъ ну се-маі путѢ куноаще. Съпътуріле челе фрумоасе колореле челе стреіне ші аместекате каре ꙟмфъцішазъ вінеле мармурії ну се-маі въд де събііле челе фржнте, ші коіфуріле челе сфържмате. Д'асупра мармурі темплулуї ръсвоінічі зъчѢ фъръ ръсуфларе, ші субт болціле сале трупуріле алтор морцї се-одіхнѢ ꙟн сікріеле лор, а кърора посоможтъ ржндуіре ар фі путут чінева съ о зърѢскъ прінтр'о ферѣструе фоарте стржнсъ. Ръсбоюл ꙟнсъ ръсбътусе ші пжнъ ꙟн ачесте ꙟнтунекоасе азіле ші а-грьмъдісе дезрънънътоарѢ са пучоасъ ꙟн тот лунгул ачестор мучеде трупурї. Ачі, крещіні ꙟн времѢ ръсбоюлуї ꙟшї статорнічісеръ чѢ маі дін тжю а лор магазін, ші о ненумърат ербъріе се-комуніка, прінтр'о ушчоаръ, ку болціле ачестѢ. АчѢста фу чѢ маі дупе урмъ, дар чѢ маі грозавъ скъпаре а луї Міноті ꙟнпротіва бірuіторілор.

XXXII

Турчі нъвълеск ꙟн бісерікъ, ръмъшжца чѢ мікъ а крещінілор ꙟн задар се-ꙟмпротівеще вітежаще; фіінд нумьрул връжмашілор пуцін, ші непутжнд съ'шї сатуре сетѢ де ръсбунаре, барбарії ꙟнчеп а ꙟммулці тру-

нуріле челор къзуці тыіндуле ꙟnбукъції ші смулгжnд канетіле дела трункиуріле челе nепnсуфлеціте, дърапънт ку сунет дела локуріле лор ікоаnеле алешілор луї Думnезеу, десбракъ паракліселе де нріnоаселе лор челе богате, ші се-сфъдеск пе васеле челе де мулт преці віnе кувжnтате де сфінці поnтіфічї. Алѣргъ ла алтар! о пріведіще слъвітъ! Потірул таїnелор челор марї ꙟnкъ ера пе таберnакл; стрълучірѣ ачестуї вас амъцеще окі чеї лакомї аї солдацілор луї Махомет. Ꙟnтржnсул маї ера ꙟnкъ дін ръмъшжціле віnулуї челуї префъкут ꙟn сжnџеле Домnулуї ку каре Преотул кумінекасе астъзї крещіnі ка съ сфінцѣскъ суфлетеле лор маї nаіnте де аї тріміте ла бътае. Ꙟn прежурул алтарулуї срълучѣ доъспрезече полікаnдре де чел маї фрумос метал,, ?Ціnе съ пуе мжnа акум пе ачѣстъ прадъ, къ есте чѣ маї фрумоасъ ші чѣ маї дін урмъ.

XXXIII

Уn Тътар іатъ'л къ ші ꙟnтіnдѣ о мжnъ фуръ де челе сфіnте асупра васулуї сфінціт, кжnд де о датъ Міnоті апроніе торца де пучоасъ. Клопоаnіца, болціле, алтарул, моащеле сфінцілор, лукруріле челе маї скумпе але крединці, біруіторії, крещіnії, морці, віі своаръ дін преуnъ ку сфържмътуріле челе nеnумърате але бісерічії. Маї тоатъ четатѣ есте дін темеліе ку десъвжршіре ръстурnатъ, зідуріле се-дърапън, уnделе Мърі се-дау ꙟnдърът, мунції сжnт скутураці ка де уn кутремур де пъ-

мжнт. Ачѣстъ ісбѸкніре грозавъ ка дін прашіе фъкѸ съ своаре пжнъ ла черѸрї мії де бѸкъцї фъръ формъ ꙟн міжлокѸл ѸнѸї нор немърицініт де фѸм скінтеетор. О ꙗ̊лоае де ченѸшъ каде пе пъмжнт ші ꙟннегреще пжнъ департе църмѸл істмѸлѸї саѸ дескріе о мѸлціме де черкѸрї ꙟн маре.

МъдѸлъріле атжтор ерої стаѸ ръспжндіте асѸпра кжмпіеї. ?ФѸръ еї крещінї, ?фѸръ мѸсѸлманї. Вазъї мѸмеле лор ші спѸе! еле о датъ аѸ зжмбіт кѸ драгосте ла копії лор адорміцї пе ценѸкеле лор, ші нічї о датъ н'а пѸтѸт але трече прін гжнд, къ ꙟнтр'о зі ачесте мъдѸларе деліқате вор фі нѸмаї ніще фжшії а невое де кѸноскѸт. Абиа Ѹні маї аѸ пѸцінъ формъ оменѣскъ, Грінзї фѸмегътоаре, пієтре фъкѸте ченѸшъ ші пліне де сжнџе акопере тот копрінсѸл. Тоате фіінцеле чеде вії че аѸзіръ сгомотѸл ачещії грозаве аместекътѸрї, пліне де спаїмъ се-фъкѸръ невъзѸте. Пъсъріле пъдѸрілор свѸраръ, кжїні чеї съдбатічї се-дъпъртаръ, рошжнд де лешѸріле че ле лъсаръ пе жѸмътате! Къміліле пърсіръ пе пъзіторї, боѸл чел сѸпѸс каре департе де Корінт деспіка бразда чѣ остенітоаре, рѸпсе ал съѸ жѸг ші ка ꙟмпѸнс де стреке се-нъпъді ꙟн фѸгъ лѸжнд лѸмѣ ꙟн коарнеле сале, ші армъсарѸл сфържмжнд кінга шъліші фржѸл каре ꙟл новъцѸиа, ꙟші лѸъ вжнтѸл асѸпра кжмпіеї. Тжржтоарѣ бъліцілор, фъкѸ се-се-аѸзъ трістеле сале оръікътѸрї, лѸпі Ѹрлаpъ ꙟн візѸніїле лор Ѹнде ехо ръсфржнсесе тросметѸл окнелор челор де пѸчоасъ але КорінтѸлѸї. Ша-

калȢл 13 цемѣ департе, стрігъріле сале челе плжнгътоаре семъна кȢ ваетіле Ȣнȣї копіл, саȣ кȢ ціпетȢл Ȣнȣї копоїȣ сдробіт де бате. ВȢлтȢрȢл свжрліндȢші пенеле піептȢлȣї съȣ сбȢръ дін ал съȣ кȣїб ші къȢта апроапе де соаре скъпарѣ са, гоніт дȢпе Ȣрмъ де фȢмȢл абȢрілор челор негрі че ѫї аскȢндѣ дін а са ведере фаца пъмжнтȢлȣї. Ѫнтр'ачест кіп фȢ лȢарѣ КорінтȢлȣї.

Сфжршіт

NOTE

асупра

Λ ȢЪРІ КОРІNТȢΛȢІ.

1 Туркомані петрек о віацъ нестаторнікъ ші патріархалъ лъкуінд ꙟн кортурї.

2 Ачеста ера міжлокул дефъймъторілор ꙟн Венеціа спре а пъръ саȣ а дефъїма пе ун връжмаш оаре каре.

3 Ачеста ера вестітул ачела Алі Кумурџі, фаворітул а трей Султанї ші маре Візір ал луї Ахмет III. Ел ꙟнтр'о кампаніе гоні пе Венеціенї дін Пелопонез: дар дупъ ун ан ел фу рьніт де моарте ръсбоіндусе ꙟмпротіва Немцілор ꙟн бътаѣ дела Петерварадін ꙟн кꙟмпіа Карловіцулуї ꙟн Унгаріа, ꙟн времѣ че ел ꙟші пунѣ тоате сілінціле съ'ші адуне гвардііле сале.

Кумурџі мурі адоа зі. Чѣ дупъ урмъ порункъ че ел дете фу ка съ тае капул ђенералулуї Бреунер прекум ші алтор немцї прінші ꙟн ръсбою, стрігꙟнд: "Де че ну почу тот ꙟнтр'ачест кіп съ порунческ ꙟмпротіва тутулор кꙟїнілор ачестора де Немцї!," Ачестѣ фуръ ворбеле луї челе маї дупе урмъ фоарте вредніче де ун Галігула. Ера неспусъ ші фъръ асемънаре труфіа ачестуї Візір амбіціос. Кꙟнд ꙟї спусеръ къ ꙟмпротіва луї тріміт пе прінцул Еуџеніе ші къ ачеста есте ун џенерал фоарте маре. "Атꙟта маї біне, ръспунсе ел, еȣ мъ воїу депрінде ші маї біне ші ку келтуіала луї.,,

4 Ачестѣ сꙟнт фечоареле каре сꙟнт фъгъдуіте де Махомет

ꙟн фѣрічірѣ рѫнȣлȣі мȣсȣлманілор челор дрепцї ші челор че мор пентрȣ леџе ші патріе.

5 Шѫкалȣл есте ȣн фел де добіток каре се-нȣмеще ші лȣп аȣріт.

6 Nȣ есте де требȣінцъ де а адȣче амінте чітіторȣлȣї къ Марѣ Медітеранъ нȣ аре вре ȣн флȣкс ші рефлȣкс сімцітоаре, адікъ ȣмфларе ші трацере ꙟнапоï.

7 Ам вѫzȣт, zіче Лорд Бірон, о прівеліще ꙟнтокмаї де асемънатъ сȣбт zідȣріле серѫлȣї Константінополȣлȣї ꙟн болтітȣріле съпате де Босфор ꙟнтр'о стѫнкъ. Д. Хобхȣсе, ꙟн кълъторііле сале ворбеще асемене, Лешȣріле ера а де ȣнор Іанічѣрї педепсіцї кȣ моартѣ.

11 Ачі се-ꙟнцелеце бътаѣ каре с'а ꙟнтѫмплат ꙟнтре Венеціенї ші Тȣрчї ла стрімтоарѣ Дарданелілор.

13 Мъ тем ачі пентрȣ слобоzеніа поетікъ че 'мї ам ертат се адȣк пе Шѫкал дін Асіа ꙟн Гречіа ȣнде о мъргȣрісеск къ нічї о датъ нȣ ам вѫzȣт нічї аȣzіт ачест добіток; дар ꙟн рȣінеле Ефесȣлȣї ам вѫzȣт о мȣлціме, ȣнде ле плаче а петрече прін дърѫмътȣрї; ші ȣрмѣzъ ꙟн кѫрдȣрї дȣпъ армії;

GIAURUL

Фрагменте.

ДINTР'О NȢОТАТЕ ТȢРЧѢСКЪ.

ГІАȢРȢЛ [1]

Сȣфларѣ аерȣлȣї абіа ꙟнкреџеще валȣріле каре се дестінд сȣбт мормѫнтȣл къпетеніе атеніене; ачест монȣмент стрълȣчеще де департе д'асȣпра ȣнеї стѫнче, ші арътѫндȣсе ел маї ꙟнтѫїȣ ꙟнаінтѣ ȣнеї коръбії че сосеще ꙟн порт, ел маї ꙟнтѫїȣ о феріџеще де бȣна веніре ші домнеще престе тот џінȣтȣл чел слобозіт ꙟн задар де ероȣл ачеста: ? кѫнд вом маї ведѣ ноі ȣн ал доілѣ Темістоклȣ.

. . . .

. . . .

Фрȣмоасъ клімъ! ꙟнтрȣ каре фіешї каре тімп ал анȣлȣї зѫмбеще кȣ драгосте ачестор інсȣле феричіте каре зъріте дін вѫрфȣріле челе депъртате але Колонії [2], ꙟнтраріпѣзъ, ръпеск ініма ші фъгъдȣеск сінгȣрътъџії дȣлчеџіле! Кȣ ꙟнчетȣл легънатъ, фаџа Очеанȣлȣї ръсфрѫнџе ка о огліндъ варіателе зȣгръвелї а ле мȣнџілор ал кърора кіп ꙟнсȣфлецеще ȣнделе каре адапъ џърмȣріле ачестор едемȣрї але ръсърітȣлȣї; ші дака кѫте о датъ вре о сȣфларе трекътоаре фаче а фіербе сенінȣл крістал ал ȣнделор, саȣ смȣлџе кѫте о флоаре дела тȣлбіна еї. кѫт есте де дȣлче ачѣстъ сȣфларе ꙟнбълсъмітъ че адȣ-

че ку сіне міроаселе челе маї десфътътоаре! ꙟн ачесте локурї ꙟнтжлнеще чіне ва пріи вьї ші пе дЂлурї трандафірул аморезул прівігътоареї [3]. Нумаї пентру джнсул ачЂстъ пасъре режнчепе кжнтъріле сале челе мелодіоасе; драгул ел трандафір ꙟмпъратул гръдінілор askулатъ рошіндусе кжнтечіле еї челе де драгосте; департе де крівеціле ші зепезіле нордулуї, мжнгжиат де тоате вжнтуріле челе блжнзї, ел ꙟшї ꙟналцъ ка о тъмже де рекуноштінцъ міроаселе че а пріиміт дела натуръ, ші пе ржндуї ꙟнфрумусецЂзъ ші ел кліма каре ꙟл апъръ, ꙟнтінзжндуші богателе сале колоре. Маї сжнт ꙟнкъ ші мії де алте флорї каре ꙟнсмълтЂзъ лівезіле. Умбра думбрът вілор ꙟнвітъ пе чеї ювіцї а се-адуна ла ун лок субт деселе фрунзе, ші ръкороаселе пещерї ле дъ ун азіл фъръ темере ші ертътор.... Дар ваї! еле служеск ші де скъпаре піратулуї каре ꙟшї аскунде барка са субт адъпостул унеї стжнче ка съ пжндЂскъ пе а ꙟнnотъторулуї челуї пачнік: кум с'а арътат стЂоа де сЂра, а ꙟнчепут а ръсуна ші кітара воіосулуї марінар; тжлхарул де ноапте, атунчї деспікъ унделе ку вжсла са чЂ ку мещешуг ꙟнвълуітъ, нъвълеще фъръ весте асупра пръзії сале ші ꙟндатъ аузї дупъ кжнтечіле букуріеї трістеле цемете [4]

! О сінгуратікъ соартъ а унуї цінут пе каре натура 'ю пльукут а ꙟл фаче вреднік де а фі лъкуіт де Думнезеї, ші пе каре еа 'ла ꙟмподобіт ку тоате даруріле сале! Требуе ка омул ювітор де дъръпънаре съ воіаскъ а префаче ачесте раюрї ꙟн пустіе сълбтікъ! требуе ка ел съ калче ꙟн пічоаре ка ун сълбатік ачесте флорї стрълучітоа-

ре, каре н'аꙋ требꙋінцъ де а фі ꙋдате кꙋ сꙋдоріле луї ші каре креск фъръ а фі ꙟгріжіте ка кѫнд ар воі съ преѫнтѫмпіне пъчеріле луї, не черѫнд німік алт дела дѫнсꙋл де кѫт а нꙋ ле десліпі дела а лор тꙋлпінъ!

! О сінгꙋратікъ соартъ а ꙋнеї кліме, ꙋнде тотꙋл ръсꙋфлъ пачѣ! патіміле ачі тріꙋмфѣзъ ꙟтрꙋ тоатъ тꙋрбарѣ лор, ші хръпірѣ ші тіраніа ꙟші ꙟтінд посоморѫтꙋл ші тѫнгꙋіосꙋл лор въл престе ачест сълаш ꙟнкѫнтътор. Паре къ веде чінева ꙟнцерії ꙟтꙋнерекꙋлꙋї скъпаці дін беснеле тартарꙋлꙋї, ші вінгъторї аї кредінчошілор Серафімї віінд а се ашъза пліні де трꙋфіе пе тронꙋріле черꙋлꙋї. Кꙋ кѫт есте де фрꙋмоасъ патріа Гречілор кꙋ атѫта есте де грозавъ барбаріа апъсъторілор.

? В'аці арꙋнкат воі вре одатъ окі асꙋпра ꙋнеї фемеї каре де кꙋрѫнд с'а ꙟтѫмплат съ моаръ[5]? Пѫнъ кѫнд зіоа чѣ дін тѫіꙋ а морцїї н'а апꙋкат съ трѣкъ, ачѣстъ зі дела каре ꙟнчепе німікꙋл ші каре есте чѣ дꙋпъ ꙋрмъ зі а прімеждіеї ші а дꙋререї; маї наінте пѫнъ съ апꙋче мѫна морцїї съ вештежѣскъ ачеле тръсꙋрї акърор фрꙋмꙋсеце ꙟнкъ маї тръеще; ? Аці бъгат воі де сѣмъ ла ачел аер лініщіт ші ꙟнцереск, ла ачѣ блѫндеце мінꙋнатъ де одіхнъ ші ла рошаца чѣ славъ дар делікатъ каре се-аместікъ кꙋ остенітꙋл ачел галбен ал образꙋлꙋї еї челꙋї лініщіт? Ваї! ачеї окї акоперіці де ꙟнтрістаре маї мꙋлт нꙋ маї арꙋнкъ фокꙋрї, маї мꙋлт нꙋ маї амъцеск інініле, маї мꙋлт нꙋ маї варсъ лакрьмї, ші ачѣ фрꙋнте ꙟнгецатъ де моарте ꙟнфіорѣзъ ініма ачелꙋіа каре о прівеще цемѫнд ші каре паре къ се-теме нꙋ каре кꙋмва ачѣстъ

трістъ соартъ съ нȣ трѣкъ ші ла джнсȣл. Дар кжте ва мінȣтȣрі ꙟнкъ… ваї! ші кжт сжнт де скȣрте! ȣн чѣс есте дестȣл ка съ ісгонѣскъ тоате бънȣеліле…. Дȣпъ кжте ва мінȣтȣрі еа нȣ маї есте ла нічї о ꙟндоіалъ: хотъ-ржрѣ чѣ тіранікъ а морції с'а ꙟнкеіат; о ачест фел де лі-ніще ші блжндеце се-афлъ ꙟн кътътȣра каре акопере моартѣ!

Асфел есте ведерѣ ачестȣї църм; ші ачест цінȣт есте Гречіа, дар Гречіа каре нȣ трѣеще маї мȣлт: еа есте тот де одатъ атжт де плъкȣтъ ші атжт де ꙟнгецатъ, атжт де фрȣмоасъ ші атжт фъръ де сімціре ꙟнкжт не ȣмпле де фіорі, пентрȣ къ сȣфлетȣл 'ші а лȣат ал съȣ сбор. Еа пъстрѣзъ ꙟнкъ ачѣ дȣлчѣцъ каре нȣ піере кȣ тотȣл дін преȣнъ кȣ ръсȣфларѣ віеції; фрȣмсецѣ са ꙟнсъ есте плінъ де меланхоліе ші ꙟнфъцішазъ окіȣлȣї челȣї спъї-мжнтат посоморжтеле колоре але мормінтелор; паре къ есте раза чѣ маї дȣпъ ȣрмъ а ȣнеї лȣміні че се-стінце, паре къ есте аȣреола чѣ де аȣр че се ꙟнтінде пе д'асȣпра рȣінелор, паре къ есте чѣ дȣпъ ȣрмъ кȣцетаре а ȣнȣї сімтімент че нȣ е маї мȣлт, скінтеа ачелеї флакърї ал кърia ісвор поате есте ꙟн черȣрі, каре лȣмінѣзъ ꙟнкъ дар каре маї мȣлт нȣ ꙟнкълзеще драгȣл съȣ пъмжнт.

Патріе а вітежілор а кърора поменіре аȣ пъстрат'о вѣкȣріле!… Копрінс каре, дела кжмпії пжнъ ꙟн пе-щеріле мȣнцілор фȣ азілȣл лібертъції саȣ мормжнтȣл славеї; темплȣ сфінціт ал ероісмȣлȣї! че! атжта а ръ-мас дȣпъ ȣрмеле тале? Спȣнеці робілор німічіці, фі-іне тжржтоаре, ? Нȣ сжнт аколо Термопілеле? Спȣ-

неці фіі деџенераці аї ѹнѹї народ слобод, ? Каре есте марѣ ачеѣ, ? Каре есте църмѹл ачела? Нѹ есте оаре голфѹл, нѹ есте стѫнка Саламінеї? Фіе ачесте локѹрї вестіте ꙟн історіе патріа дін нѹоѹ а Гречілор! Ардікацівъ ꙟн сѹс ші адѹчецівъ амінте ісбѫнзіле пърінцілор воштрі; кътаці ꙟн ченѹша мормѫнтѹрілор лор нішкаре ва скінтее де фокѹрї каре апрінде ініміле лор! ачела че ва пері ꙟн ачесте нобіле лѹпте ва адъога пе лѫнгъ нѹмеле ачелора че нѹ сѫнт маї мѹлт ѹн нѹме ꙟнкъ грозав че ва фаче съ тремѹре тіраніі! ші ва лъса фіілор съї слъвіта нъдежде де а'л іміта; еї пе рѫндѹле пе ѹрмъ вор алеџе маї біне моартѣ де кѫт рѹшінѣ. Прічіна слобозеніеї лъсатъ ꙟн тестамент де пърінції ла фіі лор, тот д'аѹна се сфѫршаше кѹ тріѹмф. О Гречіе! феціле челе немѹрітоаре але аналелор тале мъртѹрісеск ачест адевър стръбътѫнд ꙟнсѹші вѣкѹріле пѫнъ ла ноі; ші ꙟн време че ꙟмпъраціі ѹітаці ꙟн ꙟнтѹнекоаса цържнъ а времілор ласъ кѫте о пірамідъ фъръ нѹме, тімпѹл кареле а сфърѫмат колона чѣ ꙟнълцатъ пе мормѫнтѹл ероілор, ле а лъсат ѹн монѹмент маї ꙟнсемнътор де кѫт ачеста: мѹнціі пъмѫнтѹлѹї лор челѹї де наштере. Ачі мѹза та аратъ стреінілор мормінтеле ачелора че нѹ пот съ моаръ.

? Чіне не ва спѹне лѹнга ші тріста історіе а мъріреї тале челіі екліпсіте? А! чел пѹцін нічї ѹн връжмаш стреін н'а пѹтѹт а се фълі къ а ꙟмпілат ал тъѹ кѹраж. Тѹ сінгѹръ тє аї німічіт, тѹ сінгѹръ тє аї дат ꙟн мѫініле деспоцілор каре те пѹн ꙟн ланцѹрї.

? Че поате съ повестѣскъ ачела каре візітѣзъ ꙟн зіоа

де астъзї църмуріле тале? Вaї нічї о історіе дін зілеле тале челе векї, нічї о фапть вредніхъ де а да музеї сборул ачела атжта де нобіл каре фъку слава поецілор тъї атунчѢ, кжнд ту продучѢї ачест фел де бърбацї вреднічї де кліма та.

Ачеле інімї хръніте ↑н въіле тале, ачеле суфлете ↑нфлъкърате путѢ сь арзъ де фокул унуї ероісму ↑налт; дар нетребнічїї тъї лъкуіторї де акум се-тжръск ↑нчепжнд дела лѢгън ші пжнъ ла мормжнт, робї аї унуї роб[6], сурзї ла гласул чінстеї ші ну ла ал пъкатулуї, тъвъліцї ↑н тоате неруші̇нателе фапте че кобоаръ мікшорѢзь пе ом маї жос ші де кжт добітоачеле, еї ну аў нічї ↑нкаї вреднічіа унеї віртуте фіероасе, еї ну аў нічї ун фел де порніре де лібертате ші де кураж.

Еї кум се арать ↑н вре уна дін портуріле стреіне, чінева афлъ ↑нтржнші нумаї вікленіа лор чѢ веке ші мещешуцїріле челе трекуте ↑н проверб. ЛумѢ маї ворбеще ↑нкъ де ікусінца Гречілор, ші ачест тітлу лѢа маї ръмас дін слава лор чѢ веке; ? Че ле фолосеще, че чінсте ле фаче ачѢстъ ікусінцъ, дака лібертатѢ кемжнд бърбъціа лор, еї ар фі сурзї'ла ↑нвітарѢ еї спре а сфържма жугул субт каре цемў: еў ↑нчетез де аї маї плжнце.

Історіа че еў повестеск а трекут дела пърінцї ла фіїї ↑н пъмжнтул лор; еа есте атжт де трістъ ↑н кжт ну аре чінева нічї о ↑ндоіалъ ръ ва атінце іні̇ма ачелуіа че о ва аузі пентру ↑нтжіашї дать.

О стжнкъ уріашь ↑ші ↑нтінде а са умбръ асупра унделор, ші самънъ де департе ку бърка унуї піратў

інсулар саў а унуї Маніот. Темжндусе де вре о курсъ, ші тремуржнд пентру барка са, пескарул се-депъртѣзъ де а се-апропіа де ачест вад періколос; обосіт де остенеліле унеї норокоасе пескуірї, ел се-ꙟндрептѣзъ, ку ꙟнчетул ші ꙟн путерѣ вжслелор, кътре портул Леонії ал къруіа мал фіінд маї сігур, ꙟл пріімеще ла лучірѣ стелії чеї пріінчоасе каре ꙟнфрумусеҵѣзъ нопціле Ръсърітулуї . . . .

. . . .

? Чіне есте кълъреҵул ачєла каре алѣргъ ꙟн тропотул чел маре? Армъсарул съў есте негру ка абаносул. ꙟнтокмаї ка бубуітул тунетулуї че ръсбубуе ꙟн въї, сгомотул ꙟнкуръріі сале челії репеде, де департе се ръсгомотъ де ръсунетул пещерілор. Спума ꙟн каре ну се маї куноск зъбалеле сале есте маї албъ де кжт а валурілор челор мжніоасе. Лініщѣ домнеще асупра лучіулуї Очеанулуї; дар де ініма та, тінере Гяур, кжт есте де департе пачѣ! Віфорул се-гътеще мжіне съ турбуре тъчерѣ унделор; дар сжнул тъў е турбурат де віжъліі ші маї грозаве: еў ну те куноск нічї декум, ші нічї ну воію съ ауз де пъмжнтул унде тѣ аї нъскут ту; ꙟнсъ пе фаҵа та дескопер ачеѣ че времѣ ну ва путѣ съ о щѣргъ. Ку тоатъ жуніа та ші гълбінѣла че 'ҵї а акоперіт фаҵа, ꙟнсъ фрунтѣ'ҵї те вінде, ші пе джнса се-въд урмеле патімілор челор арзътоаре каре о датъ аў пустііт суфлетул тъў. Труфашул тъў окію есте крунт піроніт асупра пъмжнтулуї, ші тречї асфел де репеде ꙟнтокмаї

ка ун метеор ковітор де рестріще; дар ↑н задар къ те въз къ еші унул дін ачеї некредінчоші че фіі луї Махомет ар требуі пе лок съ ↑нжунге саў съ'л ↑мбржнчЁскъ департе де джншії.

Окії меї спъїмжнтаці мулть време се-ціНуръ дупъ джнсул ↑н фуга луї чЁ нъпустітъ, ші ку тоате къ се-фъку невъзут ↑нтокмаї ка о фантомъ де ноаптЁ, ↑нсъ кіпул луї ръмасе ↑нтіпъріт ↑н амЁ інімъ ↑нтокмаї ка о сувеніре ↑нтунекоасъ, ші ехо че о деціептасе тропоітоареле пасурі але армъсарулуї съў челуї фугос ръсунъ мулть време ↑н урекіле меле челе сперіате. Ел треку апроапе де ачЁ піатръ ржпоасъ каре се-↑нтінде ↑н аджнчімЁ унделор; деграб юр се-↑нтоарсе ↑напої, ші стжнка мъ опрі де а'л ведЁ маї мулт. Ун некуноскут есте уржчос ↑наінтЁ ачелуіа че ва съ се-аскунзъ де тоатъ лумЁ, ші кжнд чінева фуце пе о асфел де време, ну есте стЁ а къріа уржчоасъ лумінъ съ ну фіе блестемать де джнсул. Ел се-фъку невъзут, дар маї ↑нтжіў ↑шї ↑нтоарсе капул ↑напої ка кжнд ар фі врут съ маї прівЁскъ о датъ; ↑шї опреще ал съў армъсар ка съ маї ръсуфле пуцін, ші се-↑нфіце біне пе шаоа са.... ? Че каутъ окії луї ↑н пъдурЁ де маслінї? Семілуна лучеще асупра дЁлулуї, канделіле цЁміеї ну с'аў стінс ↑нкъ: Ел ну маї ауде ръсунетул сгомотулуї челуї весел ал тофаічелор [8], ел е департе ка еретеле чел репеде ла свор; дар окії съї пот съ вазъ ↑нкъ лумінa чЁ сбукнітоаре а сілітрії челії ↑мфлъкърате, ↑пентру' къ чел дупъ урмъ соаре ал Рамазанулуї а апус астъ сЁръ,

шi де ноапте ↑нчепе Баıaрамул [9] . . . . Дар, ?Чiне ещї ту? че аї фъкут ту, але кърула вешмiнте те аратъ де стреiн? пентру че кътътура та есте атжта де труфашъ шi крунтъ?—че'цї фак цѢмiiле шi сърбъторiле ноастре, ка съ те опрещї, саў съ фуцї де дженселе? Ун ушуре фiор се-↑нпръщiе пуцiн песте образул луї каре фоарте курժнд довеdi а луї уръ; ачѢсть посоморжре нiчї декум ну семънъ ку ачѢ грабнiкъ рошалъ а мжнiеї челiї трекътоаре; чi ↑нтокмаї ку ачѢ гълбенѢлъ а унеї мармуре акърiї албѢцъ де моарте се-афумъ де трiста ↑нтунечiме а мормiнтелор. Капул съў ера плекат кътре пъмжнт шi кътътура са ↑нгiецатъ; ел семъна ка кжнд ар ста пе гжндурї дака требуе съ фугъ саў съ се-↑нтоаркъ ↑напоi пе урмеле сале: дар де одатъ се дещѢптъ де ржнкезарѢ шi сфоръiтул армъсарулуї съў челуї неръбдътор; мжна са се-опреще пе мжнерул ıатаганулуї съў, шi вiсарѢ са чѢ трекътоаре се-↑мпръщiе. Асфел цiпетул чел ковiтор ал унеї буфнiце де мулте орї фъръ весте турбуръ шi сперiе сомнул ностру.

Гıаурул ↑нфiце пiнтенiї ↑н коастеле армъсарулуї каре се асвжрлъ шi порнеще ку ıуцiмѢ унуї цˇрет репезiт де ун брац путернiк [10]. Ел треку дiнколо де ачел колц ал църмулуї, шi нiмiк ну маї турбуръ тъчерѢ малулуї, маї мулт ну се-маї веде ал крещiнулуї труфашул кап: ел се-опрi ун мiнут, шi де одатъ ıаръ ↑ндоi аса репезiчıуне ↑нтокмаї ка шi кжнд 'лар фi гонiт ↑нсушї моартѢ дупъ урмъ; скуртул ачеста момент а фост дестул ка съ адукъ амiнте суфлетулуї луї анї де поменiрї, о вiацъ

ꙟнтрѣгъ де дȢрерї шї вѣкȢрї де крїме (пъкате). Пентрȣ ачеıа пе каре ꙟї мїшкъ аморȣл, ȣра, саȣ гроаза, асеменѣ моменте гръмъдеск тоате мжхнїрїле трекȣтȣлȣї. Апъсат тот де одатъ де мїї де сїмтїменте остенїтоаре, кѫте нȣ черкъ Гıаȣрȣл ꙟн ачѣ време ꙟн каре ел ера абсорбїт асфел ꙟнтрȣ сїне? мїнȣтȣл ачеста че абıа есте сокотїт ꙟн регїстрȣл вѫрстелор, лȣї ї съ пърȣ о вечнїчїе. КȣцетарѢ конщїїнцеї есте немърцїнїтъ ка шї Търїа, ачѣстъ кȣцетаре че ва съ копрїнзъ ꙟнтрȣ сїне рътъцїї фъръ нȣме але кърора еа нȣ преведе нїчї ꙟнблѫнзїрѣ нїчї сфѫршїтȣл.

Гıаȣрȣл нȣ се маї веде: ?сїнгȣр съ фї фȣцїт ел; ?кȣ че гѫнд съ фї венїт ел аїчѣ? Блестемат съ фї фост зїоа ꙟн каре кълкъ пїчорȣл лȣї пе ачест пъмѫнт, шї блестемат съ фї фост зїоа ꙟн каре ел фȣцї! Пъкателе лȣї Хасан аȣ скїмбат палатȣл съȣ ꙟн мормѫнт; Гıаȣрȣл венї ꙟнтокмаї ка ачел мергътор-ꙟнаїнте ал стїнцерїї шї ал морцїї, ка сїмонȣл[11], акърȣї сȣфларе дърыпънътоаре кȣлкъ ла пъмѫнт шї нїмїчеще пѫнъ шї чїпрї, ачещї копачї кȣ фрȣнза посоморѫтъ карї се-ꙟналцъ жълїнд асȣпра мормїнтелор, шї карї сїнгȣрї сѫнт кредїнчошї шї плѫнгъторї дȣпъ моартѣ омȣлȣї че нȣ есте маї мȣлт.

КȣрцїлеɅȣї Хасан сѫнт пȣстїї; нȣ се маї веде нїчї ȣн роб прїн палатȣл съȣ; Пъıанжънȣл аконере тоате зїдȣрїле кȣ пѫнза са чѣ пръфȣїтъ; лїлїакȣл ꙟшї фаче ал съȣ кȣїб ꙟн ıатакȣл харемȣлȣї лȣї, шї бȣфнїца а стъпѫнїт тȣрнȣл четъцȣеї лȣї. Кѫїнеле чел сълбатек, кърȣıа фоа-

мѣ ші сетѣ нуі дъ астѫмпър, віне съ урле пе марџенѣ хавузурілор челор секате; апа ну маі курџе пе ашернутул съу чел де мармуръ; едера креще ші се ѫнтінде пе пулберѣ чѣ ускъчоасъ. Унде сѫнт зіліле ачелѣ феріčіте ѫн каре унда арџінтуітъ, адукѫнд дупъ сіне ръкоарѣ аерулуі ші вердѣца унуі шъс зѫмбітор, се-ардіка ѫн стропурі лумінoace ка съ реказъ ка о роъ ѫмбілшугатъ! Кѫнд стелеле стрълучѣ ѫн Търіе, кѫт ера де дулче а пріві чінева жокул ръсфрѫнџеріі лор асупра ачещіі арункътурі де апъ а кърia мурмуръ ѫнкѫнта тъчерѣ нопціі!

Де кѫте орі Хасан ѫн копілъріа са се-жукасе пе марџінѣ фѫнтѫнеі! де кѫте орі сгомотул чел армоніос ал каскадеі ѫл адорміce ла сѫнул маічі сале! ші тот ѫн ачесте локурі кѫнтъріле фрумусеціі десфътасе жуніа луі Хасан; гласул еі се аръта ші маі дулче аместекат ку шоптеле ундеі.

Ѫнсъ ѫн бътрѫнеціле луі німені ну ва ведѣ пе Хасан віінд пе ачі съ густе сомнул ла ѫнтоарчерѣ серіі. Ісворул хавузелор а секат прекум ну маі курџе прін вінеі нічі сѫнџеле луі. Нічі ун глас де ачі ѫнаінте ну ва маі фаче съ се аузъ ѫн гръдініле луі еспресііле мѫнієі, але дорулуі саў але плъчеріі.

Челе маі дупъ урмъ сунете че ехо лѐ а ръсунат фуръ гласуріле челе плѫнгътоаре але унеі фемеі; де атунчі ѫнкоачі німік ну маі турбуръ тріста тъчере а ачестуі лъкаш сінгуратік, де кѫт нумаі кѫте одатъ сгомотул връунеі ферестре ѫмпінсе де вѫнт. Бубуе віжъліа, саў казъ плоаѣ ѫн потоапе, къ німені ну ва вені съ ѫнкізъ ачѣстъ

четъцуе. Къльторул ръгъчіндусе пріn пустії ва путѣ съ дескопере ку букуріе урмеле унуї кал ↑нтіпъріте пе nісіп; дар ↑н палатул луї Хасан де ва інтра чінева, ші ↑нсуші гласул неnорочірії ва деште пта ун ръсунет мжнгжітор: "Ту ну ешї сінгур аічї, маї сжнт ші алції ку віацъ ка тіне.,, Маї мулт де ун апартамент полеіт мъртурісеще ↑нкъ о веке стрълучіре; деръпъnарѣ щерце ку ↑нчетул болціле ачестѣ де мармуръ; дар гроазъ сѣмънъ късъ ↑нфіптъ ↑н прагул порції: факірул ↑нсуші ші ел ну ар ↑ндръзні съ'ші каутє ачі ун лок де сінгурътате, дервішул че умблъ ръгъчіндусе ну с'ар опрі nічї де кум пе аічї; ел ну ва маї афла ачі гъздуірѣ; nічї о мжнъ ну ва маї адуче стреінулуї остеніт пжїне ші саре [12]. Ші богатул ші съракул се-депъртѣзъ де о потрівъ де ачест лъкаш. Пріімірѣ оаспецілор ш. мілостівірѣ сжнт ісгоніте де кжнд Хасан пері ↑н міжлокул мунцілор; акоперемжнтул луї, одатъ лок де адъпостіре омулуї, ажунсе акум пещерѣ думнезеулуї деръпънътурілор

Оаспецїї ну маї кълкаръ пріn ачест палат ші кълкашії пърэсіръ брасделе лор челе неаукрате де кжнд іатаганул Гіаурулуї деспікъ капул луї Хасан. [13]. .

. . . .

О чѣтъ де мусуламанї віне кътре міне; нумаї сгомотул пасурілор лор се-ауде, ші nічї ун глас ну ізбеще ↑н урекіле меле: еї се-апропіе, еу ↑нчеп а зърі турбанеле лор. Хаїна чѣ верде а къпетеніеї лор аратъ ун Емір. [14]

"Чіне ешї ту [15]?,, — "смеріта мѣ ↑нкінъчуне, ↑ї

“ ръспȣнсеіȣ̆ еȣ̆, ꙟці вестеще къ еȣ̆ сѫнт ȣнȣл дін фії
“ Проорокȣлȣї; сарчіна че дȣчї кȣ атѫта ꙟнгріжіре
“ фъръ ꙟндоіалъ есте ȣн лȣкрȣ де мȣлт преці. Барка
“ мѣ есте ла порȣнчіле Домніеї тале спре а трече дін-
“ коло голфȣл.,,—Даръ ръспȣнсе Еміrȣл, ȣрнеще а
“ та лȣнтре ші дȣне депарате де църмȣл ачеста. ꙟн-
“ тінде'ці пѫнзеле, пȣне пȣтерѣ вѫслелор, ші опре-
“ щете ꙟн міжлокȣл ачелор стѫнче каре клъдеск о те-
“ мемеліе ȣнде дорм апеле. . . . .

. . . .

“ Дестȣл, тȣ поці а те одіхні; ам ажȣнс акȣм . .
“ . . . . ,,

Сарчіна асвѫрлітъ ꙟн адѫнчімѣ апелор кȣ ꙟнчетȣл се-фаче невъзȣтъ; окіȣл меȣ̆ бъгътор де сѣмъ фъръ кліпіре крезȣ къ веде чева мішкѫнд пе кѫмпіа чѣ ȣмедъ.... Се-веде къ н'а фост алта де кѫт о разъ а лȣнеї че лȣчісе асȣпра валȣрілор; еȣ̆ атȣнчї ꙟнчетаіȣ̆ де а маї пріві кѫнд ачел лȣкрȣ арȣнкат ꙟн маре пері кȣ тотȣл ꙟнтокмаї ка о піатръ че болбое ші се-фаче невъзȣтъ лъсѫнд ꙟн ȣрмъї ȣн черк фоарте ȣшȣре че се-рестрѫнџе кȣ ꙟнчетȣл, ші нȣмаї де кѫт нȣ се-маї зъреще де кѫт о патъ албічоасъ каре ші ачѣста скапъ дін ведере. Таїна есте ꙟнвълітъ ꙟн ȣнделе очеанȣлȣї; еа есте кȣноскȣтъ нȣмаї дȣхȣрілор ачестȣї копрінс, ꙟнсъ тремȣрѫнд ꙟн пещеріле лор челе де корал еле нȣ ꙟндръзнірь німіка съ спȣе валȣрілор. . . . .

. . . .

Асфел веде чинева ꙟн кѫмпііле челе верзї але Кашемі-

рѹлѹі[16] пе ⇡мпърътѣса флѹтѹрілор Ръсърітѹлѹі гонін- дѹо дѹпъ ѹрмъ ѹн копіл че нѹ о поате ажѹнџе: де кѫте орі еа се-ашазъ пе кѫте о флоаре, ел креде къ ⇡н сфѫршіт о ва прінде, ініма і се-бате, ⇡нтінде мѫна са тремѹрътоаре, дъ́ съ о апѹче, інсекта кѹ аріпіле де сенін ярьші своаръ, ші лась пе тѫнърѹл вѫнътор абѩ лѹѫндѹші ръсѹфларѣ, кѹ окі аціntаці пе ѹрма еі ші плині де лакрьмі. Асфел де стрълѹчітоаре ші ѹшѹре ка флѹтѹреле, фрѹмѹсеџѣ рѫде де доріnцеле копілѹлѹі че с'а фъкѹт бърбат. ! Гоанъ дѹпъ ѹрмъ аместекатъ кѹ дешартеле нъдеждї ші кѹ бътъї де інімъ пе каре о ⇡нчепе небѹніа ші каре се-сфѫршаще кѹ лакрьмі! дар, ? с'аѹ лъсат еле а фі прінсе? атѹнчі тот ачеле непорочірі ле чѣркъ ші флѹтѹреле ші тѫнъра копілъ: о віацъ де дѹрері ле ащѣптъ пе амѫндоъ; атѹнчі адіо ші паче ші феричіре, ѹнѹл атѹнчі есте жѹкъріа копілѹлѹі ші чеѣлалтъ џеме де капріцѹріле бърбатѹлѹі. Ачест обжет атѫта де плъкѹт, дѹпъ каре ѹмбласъм кѹ атѫта кълдѹръ ші нерьбдаре, ⇡ндатъ че ⇡л добѫндім, ⇡ші піерде тот прецѹл съѹ; де кѫте орі мѫна ва атінџе пе дѫнсѹл съ'л мѫнгѫе, мѫна ачеѣ веџежаще челе маі фрѹмоасе але лѹі колере, ші тоатъ стрълѹчірѣ лѹі се-фаче невъзѹтъ; апоі ⇡і дъ дрѹмѹл ші фѹџе саѹ каде фъръ ажѹтор. ? ⇡н каре локѹрі ачесте доъ жъртфе ⇡ші афлъ а лор скъпаре? ѹнѹл ръмѫне кѹ аріпіле рѹпте, ші ініма челѹі лалт сѫнџерѣзъ ⇡нкъ. Флѹтѹріле, ? пътѣва съ своаре ка маі наінте дѹпъ лалѣ пе трандафір ?—чіне поате съ дѣ ⇡напоі тінерії копіле плъчеріле невіновъціеі? Ваі нічі одатъ ѹн

інсект компътімітор нȣ ва вені съ окротѣскъ кȣ аса арінъ пе алтȣл че есте гата съ'ші дѣ сфѫршітȣл; фрȣмусеџѣ есте ертътоаре тȣтȣлор грешалелор афаръ нȣмаї де ачелѣ каре сѣмънъ кȣ але еї; тоате ненорочіріле пот съ нъдъждȣяскъ а о мішка спре мілъ; дар ла рȣшінѣ ȣнеї сȣрорї амъџіте съ нȣ крѣзъ чінева нічї одатъ къ еа ва върса вре о лакръмъ. . . . .

. . . .

Ініма чѣ містȣітъ де мȣстрарѣ кȣџетȣлȣї пъкателор сѣмънъ кȣ скорпіа че о ꙟнтеџеще фокȣл де тоате пърџіле; кȣ кѫт флакъріле се-мъреск ші се-маї апропіе кȣ атѫта черкȣл ꙟнколъчіт се-маї стрѫнџе. Акȣм прінсȣл ла міжлок ꙟнчепе а сімџі грозавеле арсȣрї, ші дȣрерѣ са се-префаче ꙟн тȣрбаре; нȣмаї аре де кѫт ȣн сінгȣр міжлок ші чел маї дȣпъ ȣрмъ: съџѣта чѣ веніноасъ пъстратъ а о ꙟнфіџе нȣмаї ꙟн връжмашії съї нічї одатъ нȣ а рънит ꙟн задар; акȣма еа о ꙟнтоарче кіар ꙟнпротіва са ші ꙟнтр'о кліпъ дъ сфѫршітȣл тȣтȣлор релелор сале[17]; асфел ші пъкътосȣл ꙟші съвѫрщаще зілеле сале, кѫнд нȣ воеще съ тръяскъ ка ȣрѫчоаса тѫрѫтоаре нъпъдітъ де флакърї; асфел се-містȣеще омȣл пе каре мȣстрарѣ кȣџетȣлȣї ꙟл гонеще дȣпъ ȣрмъ; пъмѫнтȣл нȣ'л сȣфере, черȣл есте ꙟнкіс пентрȣ дѫнсȣл, ꙟнтȣнерекȣл домнеще асȣпра капȣлȣї съȣ; ел сȣбт пашії съї нȣ веде де кѫт деснъдъждȣірѣ; флакъріле ꙟл ꙟнконџюръ, ші моартѣ есте ꙟн ініма луї. . . . .

. . . .

8.

Посоморѫтȣл Хасаn фȣџє дє ал съȣ харєм, фєрмє-кȣл фрȣмȣсєџєй nȣмай траџє асȣпра са кътътȣрілє лȣй; вѫnътоарѣ ꙟn тоатє зілєлє ꙟл повъџȣєщє ꙟn фȣnдȣл пъдȣрілор, дар єл nȣ сє-ꙟмпъртъшащє дє nічй ȣnа дін мȣлџȣмірілє вѫnъторілор. Хасаn nȣ фȣџѣ асфєл, лȣй nȣ і сє-ȣрѫсє асфєл віаџа пє кѫnд Лєіла лъкȣіа ꙟn сє-раюл лȣй.... Чє! акȣм Лєіла nȣ о съ май віє п'аічй? А-чѣста, сіnгȣр Хасаn поатє съ nє о спȣє. Фєлȣрімй дє ворбє с'аȣ ꙟмпръщіат ꙟn орашȣл nострȣ: ȣnії зік къ Лєіла ар фі фȣџіт ꙟn сѣра кѫnд сє-сфѫрша Рамазаnȣл, ꙟn времѣ чє мії дє каnдєлй апріnсє ꙟn вѫрфȣл міnарє-лєлор вєстѣ сърбътоарѣ Баірамȣлȣй ꙟn тот Ръсърі-тȣл. Лєіла сє-прєфъкȣ къ сє-дȣчє ла баіє, дар Хасаn сє-дȣсє ꙟn задар съ о каȣтє аколо; кърй сȣбт хаіnєлє ȣnȣй фєчор џєорџіаn єа амъџісє тоатє стрєжілє, ші дін брацєлє вікл ѣnȣлȣй Гюȣр ꙟnфрȣnта тоатъ грозъвіа стъ-пѫnȣлȣй съȣ.

Хасаn авȣсєсє оарє карє бъnȣєлй; дар Лєіла а щіȣт съ'л амъџѣскъ прін прєфъкъторіа драгостії салє, ші єра атѫта дє юбітъ ꙟn кѫт ꙟnкрєзѫnдȣсє ꙟn ачѣстъ фрȣ-моасъ роабъ, акъріа віклєnіє єра врєдnікъ дє моартє, єл сє-дȣсє, кіар ꙟn сѣра ꙟn карє єа фȣџі, ка съ стѣ ла рȣгъчіюnілє џѣмієй ші съ візітєзє ал съȣ кіопік.

Nȣбієnії лȣй, а кърора прівігєрє трєбȣіа съ фіє май страшnікъ, ꙟnтр'чєст кіп повєстєск ачѣстъ ꙟnтѫмпла-рє; алџії юаръ ꙟnкрєдіnџѣзъ къ ꙟnсȣші ꙟn nоаптѣ а-чѣста ар фі зъріт ла лȣміnа чѣ слабъ а лȣnєй пє Гюȣрȣл алєргѫnд ꙟn чєл май марє тропот ал армъсарȣлȣй съȣ чє-

луї негру пе лунгул църмулуї мърії; ꙟнсъ ну авѣ ку джнсул нічї фечор, нічї вре о тжнъръ. . . . . . .

. . . .

?Кум съ дескріе чінева фермекул окілор челор негрі аї Леілі. Аї унеї газеле ну сжнт нічї маї фрумоші нічї маї лешінаці; ꙟнсъ окюл Чіркасіеї ера аша де стрълучітор ка рубінул Џіамшідулуї.[18] ші суфлетул іл ведѣ чінева ꙟн фіеще каре дін кътътуріле еї. О Махомет! ту ꙟнсуші ну аї фі путут креде къ о фрумусеце атжта де десъвжршітъ съ поатъ фі ун лут супус стрікъчюнеї. Леіла авѣ ун суфлет (ші еу ну вою путѣ тъгъдуі ші кюр ꙟн міжлокул грозавулуї Алзірат[19]) асупра кърую ноі съ путем трече марѣ чѣ де фок; ну о вою путѣ тъгъдуі ші кюр кжнд вою ведѣ ꙟнаінтѣ мѣ Раюл ші Хуріїле кемжндумъ ла сіне. Чіне а куноскут пе Леіла, ꙟнчетѣзъ де а маї креде къ фемеѣ есте нумаї о цържнъ десприцуітъ ші о жукъріе матеріалъ а капріцелор унуї деспот[20] Мюфтіі ар фі мъртурісіт, міржндусе, къ о разъ а Думнезеіреї стрълучѣ субт вълул лунцілор еї цене. Руменул неꙟнчетат ренъскжндусе ꙟн ображії съї, се-ꙟнтречѣ ку флоріле челе де пурпуръ але Гренадеї;[21] косіцеле еї ꙟнтокмаї ка мъдіцеле челе легънате але Іачінтулуї[22] кѫдѣ ла вале ші сърута пічоареле еї, ал кърора алб ера де о потрівъ ку ал зъпезії маї наінте де акъдѣ асупра мунцілор ші а'ші пієрде аса куръценіе прін атінџеръ ку пъмжнтул.

Лебъда ꙟнаінтѣзъ ку мъріме асупра ундеї, ші асеменѣ пжша ші фрумоаса Чіркасіенъ ꙟн міжлокул фъмеілор

че ↑ї служа, ші де кжт каре еа ера ку фрунтѣ маї налтъ!
Нічї одатъ н'а веніт дін пърціле Франгестанулуї [23] о
фрумусеце маї деплініть.

Лебъда ↑ші клѣтънъ плінъ де мжндріе крѣста са чѣ
↑нфіоратъ, ші ловеще унда ку о арінъ труфашъ кжнд
омул се-апропіе де марцініле імперіулуї еї.

Асфел ера ші аерул чел граціос ші албѣца пієптулуї
ші а гжтулуї Леілі, ші асфел о ведѣ чінева депъртжнд
ку о маре кувіінцъ кълтътуріле челе ↑ндръзнеце че мі-
рарѣ кутеза съ ацінтезе асупра фрумусецїї еї чеї дум-
незеещї.

Нобілітатѣ ші граціа о ↑нконцюра де тоате пърціле
ші сбура претутінденѣ ↑нпрежурул еї. Ферічіт юбі-
тул ачела кареле а щіут съї роб ѣскъ іпіма! О посо-
моржте Хасан! каре съ фіе юбітул ачеста.... дар ваї!
нумеле луї ну а фост пентру тіне! . . . . . .

. . . .

Хасан порні пе друм лужнд дупъ сіне доъ-зечї дін
оаменїї съї ку гінтеле ла спате ші ютаганул ла бржу.
Емірул ↑наінтѣзъ ↑н капул лор гътіт ка де ръсбою; ел
↑нчінсесе о сабіе каре оаре кжнд фусесе ↑ммуюатъ ↑н
сжнцеле Албанезілор, кжнд еї фуръ тъюаці ↑н букъці ↑н
валѣ Парнеї, ші абю скъпаръ кжці ва ребелї ка съ мѣр-
гъ съ вестѣскъ ↑н мунцїї лор ачѣстъ грозавъ ↑н фржн-
цере. Пістоалеле сале, каре ел ле пріїмісе дрепт дар дела
ун пашъ, ку тоате къ ера ↑мподобіте ку аур ші пієтре
скумпе, ↑нсъ ера ↑н старе съ факъ а тремура тжлха-
рїї. Лумѣ зіче къ Хасан се-дусе съ'ші кауте о соціе

маї кредінчоасъ декжт ачеѣ че 'ла вжндут, декжт ві-клѣна Леіла каре ну с'а темут съ фугъ дін харемул луї, ші ку ун Гяур! . . . .
. . . .

Челе дін урмъ разе але соарелуї ауреск вжрфул дѣ-лурілор ші скінтеѣзъ ꙟн ісворул каре тот д'ауна дъ лъ-куіторулуї мунцілор о ундъ ръкоротоаре ші лімпеде. Ачі негуцъторул грек ювітор де молічюне поате съ афле о одіхнъ че ꙟнзадар ар къута о прін четъцї унде лъка-шул съу есте апроапе де ал тіранілор съї. Ачі, чел пуцін, дака ел тремуръ пентру вре о комоаръ таїнікъ, ел поате съ о аскунзъ дін окії тутулор. Дака ел есте роб прін четъцї, лібертатѣ ꙟї зжмбеще ꙟнкъ ꙟн пустіурї; ел поате ачі фъръ прімеждіе съ дешарте ꙟнгіцінд спір-туріле челе опріте фіілор луї Махомет. . . . . .
. . . .

Ун Тътар мерџе 'ꙟнаінтѣ воінічілор луї Хасан, ші а ші ажунс ла інтрарѣ стрімторії мунцілор, Манта луї чѣ галбенъ се зъреще де департе; Емірул ші феҷорії съї ꙟнаінтѣзъ ку ꙟнчетул унул дупъ алтул. Д'асупра капулуї лор се-ꙟналцъ о стжнкъ ржпоасъ, асупра къ-ріа вултурії ꙟші аскут чіокул лор чел сфжшіітор, ка ші кжнд ар фі превъзут къ маї наінте де ръвърсатул зіо-рілор еї о съ аібъ о демжнкаре ꙟндестулатъ ꙟн ачѣ вале. Ну департе де аколо ун шжроѣ ал ернілор уска де къл-дура соарелуї лъсасе дупъ джнсул урма тречерії сале пе ун нісіп ускъчос унде креще ꙟнкоачі ші ꙟнколо кжтева ербурї аспре ші пліне де ꙟнтрістаре. Кърарѣ

єсте семънатъ де сфъръмътꙋрї де піатръ вѫнътъ че врємѣ шї тръснєтіле аꙋ рꙋпт дін ачещї мꙋнџї ал кърора вѫрф се-пієрде ꙟн норї. ? Каре єсте мꙋріторꙋл ачела каре съ фі зъріт вре о датъ крещетꙋл чел ꙟнълцат ал Ліакꙋрії ?

Емірꙋл шї аї съї інтраръ ꙟн пъдꙋрѣ де бразї. Бісмілах[24] ! стрігъ шіаꙋ, ноï нꙋмаї авем де нічї о прімеждіє а не маї теме, ꙗтъ ꙟн сфѫршіт кѫмпіа къ се-ꙟнтінде ꙟнаінтѣ ноастръ, шї вом пꙋтѣ нꙋмаї декѫт съ ꙟнкꙋръм каїї ноштрї. Ѕіче, шї де одатъ ꙋн глонџ флꙋєръ пе д'асꙋпра капꙋлꙋї съꙋ: Тътарꙋл каре єра ꙟн авангардіє акꙋм єсте ръстꙋрнат шї мꙋшкъ џърѫна. Оаменії лꙋї Хасан абꙗ авꙋръ врємѣ съ џіє фрѫнеле армъсарілор лор; єї съ гръбеск съ дескаліче, дар треї дінтре дѫншії маї мꙋлт нꙋ вор маї ꙟнкъліка; єї ꙟн задар каꙋтъ ръсбꙋнаре маї наінте де а'шї да сꙋфларѣ, кьчї връжмашꙋл каре 'ꙗ ісбіт нꙋ се-веде нікъїрї. Товаръшії лор скот ꙗтаганеле шї ꙟшї џін карабінеле ꙟнтінсе, дар маї ꙟнтѫю плекѫндꙋсе пе каї, каꙋтъ съ'шї асігꙋрезе капꙋл де глоанцеле че вѫжіꙗ пела ꙋрекіле лор: ꙋнії алѣргъ де се-пꙋн дꙋпъ о стѫнкъ невоїнд съ піаръ, фъръ а се-апъра, сꙋбт ловітꙋріле ꙋнꙋї връжмаш че нꙋ ꙟндръснеще а се-аръта де фацъ. Хасан сінгꙋр нꙋ воєще съ дескаліче шї пѫшаще кꙋ мѫндріє фъръ кѫтꙋшї де пꙋцінъ темере. Ꙟнкъ одатъ се-маї дескарк пꙋшчіле, шї атꙋнчї єл веде къ тѫлхарії копрінсесеръ сінгꙋра стрімтоаре каре пꙋтѣ съ ле дѣ міжлокꙋл де скъпаре.

Мꙋстаца лꙋї се-сбѫрлеще[25]; окії съї скѫнтеꙗзъ де

фулџеріле мжніеї " Ну'мї пасъ міе, стрігъ' еа де глоан-
" џеле ачестѢ че шуеръ дін тоате пърџіле; окії меї аў
" възут прімеждії ші маї грозаве. ,, Ѧн мінутул ачеста
връжмашул есе афаръ ші стрігъ оаменілор луї Ха-
сан съ се дѢ прінші; Ѧнсъ фрунтѢ чѢ плінъ де мжніе
ші амерінџарѢ луї Ѧї Ѧнгрозеще маї мулт де кжт сабіа че
о ва скоате Ѧмпротіва лор; німенї ну ва пуне армеле жос,
німенї ну ва скоате вре ун џіпът де немернік ші фрі-
кос.... Тжлхарії сжнт акум апроапе, ес тоџї дін пъ-
дуре, ші ачеіа карі аў Ѧнкълікат пе каї се-репед ші а-
жунг чеї маї Ѧнтжіў.

? Чіне съ фіе къпетеніа каре Ѧї кжрмуеще, арматъ де
ун фіер скжнтеетор?

" Ел есте! ел Ѧнсуші есте, стрігъ' Хасан Ѧл куноск
" дупъ фрунтѢ луї чѢ галбенъ ші дупъ окіул чел у-
" ржчос Ѧн каре се-въд нелеџиуіріле луї. Куноск ар-
" мъсарул луї чел негру; с'а Ѧмбръкат Ѧн хаіне де ал-
" банез ші с'а лепъдат де леџѢ са чѢ дін тжіў; дар
" апостасіа луї ну Ѧл ва скъпа дела моарте: Ел есте!
" Ваї де тіне! џі с'а апропіат! блестемат амъџітор ал
" віклеэнії Леілі, Гіаур афурісіт!,,

Прекум веде чінева ун ржў нъпъдінду'шї Ѧн маре кур-
сул чел репеде ал апелор сале, ші очеанул ардікжнду'шї
Ѧн колоане де сенін унделе челе мжніате ка съ Ѧмпінгъ
департе шжроіул чел фуріос; унда сфържмать скжн-
теіазъ ка фулџерул; ізбірѢ чѢ грозавъ а валуріл ор
ръсунъ ка тунетул Ѧн църмул че съ клѢтънъ, ші стжн-
челе се-фак невъзуте субт спума чѢ албічоасъ; асфел

есте ↑нтжанірѢ четелор амжндурора пе каре ачеѢші мж-ніе ле ↑нсуфлецеще; сгомотул фіерулуї че се-↑нкручі-шазъ ші се-сфъражмъ, плеснетул сілітрії, шуерарѢ плумбулуї оморжтор, амерінцъріле ръсбоїнічілор карі ісбеск, цеметеле челор че мор, ↑нгрозеск ехоле мунці-лор челе ↑мвъцате съ ръспунзъ ші съ ↑нтоаркъ ну-маї кжнтечіле пъсторулуї челуї пачнік. Луптъторії ну сжнт нумероші, дар сетѢ де сжнце ↑ї арде ші ↑ї міссту-еще; німені ну се-роагъ де віацъ, ші тоцї каутъ ка ловітуріле сале съ фіе де моарте. Доі інші че се-юбеск пот а се-стржнце ку драгосте уна ↑н брацеле алтуia ка съ'ші ↑мпъртъшаскъ фокул лор чел ферічіт пріn челе маї дулчі мжнгжері; дар нічї одатъ аморул ну ва путѢ съ суспіне пентру челе маї тінере семне де драгосте але орї къріа фрумусеці ку атжта ↑нфокаре, несаціу ші тремур, прекум ура ↑нсуфлецеще доі връжмаші каре се ↑мбръцішазъ ↑нтр'о фаталъ ↑нтжніре. Аў пус еї мжна уна асупра алтуia? мжініле лор ну се-маї десклещѢзъ, тремуръ, тремуръ, ші с'аў фъкут ун трупъ. Пріете-нії се-каутъ уна пе алтуа ші се-деспарт іаръ, дар ачеia пе карі 'ia ↑нтжніт ура одатъ, мор, дар десліпіці ні-менѢ ну'ї маі-веде. . . . .

. . . .

Сабіа луї Хасан ↑нковоiатъ пжнъ ла мжнер, фумегъ де сжнцеле че а ръспжндіт. Мжна луї ↑нкъ ціне фіерул ачеста ку каре н'а путут съ'ші мулцумѢскъ а са ръсбу-наре; мжна стржнце сабіа, вінеле і се-умфлъ пе мж-нер, . . дар мжна 'ia сбурат департе де трупул съў; тур-

жанȣл деспікат пріи чѢ маї лѢсь ↑нфъшȣрътȣрь се-рьстоголеще пе нісіп; хаїна са сфжшіать де тъішȣл ȣнȣї іатаган де сȣс пжнъ жос а лȣат фаца норілор челор грозаві аї дімінецїї че не вестеск о зі віжъліоасъ. Пе фіеще че тȣфъ саȣ мъръчіне стропіте де сжнџе фжлфже кжте о фжшіе дін палампора лȣї [28]; сжнȣл лȣї есте плін де ране; ел есте ръстȣрнат асȣпра пъмжнтȣлȣї кȣ фаца кътре чер; окюл лȣї ↑нкъ дескіс амерінцъ пе връжмашȣл съȣ ↑нтокмаї ка ші кжнд моартѢ ар маї фі лъсат сь маї тръяскъ ↑н кътътȣра лȣї ȣра . . . . .

. . . .

Ачест връжмаш есте ачі ші прівеще ла джнсȣл; фрȣнтѢ лȣї есте асеменѢ де посоможтъ ка ші а челȣю че е акоперітъ де ȣмбреле морцїї. . . . .

. . . .

" Дар! Лаіла есте ↑нгіцітъ ↑н ȣнделе мъріі; ачест
" пъмжнт че сжнџерѢзъ ва фі мормжнтȣл лȣї Хасан!
" Ȣмбра Леілі а повъцȣіт фіерȣл каре а стръбътȣт а-
" чѢстъ інімъ вікл Ѣнъ. Ел а кемат пе Пророкȣл че
" н'а пȣтȣт съ'л скапе д'амѢ грозевіе; ел а кемат пе Ал-
" лах, дар ръгъчюнѢ лȣї нȣ фȣ аскȣлатъ. Кȣмпліти-
" ле, тȣ нȣ аскȣлашї ръгъчюнѢ Леілі, ші врѢї ка алції
" съ аскȣлте пе а та?.... Кȣ вжнзарѢ сжнт вредничі
" д'а се-педепсі вжнзъторії. Лесне се-кȣмпъръ слȣжі-
" ле тіранілор; ... Прокл ецїї н'аȣ солдацї... Еȣ ам
" щіȣт съ кȣмпър ка съ педепсеск ȣн връжмаш фъръ

" суфлет; сетѢ ръсбунърії мελε акум с'а астжмпърат.
" . . . .
" . . . .

Еȣ мъ ↑нторсеȣ д'аічї; дар мъ ↑нторсеȣ сінгур. Клопотул къміλелор се-аузѢ сунжнд ↑н пъшунѢ лор. Мума луї Хасан каутъ пжнтре зъбрелеле балконулуї ші веде роа че каде пе ачеле лівезї ↑нверзіте; еа веде стеліле стінгжндусе де апропіерѢ дімінецїї: " іатъ зіоа, зіче " еа; Хасан требуе съ фіе п'апроапе.„

Еа се-кобоаръ ↑н гръдінъ; ↑нсъ стъпжнітъ де о неастжмпъраре некуноскутъ, се-уркъ ↑нтр'ун турн ші маї ↑налт ші де ачі прівеще ↑н партѢ мунцілор. " Дар " че аре де нумаї віне? Чіне поате ста ↑наінтѢ репезічуΝеї каілор луї? Еї ну се-тем де къλдуріле верії; кум се-" поате пжнъ акум цінереле съ ну'ші трімѢцъ одоаръ-" ле сале? Съ ↑мпут оаре інімії луї саȣ ↑нтжрзіерії ар-" мъсарулуї? .... Ах! прѢ м'ам гръбіт іатъ ун Тъ-" тар къ віне; а сосіт пе вжрфул челуї маї дупъ урмъ " мунте; іатъл се-погоаръ пе друмул че апукъ ↑н вале; " ла облжнка шъλії въз одорул че'мї тріміте фіул меȣ.... " Дар колъчерул луї віне прѢ ↑нчет! Че ну ціе ел къ " еȣ ку дърнічіа мъ ціȣ съ'л мулцумеск ші съї ръ-" скумпър а луї грабъ ші остенѢла лунціі сале алер-" гърї?„

Тътарул дескалекъ ла поарта четъцїї ші шовъеще; пе фрунтѢ луї чѢ ↑нкреціть поате чіне ва чіті фоарте лесне еспресіа дурерії сале; дар поате къ есте остеніт. Че съ фіе оаре сжнцеле дупъ хаїніле сале? А! поате

съ фіє сѫнџєлє чє пінтєнії съї а фъкꙋт съ саръ дін коастєлє армъсарꙋлꙋї съꙋ. Зъреск пє сꙋбт мантаоа лꙋї дарꙋл чє ꙟмї адꙋчє..... Ꙟнџєрє ал морцїї! Ах! є капꙋл лꙋї Хасан.

" Фіꙋл тъꙋ дєтє пєстє о мірѣсъ фоарте грозавъ ѕісє
" єл; єꙋ нꙋ къ ам скъпат къчї с'а мілостівіт чінє ва а-
" сꙋпра мѣ, чі мъ пъстраръ нꙋмаї ка съ'цї фіꙋ адꙋкъ-
" торꙋл ачєстꙋї дар атѫта дє грозав; фіє пачѣ кꙋ ві-
" тѣзꙋл карє ꙟл пієрдꙋръм, ші афꙋрісіт съ фіє Гіаꙋ-
" рꙋл; фіє ал рꙋілор ꙋчігашꙋл.,, ...
" . . . .

Ꙋн тꙋрбан сьпат ꙟн стѫнка чѣ сълбатікъ, о колонъ околітъ дє єдєрє ші асꙋпра къріа маї с'аꙋ стінс кꙋвінтєлє Коранꙋлꙋї чє сє-сапъ асꙋпра мормінтєлор, ачєстѣ поатє афла чінє ва ꙟн крѫнгꙋл чєл сінгꙋратік ꙋндє Хасан пріімі ловітꙋра дє моарте. Ачі одіхнєщє ꙋн осма-лѫꙋ асємєнѣ дє крєдінчос ка тоцї ачєіа карі мєрг съ'ші ꙟнкінє џєнꙋкєлє ла Мєка, дєпъртѣзъ кꙋ гроазъ вінꙋл чєл опріт, ші нєѫнчєтат ꙟші фак рꙋгъчꙋнѣ кꙋ ꙋмілінцъ ші кꙋ окії ꙟнторші кътрє четатѣ чѣ сфѫнтъ, дє кѫтє орї џіпєтꙋл чєл сърбъторєск Алла Хꙋ! [30] ръсꙋнъ дін вѫрфꙋл мінарєлії. Кꙋ тоатє ачєстѣ єл мꙋрі дє фієрꙋл ꙋнꙋї стрєін, ꙟн міжлокꙋл пъмѫнтꙋлꙋї съꙋ дє наштєрє; мꙋрі кꙋ армєлє ꙟн мѫнъ ші нꙋ пꙋтꙋ съ'ші ръсбꙋнє; чєл пꙋцін сѫнџєлє връжмашꙋлꙋї нꙋ кꙋрсє асꙋпра мормѫнтꙋлꙋї съꙋ; дар фєчоарєлє раюлꙋї сє-гръбєск а'л пріімі ꙟн сълашꙋрілє черєщї, ші окії чєї стрълꙋчіторї аї хꙋріілор ꙟн вєчї ꙟї вор зѫмбі; єлє єс ꙟнтрꙋ ꙟнтѫмпінарѣ

луї фжлфжіндулє вєпімінтєлє чєлє ꙟн фаца смарандулуї, ші прімєск прє вітѣзул ꙟн дулчєлє лор сърутърї.

Ачєла чє а муріт луптжндусє ꙟнпотріва унуї гіаур єстє врєднік ку коважшірє дє фєрічірєлє чєрєщї.

Ту ꙟнсъ, спуркатє учігаш, ту вєї фі дат ꙟнаінтѣ коасєї чєї ръсбунътоарє а луї Монкір [31], ші ну вєї скъпа дє мунчілє чє єл ꙟцї гътєщє ка съ тє ꙟнвжртѣскъ ръ-тъчіндутє пє дєпартє ꙟнпрєжурул тронулуї луї Єбліс [32] ун фок пътрунзътор ва містуі ꙟн вєчї інімата; нічї о лімбъ ну ва путѣ спунє грозавєлє луї кінурї карє ꙟцї вор фі іадул чєл адєвърат! Дар маї ꙟнтжїу, трімісъ а-супра пъмжнтулуї ка ун стрігоїу, мортъчіунѣ та сє-ва скула дін мормжнт [33]. Фъкжндутє троаза пъмжнту-луї ундє тє аї нъскут, гжндѣ мурії, сорії ші ко-піілор тъї, вєї мєрџє ꙟн умбра нопції лєшінат дє фоамє ші дє сєтє съ тє адъпї ші съ тє сатурї ку сжнџєлє ші кър-нуріле фамілієї ші рудєлор талє.

Жьртфілє талє вор коноаштє пє ал лор татъ маї наін-тє дє а мурі; ꙟл вор блєстєма ші вор ръмжнѣ блєстєма-тє. Фіічілє талє вор пєрі ꙟн флоарѣ вжрстєї лор, дар ꙟцї ва маї ръмжнѣ уна асупра къріа нєлєџіуірѣ та ва фі ші маї фаталъ; уна карє ва фі чѣ маї мікъ дін тоатє ші пє карє ту аї іубіто маї ку драгостє, єа ва ціпа ші тє ва стріга Татъ, ші ачєст нумє сфінціт ва сфжшіа ръруні-кії ші інімата. ꙟн задар вєї воі съ о трєчї ку вєлєрѣ ші съ о скапї дє турбарѣ та; кьчї о вєї вєдѣ дін зі ꙟн зі а ꙟї пієрі ку ꙟнчєтул чєлє дін урмъ колорє алє ображі-лор єї, чѣ дін урмъ скінтєє а окілор єї а і сє-стінџє, ші

сенінул луміней лор челії умеде а се-ꙟтунека пентру тот д'ауна: атунчі ту ку о мжнъ спуркатъ о веі апука ші о веі смулџе де косіціле еі челе лунџі, уна дін сувіціле еі че о датъ ера кезъшіа челуі маі тжнър амор, ва ръмжнѣ ꙟн гıаръле тале ші ꙟці ва фі дрепт о вечнікъ сувенірє а турбърії тале; дінціі тъі вор скржшні де дъснъдъждуіре ші ꙟці веі лінџе бузеле тале сътуле де чел маі курат ал тъу сжнџе [a]. Ꙟнтоарчете ꙟн ꙟнтунекосул тъу мормжнт ші мерџі де те унеще ку чѣта духурілор некурате те каре вор фуџі ку гроазъ де о асеменѣ спаімъ уржчоасъ . . . .

. . . .

,, ? Кум есте нумеле Калоіерулуі [b], ачеста че 'л ам зъріт пе ачѣ потекъ сінгуратікъ. Кіпул луі 'л ам маі възут о датъ ꙟн пъмжнтул унде м'ам нъскут. Ꙟнтр'о сѣръ шъзжнд пе марџінѣ мърії, 'л ам възут трекжнд репеде пе ун армъсар: о датъ 'ıам възут кіпул, дар атжта ера де згръвітъ пе džнсул турбурарѣ інімії сале, ꙟн кжт нумаі почиу съ'л уіт. Акум ıаръ фрунтѣ луі есте атжт де посоморжтъ ꙟн кжт аш путѣ креде къ въз пе džнса печетіа морціі.

" - Шасе верї се-апропіе акум де кжнд ел а веніт ꙟн міжлокул фраціілор ноштрі: негрешіт ел каутъ ꙟн ачѣстъ сінгурътате уітарѣ ші спъларѣ вре унуі пъкат че ноі ну'л штіем ші; дар нічі о датъ ну'л въз ші пе džнсул съ се-унѣскъ ку ноі ла руґъчиуніле челе де сѣра; нічі о датъ ну'л ам възут съ'ші плече џенункеле ꙟнаінтѣ трібуналулуі покъііндії; пуцін ꙟі пасъ луі де кжнтъріле ноа-

стре челе кредінчоасе ші де тъмжїа че ної ардем пе алтарꙋл лꙋї Хрістос: ел кꙋџетъ сінгꙋр ꙟн келіа'са, ші кредінца кꙋм ші нащерѣ лꙋї не сѫнт асеменѣ некꙋноскꙋте.

" Ел а веніт дін локꙋріле ꙋнде слъвеск пе Махомет; кꙋ тоате ачестѣ аерꙋл лꙋї нꙋ сѣмънъ а фі дін нѣмꙋл мꙋсꙋлманілор; дꙋпъ кіпꙋл съꙋ маї мꙋлт ар креде чіне ва къ есте крещін. Де нꙋ'л аш ведѣ фꙋџінд де сфінтеле моаще, де нꙋ с'ар депърта де пѫїнѣ ші вінꙋл сфінтелор ноастре таїне, еꙋ'л аш креде де ꙋн лепъдат покъїндꙋсе де а са апостасіе. Мънъстірѣ ноастръ а пріїміт дела дѫнсꙋл марї ші богате пріноасе, ші прін гр'ачѣста а пꙋтꙋт съ трагъ асꙋпръ'ші драгостѣ Старіцꙋлꙋї нострꙋ. Ꙟнсъ де аш фі фост еꙋ къпетеніа фраџілор ноштрі, нꙋ аш фі сꙋферіт ꙋн ом асфел де чꙋдат ші фъръ къпътѫю, о асфел де іспітъ съ шазъ нічї о зі ꙟнтре ної: саꙋ чел пꙋцін аш фі порꙋнчіт съ'л ꙟн кізъ ꙟн вре о ботъ, де ꙋнде съ нꙋї фіе ертат а еші нічї одатъ. Ел ворбеще адесѣ ꙟн веденііле сале де о фатъ арꙋнкатъ ꙟн маре, де лꙋпте, де фꙋгъ, де ръсбꙋнаре, ші де ꙋн мꙋсꙋлман дѫндꙋші чѣ дꙋпъ ꙋрмъ сꙋфларе. Ꙋнії 'л аꙋ възꙋт д'асꙋпра п'ачѣстъ сѫнкъ рѫпоасъ ꙟн чѣ маї маре ші маї грозавъ небꙋніе ші деснъдъждꙋіре, стрігѫнд къ о мѫнъ сѫнџерѫндъ че нꙋ маї сінгꙋр о ведѣ ꙟї арата локꙋл мормѫнтꙋлꙋї ші ꙟл ꙟнвіта съ се-арꙋнче ꙟн адѫнчіме. .

. . . . ,,

Фрꙋнтѣ лꙋї посоморѫтъ ші маї кꙋ тотꙋл деосебіт де

а челор лалці оамені есте акоперітъ де о глугъ (купушон) нѣгръ. Ꙟн луміна каре кжте о датъ скінтеѣзъ дін окюл съȢ чел труфаш ші сълбатік, веде чіне ва курат адучерѣ амінте а унеі времі че ну есте маі мулт. Орі кжт де скімбатъ ші ръгъчітъ ва фі а луі кътътуръ, ꙟнкъ ꙟнгрозеще адесѣ пе ачела че ꙟндръснеще а ꙟі луа сѣма. Ꙟн тржнса веде чіне ва ун чемъреці че ну се поате тжлмъчі.

Прекум пасърѣ тремуръ де гроазъ ші ку тоате ачестѣ ну поате съ скапе де шарпеле че о амецеще ку а луі кътътуръ, асфел ꙟн окії омулуі ачестуя есте ун че че обосеще пе ачела че ꙟндръснеще аі ꙟнтжлні кътътура.

Пърінтеле чел смеріт че се-ва афла ꙟн друмул луі, се-гръбеще а се абате ші а се-депърта де джнсул, къчі арункътура луі де окю ші зжмбетул чел амар паръкъ ар ꙟнсуфла гроаза, ші ніще віновате куцетърі. Ачест зжмбет фоарте рар віне съ лумінезе фрунтѣ луі, ші атунчі сѣмънъ ун фел де батжокоръ ꙟмпротіва ненорочіреі. Бузеле луі галбене ші тремуржнде де одатъ ле веде чінева немішкате, ꙟнтокмаі ка ші кжнд дурерѣ ші діспрецул 'л ар опрі съ 'ші дескреціѣскъ кіпул; ші маі біне ар фі фост съ .... къчі ачест зжмбет спуркат нічі о датъ н'а вестіт ꙟн ел пачѣ ші букуріа. Де каутъ чіне ва съ афле ꙟн тръсуріле сале сімтіментеле че а путут ел съ черче вре о датъ, і се-фаче мілъ зъріндъ оаре каре нобілітате ꙟн фісіономіа луі чѣ сперіоасъ; пъкателе н'аȢ путут съ де граде ку де съвжршіре духул ачеста труфаш. Лумѣ чѣ проастъ жудекъ дупъ челе дін афаръ пе ун ві-

новат гонінт дупе урмъ де бътаіа куцетулуї. Дар ун бъгъ-тор де сѣмъ маї пътрунзътор веде ӂнтржнсул ун суфлет новіл ші ун ом де о націере стрълучітъ. Ах Доамне! спре че 'яў фолосіт ачесте дарурі преціоасе пе каре пъкатул 'ле а ӂнтінат ші мжхнірѣ ле адус ӂн старе а фі некуноскуте? Негрешіт къ черул н'а путут съ ле дѣ ла о фъптуръ ні-мічітъ ші ку тоате ачестѣ еле астъзї ӂнсуфлъ нумаї гроа-за. Руініле унеї колібе абіа сжнт зъріте унуї кълътор; Дар четатѣ чѣ рътурнатъ де ръсбоае саў де віжъліе траце а супръї кътътуріле ші кіар пжнъ кжнд ну ӂї маї ръмжн де кжт кжте ва крещете: болціле сале ӂнцесате де едеръ ші о колонъ сінгуратікъ рекіамъ а супръші чінстірѣ кувенітъ стрълучіреі сале челії векі. . .

. . . .

,, Ӂл везї нумаї ӂнфъшурат ӂн ӂндоітуріле хаінії сале а околі бісеріка ші плін де гжндурі а се ӂнвжрті пжнтре стжлпї абіа апропіїндусе де ушъ. Пърінці трек пе лжнгъ джнсул ку сфіалъ, ші ел ку ун окіў посоморжт ка-утъ ӂн лъунтру ла сфінтеле цермонії але реліціеї. Кжнд імнул чел кредінчос ръсунъ ӂн болціле лъкашулуї че луї сфжнт, ші пърінції ӂші плѣкъ ценукіле, ел атунчї се траце субт амвонул ачеста луміnат де тріста лучіре а унеї канделе, ші де аколо аскултъ ругъчуніле ноастре фъръ съ унѣскъ ші ел пе але сале; ӂл везї нумаї ла умбра ачестуї зід а'ші стоате дупъ кап глуга са чѣ нѣгръ а-рункжндо пе умере, ші плетеле пърулуї съў че луї сту-фос кад ӂн неоржндуіалъ ші акоперъ фрунтѣ луї чѣ вжнътъ. Паре къ веде чіне ва пе Горгона къ 'ші а

голіт капул съу де шърпії чеі маі урѫчоші ка съ ꙟмподобѣскъ пе ал ачестуі дух некурат; ку тоате къ есте ꙟнбръкат ꙟн хаінеле ноастре, дар нічі де кум ну пъзеще орѫндуеліле мънъстірії. Прінoаселе че ел адуче сѫнт ніще дарурі нумаі де труфіе іар ну де умілінцъ. Ел пѫнъ акум ну есте нічі фъгъдуіт нічі ꙟнкінат.

,, Кѫнд сфінтеле кѫнтърі се-ꙟналцъ кътре черурі, атунчі съ вазъ чінева фаца луі чѣ вѫнътъ ші деснъдъждуірѣ зугрѣвітъ пе дѫнса. О Думнезеуле! депъртѣзъ пе омул ачеста де алтарул тъу, унде сфѫнта та мѫніе ва аръта ꙟнтр'о зі омінуне грозавъ! Дака духул ꙟнтунерекулуі с'а ꙟнбръкат вре о датъ ку кіпул оменеск негрешіт къ ун ачест фел де кіп а требуіт съ'ші алѣгъ. Ꙟн нумеле вечнічії мілостівірі еу мъртурісеск, къ ачесте къутътурі н'аў німік каре съ семене нічі ку челе пъмѫнтещі нічі ку челе череші. ,,

Інімілe челе блѫнзі ші тінере лесне се-супун аморулуі дар фоарте слабе ка съ поатъ ръбда дурерілe че ізворъск дінтрѫнсул, фоарте фрікоасе ка съ аштепте деснъдъждуірѣ ші съ о ꙟнфрунте, нічі о датъ ну пот съ фіе ку дъсъвѫршіре ші пѫнъ ꙟн сфѫршіт стъпѫніте де ел; нумаі ꙟн інімілe челе аспре ші тарі ранеле аморулуі пот съ ръмѫне вечнічe.

Металул че есе дін рърункії пъмѫнтулуі аре требуінцъ а трече прін фок ка съ поатъ фі пріімітор де поліре; ꙟнсъ жъратекул чел ꙟн фълкърат ꙟл мълдіе ꙟл топеще дар нічі де кум ну'л поате префаче; ачест фіер,

малъдіос поате съ ю орї че формъ веї воі а ꙟї да: поате а се-фаче інструмент де апъраре саў де моарте: за скутітоаре піептулуї тъў, саў сабіе ва пътрунде сжнул връжмашулуї; ꙟнсъ ачела каре че ва фі съї аскуцъ вжрфул съ'шї ю сѣма фоарте біне. Асфел фокул патімілор шї мещешугул фемеїї пот съ малъдіе шї съ формезе о інімъ де аръмъ; пе урмъ де'шї а луат о датъ а са формъ, ꙟн задар се-ва маї ꙟнчерка чінева съ о скімбе; маї лесне се-ва сфържма де кжт съ поатъ а'шї луа о алта нуоъ. . . . .

. . . .

Кжнд дупъ о ненорочіре черем сінгурътатѣ, сфжршітул дурерілор ностре есте о мжнгжере фоарте слабъ; інıма чѣ рътъчітъ ꙟн міжлокул унеї пустії ар біне-кувжнта съцѣта че ісбіндуо ꙟї ва аръта къ еа ну се-афлъ сінгуръ ачі. Ноі ну путем съ афлъм нічї о мулцуміре ꙟн ачеѣ де каре ну се ꙟмпъртъшаще шi алтул ку ноі; шi кіар ферічірѣ сінгуръ ар ꙟнчета де а маї фі ферічіре дака ну ам фі доі ка съ небукуръм ꙟнпреунъ де жнса.

Кжнд о інімъ о пъръсеск тоате сімтіментеле дулчї, шi се-веде сілітъ а алерга ла .... Уръ, Кінул ачеста сѣмънъ ку ачела че ар черка морцїї кжнд дещептжндусе ар сімці де о датъ вієрмії чеї речї аї мормжнтулуї тжржндусе пе трупуріле лор пе жумътате мжнкате, фъръ съ поатъ а депърта де ла сіне ачесте тжржтоаре; асеменѣ ар фі ꙟнкъ шi дъснъдъжлуірѣ ачелаї пасері а пустіулуї [26], а ачелаї мумї тікълоасе каре хрънеще ку сжнџеле съў тжнъра са фаміліе, ꙟн мінутул кжнд дупъ че

'ші а сфꙗшіат сꙗнꙋꙋ съꙋ фъръ съї пає ръꙋ де о віацъ че о жъртфеще пентрꙋ пꙋі съї, єа ꙟторкꙗндꙋсе ла ал съꙋ кꙋїб 'лар афла дешърт ші пꙋстіꙋ.

Челе маї грозаве кінꙋрі але дꙋрерії ар сємъна ніще мꙋлцꙋмірі пе лꙗнгъ ачест дешърт спъїмꙗнтътор, пе лꙗнгъ ачѣ сінгꙋрътате ꙋскъчоасъ а ꙋнеї інімї але кърїа тоате сімтіментеле нꙋ маї въд нꙋ маї аꙋд німік ꙟнаінте. Чіне ар врѣ съ фіе осꙗндіт ка ꙟн вечї съ прівѣскъ нꙋ маї ꙋн чер фъръ соаре ші фъръ норї.

Ꙟнкіпꙋірѣ де а нꙋ пꙋтѣ маї мꙋлт съ ꙟнфрꙋнте ші съ трѣкъ валꙋріле очеанꙋлꙋї, фъръ ꙟндоꙗлъ есте маї грозавъ де кꙗт мꙋцетꙋл валꙋрілор пентрꙋ ꙋн ненорочіт пе каре ꙋн наꙋфрацїꙋ 'ла арꙋнкат ка пе чѣ маї де німік сфъръмътꙋръ песте ꙋн църм нелъкꙋіт, ші кареле се-веде къ есте сіліт а се-трꙋді ꙟн кінꙋріле морцїї ꙟн міжлокꙋл ꙋнꙋї вад ліні щіт ші плін де тъчере; ел ар фі врꙋт маї біне де мії де орї съ фі фост ꙟнгіціт ꙟн ꙋнделе мърії ꙟн времѣ віжъліеї де кꙗт съ піаръ кꙋ ꙟнчетꙋл д'асꙋпра ꙋнеї стꙗнче трісте ші сінгꙋратіче. . . . . . .
. . . .

„ Пърінте, тоате зілеле тале леаї петрекꙋт сокотінꙋ'ці боабеле мътъніілор, ші фъкꙗндꙋ'ці ꙟнкінъчꙋніле тале! А ерта пъкателе оаменілор; фъръ а фі ꙟнтінат де нелецꙋіре ші ꙟн пріханъ, 'ці афост ата сінгꙋръ ꙟнделетнічіре де кꙋм теаї нъскꙋт ші пꙗнъ ꙟн адꙗнчіле тале бътрꙗнеце. Ла адъпостіре де спре тоате ненорочіріле афаръ нꙋмаї де ніще дꙋрерї трекътоаре де каре німенї нꙋ поате скъпа, тꙋ бінекꙋвінтезї черꙋл пентрꙋ къ а де-

пъртат дела тіне тоате віфоріле патімілор атжт де прімеждіюасе мѹріторілор, карії повъцѹіцї де покъінцъ, він съ депѹе ↑н ініма та чѢ ертътоаре ші кѹратъ таіна грешалелор ші неказѹрілор лор. ↑нкжт пентрѹ міне, еѹ пуцін ам тръіт, дар адесѢ орї ам бъѹт кѹпа пълчерілор, ші пе а дѹререї ↑нкъ ам дешъртато ші маї дес. Ах! фіе мѹлцѹмітъ ачелор зіле де десфътаре саѹ де приімеждіе, къ прін еле ам скъпат де ѹржтѹл ѹнеї вієцї монотоне. Астъзї тріѹмфжнд ↑н міжлокѹл а лор меї, мжіне лѹптжндѹмъ ↑мпротіва връжмашілор, де німік нѹ мъ темѢм алта де кжт де тржндъвіа одіхнеї. Акѹм къ нѹ 'мі маї ръмжне німік че съ маї почѹ ѹбі саѹ ѹрж, німік каре съ дещепте нъдежділе меле саѹ трѹфіа мѢ, а 'шї дорі кѹ мѹлт маї біне съ фіѹ чел маї де німік інсект (віерме) каре се-тжраще пе пъреції чеї ѹмезї аї ѹнеї пещерї де кжт се кѹрг кѹ ръмъшжца зілелор меле ↑н лініщѢ чѢ таінікъ а ѹнеї рече кѹцетърї. Кѹ тоате ачестѢ ↑н ініма мѢ се-афлъ о таінікъ доринцъ де одіхнъ дар де о одіхнъ ал къріа сімтемент кѹ тотѹл с'а стінс. Песте пуцін ѹрсіта есте гата а аскѹлта рѹгъчюнѢ мѢ, ші воіѹ дормі фъръ съ вісез ла ачѢ че ам фост ші ла ачѢ че аш фі воіт съ фіѹ, орї кжт де негре аї пѹтѢ съ крезї фаптеле меле.

"АдѹчерѢ мѢ амінте нѹ есте маї мѹлт де кжт мормжнтѹл ѹнеї феріцірї пердѹте де мѹлтъ време. НъдеждѢ мѢ есте де а ↑нчета кжт маї кѹржнд де а маї фі. Де че н'ам пѹтѹт ші еѹ съ мор кѹ джнса де кжт съ тжръск о віацъ плінъ де дѹрерї обосітоаре! Слѹфетѹл меѹ нічї де кѹм

нꙋ с'а трас ꙟнапої дін аінтѣ аскꙋцітєлор съцеції але ꙋнеї вечнічє кінꙋїрї; дар нічі н'ам кътат вре одатъ ка съ алерг спре скъпаре, ла о моарте де бꙋнъ вое фъкжндꙋмъ сінꙋчід, кьчї м'ам скꙋтꙋрат кꙋ скжрбъ де а кълка ꙟн ꙋрмеле челор че с'аꙋ нꙋміт пе сіне ꙟнцелепції аї времілор челор векї, ші а тікълошілор дін зіліле ноастре. Нꙋ къ 'мї есте тѣмъ де моарте. О! аш фі щіꙋт кꙋ маре вітежіе съ о ꙟнфрꙋнт ꙟн кжмпꙋл ръсбоюлꙋї, дака соарта м'ар фі мжнат сꙋбт стѣгꙋріле славеї ꙗр нꙋ сꙋбт але аморꙋлꙋї, ші кꙋ тоате ачестѣ ам ꙟнфрꙋнтат'о фъръ съ фіꙋ ꙟншълат де амъџірѣ ꙋнор чінсте дешарте: пꙋцін ꙟмї пасъ де ачеле лаꙋде дꙋпъ каре алѣргъ мꙋріторꙋл чел ꙟнсетат де славъ саꙋ солдатꙋл чел сімбріаш! съ 'мї арате нꙋмаї ꙋн прец вреднік де прімеждіе, фіе фрꙋмꙋсецѣ-че еꙋ слъвеск, фіе връжмашꙋл че ꙋраще слꙋфлетꙋл меꙋ; ш'атꙋнчї аш щі съ мъ арꙋнк ꙟн кърърі ле ꙋрсітеї, ꙟн міжлокꙋл пъдꙋрілор де лънчї ші ал шжроаелор де флакърї, нꙋмаї съ фіе прічіна ка съ скап пе ачѣ че ꙟмї есте скꙋмпъ саꙋ съ стръпꙋнз іініма чѣ ꙋржчоасъ. Ꙋн слꙋфлет мърец ші трꙋфаш ꙟнтжмпінъ ші ꙟнфрꙋнтъ моартѣ ла лꙋптъ, сльбічюнѣ о пріімеще фъръ а се-плжнце, ші нꙋмаї ненорочірѣ требꙋе а о рꙋга ка съ віе. Ꙟнтоаркъсе віаца мѣ ла ачела дела каре ам пріїміто; еꙋ нꙋ м'ам ꙟнгълбеніт ла ведерѣ прімеждіеї атꙋнчї кжнд ерам пꙋтернік ші ферічіт; ші акꙋма съ тремꙋр ꙟнаінтѣ еї? . . . .

. . . .

„ Пърінте, о юбѣм... кꙋ мꙋлт маї кꙋ прісос дꙋпъ

кжт о съвѣм . . . ачесте ворбе ле ауде чінева пе тоатъ зіоа дела аморезаціі де ржнд аі мулцімеі . . . . Ла міне ѧнсъ фаптеле доведіръ маі мулт де кжт ворбеле флакъра драгостіі меле. Савіа ачѣста пъстрѣзъ асупръ'шї о патъ де сжнџе каре ну се-ва щерџе нічї о датъ. Сжнџеле ачеста фу върсат пентру ачеѣ каре а періт дін прічіна мѣ; сжнџеле ачеста ѧнсуфлецѣ іміма унуї тіран уржчос... Дар потолеще'ці ачѣстъ гроазъ че тѣ акопрінс, ну'ці плека џенукеле ші ну сокоті ачѣстъ фаптъ ѧн нумъруа нелеџиніріілор меле. Ун асеменѣ пъкат поці нумаї де кжт съ мі'л ерці . . . . . .

. . . .

Еу юбѣм пе Леіла; Аморул пътрунде ші ѧн локуріле челе маї сълбатіче; ші кжнд ачела кареле юбеще щіе съ ѧндръснѣскъ, прѣ рар се-ѧнтжмплъ съ юбѣскъ фъръ ісбжндъ. Еу ну ам охтат ѧн задар; ку тоате ачестѣ кжте одатъ ауз ѧн лъунтру гласул куџетулуї каре ѧм стрігъ кжт ера маї біне ка Леіла съ фі фост кредінчоасъ ла чел дін тжю ал съу юбіт. Еа мурі, ші ну ѧндръснеск а ѧці спуне де че моарте; прівеще, ші веї чіті поате пе фрунтѣ мѣ. Блестемул ші пъкатул луї Каін сжнт съпате пе джнса ѧн характері каре ну се-маї щерг; дар ну те грьбі ка съ мъ осжндещі, еу ам фост прічіна морціі сале ші ну ам оморжт'о еу. Ѧнсъ ваї! о мъртурісеск къ ачест гжде а фъкут ачеѣ че 'ш фі фъкут еу ші маї мулт кжнд Леіла 'мї ар фі фост не кредінчоасъ. Ел а фост вжндут ші а жъртфіт'о фъръ міль. Еу ерам юбіт де джнса ші мъ фъкую ръсбунъторул еї.

Кървї орї кѫт де дрѣптъ а фост хотърѫрѣ морцїї сале дар некредінца еї а фост о довадъ де драгосте кътре міне. Еа ꙟмї дідесе а са інімъ, сінгурул лукру че тіраніа ну 'л поате а 'л супуне; шї еу ажунгѫнд прѣ тѫрзіу ка съ о скап, ам дат тот че путѣм съ дау.... моартѣ връжмашулуї ностру. Шї ну есте моартѣ ачестуї нелеџюіт че апасъ іні̂ма мѣ, ну, чі педѣпса че а луат жъртфа луї м'а адус ꙟн старѣ каре мъ везї... о фііндъ каре ꙟцї прічінуеще гроазъ. Урсіта луї ера нетъгъдуітъ, шї ел о щіа фоарте біне дела проорочіа посоморѫтулуї Тахеер кареле прінтр'о пресімціре џіуіндуї урекѣ аузісе шуератул плумбулуї челуї оморѫтор, кѫнд ел се-гътѣ де ачѣстъ кълъторіе каре ꙟї фу де кап [17].

,, Ферічіт де а мурі ꙟнтр'о луптъ унде моартѣ се-ꙟнфъцішазъ ꙟнаінтѣ ноастръ фъръ кінуріле сале челе лунџї, ел кема ꙟн задар пе Махомет шї Аллах! ел мъ куноску шї нунаї де кѫт се-ꙟнтѫмпінаръ іатаганеле ноастре. Еу мъ уітам ла дѫнсул кѫнд ꙟшї да суфларѣ чѣ дупъ урмъ; ку тоате къ ера стръпунс де ловітуріле меле ꙟн токмаї ка леопардул де суліціле вѫнъторілор, ꙟнсъ ел ну сімцї нічї не жумътате ачеѣ че черк еу ꙟн мінутул ачеста. Еу пѫндѣм ка доаръ воїу ведѣ ꙟнкъутътуріле сале вре ун семн де дух уміліт; дар ꙟн фіеще каре тръсуръ а феції сале челії мурінде ведѣ ченева курат а луї турбаре, шї ꙟн нічї уна ну путѣ съ зърѣскъ мустрарѣ куџетулуї. Че ну ар фі дат ръсбунарѣ мѣ нумаї съ поатъ зърі пе дѫнса чел маї мік семн де дъснъдъждуіре шї де ачѣ покъінцъ тѫрзіе каре ну веде де кѫт гро-

аза ↑N мормжнт ші NУ поате съ афле нічї о лучіре де ертаре саў де мжнгжере! . . . .
. . . .

Лъкуіторії унеї кліме ↑нгіецате аў сжнцеле асеменѣ де рече ка ші аерул каре ↑л ръсуфлъ; ла джнпії амо-рул ну есте маї мулт амор; дар ал меў семъна ку фла-къра чѣ арзътоаре каре се-репеде дін ръруNкії чеї ↑N-флъкъраці аї Етнії. Кіпул ворбіреї челії дулчї ал че-лор че се-юбеск ↑мї есте некуноскут; еў ну куноск де кжт нумаї скімбарѣ чѣ фъръ весте а тутулор тръсурі-лор образулуї, ардерѣ унуї сжнце че колкъе, мішкарѣ чѣ плінъ де спасмурї а бузелор, о інімъ че се-сфарамъ ші нічї де кум ну пляжце, деліруl, ↑Nдръснѣла ші ръс-бунарѣ; ші дака тоате сімтіментеле ачестѣ че еў ле ку-носк сжнт кезъшуірї адевърате але аморулуї, аморул меў апоі а фост адевърат, ші деспре джнсул ам дат а-маре довезї. Еў нічї одатъ н'ам охтат, нічї ам върсат лакръмї, тот д'ауна ам врут саў ісбжнда саў моартѣ.

„ Моартѣ се-апропіе, дар чел пуцін ам густат фе-річірѣ; ші акум требуе еў съ мъ тем де аспрімеле соартеї пе каре ле ам ↑Nфрунтат атжта де дес? Ну, суфлетул меў есте не↑Nвінс, кжнд есте ліпсіт де ачеѣ че юбѣ; сін-гуръ сувенірѣ Леілі есте дестоінікъ съ 'л амъраскъ; Дар де ↑мї ва да чінева пе ржнд ші пльчеріле ші дурерѣ, сімц къ м'аш ↑мвоі ↑Nкъ съ 'мї плакъ а маї трьі ші а юбі. Ун кущет нумаї, пърінтеле меў, мъ амъраще ші ну пентру міне каре мор, чі пентру неНорочіта че ну есте маї мулт; еа доарме ↑N аджнкул валуріл ор челор ръ-

тъчіте. Ах! пентрꙋ че нꙋ аре ꙋн мормѫнт асꙋпра пъмѫнтꙋлꙋї!Ініма ачѢста сфъръматъ, сꙋфлетꙋл ачеста ꙟн десъпъдъждꙋіре ар кътꙋта атꙋнчї стрімтꙋл съꙋ монꙋмент ка съ се-ꙟмпъртъшаскъ кꙋ еа де дѫнсꙋл. Леіла ера о фііндъ де віацъ ші де лꙋмінъ; окюл меꙋ зъріа пе Леіла, ші еа се-фъкꙋ ка о парте дін ведерѢ мѢ: орї ꙋнде с'ар фі ꙟнторс кꙋгетъріле меле, еа ера стѢоа чѢ недеслііпіт дін амѢ поменіре.

"Дар! драгостѢ есте о лꙋмінъ черѢскъ, о скінтее дін фокꙋл ачела немꙋрітор де каре ноі не ꙟмпъртъшім кꙋ ꙟнцерії, ші каре Креаторꙋл а съдіт'о ꙟнтрꙋ ноі ка съ не смꙋлгъ дꙋпе пъмѫнт пасꙋріле ноастре. Кредінца ꙟналцъ кътре черꙋрї сꙋфлетꙋл челꙋї дрепт, ші черꙋл ꙟнсꙋшї прін драгосте се-кобоаръ ꙟн сꙋфлетеле ноастре. ДрагостѢ есте ꙋн сімтімент каре ісвораще дін сѫнꙋл Дꙋмнезеірей ка съ дърапене тоате кꙋцетъріле ноастре челе гроасе. Еа есте о разъ а ачелꙋіа че а ꙋрзіт ші а ꙟнфііндат тоате; о аꙋреолъ плінъ де кълдꙋръ ші де лꙋмінъ каре ꙟнкорꙋнѢзъ інімііле ноастре. ДрагостѢ мѢ, поате, къ нꙋ есте десъвѫршітъ, еа сѢмънъ кꙋ ачѢ че мꙋріторії пе недрептате о нꙋ нꙋмеск кꙋ нꙋмеле ачеста. Тꙋ поцї съ о сокотещї тъвълітъ ꙟн нелеціюіре, ꙟнсъ съ нꙋ зічї каре кꙋмва къ а Леілі а фост некꙋратъ: кьчї ? че алт ар фі фост ꙟн старе ка съ лꙋмінезе ꙟнтꙋнерекꙋл каре мъ ꙟнконціюръ. Де че нꙋмаї стрълꙋчеще еа ꙟнкъ ка съ мъ повъцꙋіаскъ пѫнъ ла моарте саꙋ пѫнъ ла фаптеле челії маї крꙋде деснъдъждꙋірї! - ? Поате

чіне ва а се-міра кѫнд ачела че а піердꙋт о датъ ші фе-
річірѣ ші нъдеждѣ нꙋмаї поате а се-ꙟмпротіві негрелор
мѫхнірі ші амъръчꙋні ші ꙟмпꙋтъ ꙟнтрꙋ а са фꙋріе
недрептатѣ ꙋрсітеї? Поате чінева а се-міра кѫнд делі-
рꙋл чел орб ꙟі ꙟнсꙋфлъ ачеле нелеџꙋірі каре німік нꙋ
пот съї фолосѣскъ де кѫт пе лѫнгъ ненорочіре съї маї
адаоџе ші пъкатꙋл? Ваї! че аре дар съ се-маї тѣмъ
де оамені ачела а кърꙋїа інімъ есте одатъ сдрꙋміка-
тъ; къзѫнд чінева дін вѫрфꙋл ферічіреї, маї ꙟї пасъ
де адѫнчімѣ абісꙋлꙋї? Негрешіт, бътрѫне, къ дꙋпъ а-
честе дестꙟїнꙋірі, фаптеле меле ці съ-пар асеменѣ де
фіероасе ка ші тꙋрбарѣ вꙋлтꙋрілор; еꙋ чітеск пе а та
фрꙋнте тоатъ гроаза сꙋфлетꙋлꙋї тъꙋ, ші соарта мѣ а-
сфел м'а ꙋрсіт ка неꙟнчетат съ ꙟнсꙋфлꙋ гроаза. Негре-
шіт, асеменѣ пасърії челії хръпітоаре, пе ꙋнде ам кълкат
ам лъсат ꙋрме де сѫнџе; ꙟнсъ ам ꙟнвъцат ла тꙋртꙋ-
рѣоа чѣ плінъ де сфіалъ а мꙋрі крединчоасе ла драгостѣ
мѣ чѣ дін тѫїꙋ. ꙟмвъцътꙋра ачѣста требꙋе съ о ꙟа о-
мꙋл дела фіінцеле че ел деспреџꙋеще: пасърѣ че кѫнтъ
ꙟн крѫнг ші лебъда че се-плімбъ пе лакꙋл чел лімпеде, ꙟн
віаца лор аꙋ нꙋмаї ꙋн соц ші нꙋ'л скімбъ нічї о датъ. ꙟн-
доіаскъ'ші рѫсꙋріле ші батжокꙋріле ініма чѣ ꙋшоаръ ка-
ре зѫмбеще де мілъ пентрꙋ ачеїа че нꙋ пот съ скімбе, къчї
еꙋ нꙋ почїꙋ съ доріск плъчеріле еї челе фъръ марџіне,
ші маї біне алег съ ꙋрмез лебъдії челії крединчоасе, де кѫт
ачелꙋї ом де нініка ші фъръ вѫртꙋте. Ел се-зіче къ есте кꙋ
мꙋлт маї пре сꙋс де кѫт ачѣ фрꙋмꙋсеце лесне крезътоаре
че ел а амъџіт; дар еꙋ чел пꙋцін нічї о датъ нꙋ воїꙋ меріта

ачѣ окаръ. О Леіла! тоате куцетаріле меле сѫнт пентру тіне; дела тіне сінгуръ спѫнзуръ віртуціле меле, пъкателе меле, дуреріле меле, нъдежділе меле. Нічі о фрумусеце пре пъмѫнт ну се-асѣмънъ ку а Леіді, саѹ чел пуцін ші де есте вре уна, ѫнсъ ну есте пентру міне; пентру тоате тронуріле лумеі еу н'аш фі ѫндръзніт съ мъ уіт нічі ла ачеѣ че'іар съмъна. Крімеле че аѹ пътат амѣ жуніе, ачест пат ал морції мъртурісеск амѣ кредінцъ. Німік нумаі есте пентру міне каре съ мъ атінгъ. А фост Леіла, ші Леіла тот д'ауна есте віsула інімії меле челії фъръ одіхнъ.

"Еа періт ші еѹ путуіѹ съ маі тръеск ѫнкъ! Дар ну маі ръсуфлаіѹ аерул каре ціне віаца челор лалці оамені. Еѹ сімціѹ ѫмпрежурул інімії меле ун шарпе а къруіа лімбъ веніноасъ отръвѣ тоате куцетъріле меле; Пъмѫнтул мі се-фъку о спаімъ; аш фі доріт съ въз тоатъ натура къ съ сфѫршаще; тоате локуріле каре о дініоаръ мъ ѫнкѫнта де мулцуміре се-ѫмбръкаръ ка фаца чѣ посоморѫтъ а суфлетулуі меѹ. Че съ'ці маі спуіѹ маі мулт, ръмъшіца ѫці есте кѫноскутъ; ту щіі тоате крімелеле меле ші жумътате дін але меле дурері; дар ѫнчетѣзъ де а'мі ворбі де покъінцъ; ту везі къ чѣсул меѹ чел дупе урмъ ну есте де парте; ші кѫнд кіар повестіріле тале челе реліціоасе вор фі адевъратe, акума ну маі поці съ десфачі ачеѣ че о датъ с'а фъкут. Ну мъ сокоті недесгоінік де рекунощінцъ; дар ну есте трѣба мітістріілор алтарелор ка съ ушурезе ніще дурері ка але меле.

,, ꙟнкіпȣеще'ці ꙟн тъчере старѣ сȣфлетȣлȣй меȣ, ші де воеції съ 'мй дай вре о довадъ деспре міла та кътре эмѣ ненорочіре, ꙟнчетѣзъ де а ворбі. Кѫнд вей пȣтѣ съ ꙟнторчй ла віацъ пе Леіла, атȣнчй еȣ воїȣ вені съ те рог ка съ міжлочещй а'мй довѫнді ертарѣ Черȣлȣй. Тȣ вей пȣтѣ атȣнчй ка съ іей асȣпръ'ці спре а аръта прічіна мѣ ꙟнаінтѣ ȣнȣй Дȣмнезеȣ каре зічеці къ се-ꙟнблѫнзеще ші пріімеще рȣгъчѣніле челе кȣмпърате. Дȣте дака вей съ афлі пе леоаіка чѣ деснъдъждȣітъ каре інтрѫнд ꙟн віжȣніа ей, 'ші о афлъ пȣстіе де пȣй съй хръпіці де вѫнъторй, ші чѣркъ те де а ꙟнблѫнзі дȣререле ачещії мȣмй; ꙟнсъ а воі ка съ ꙟмблѫнзещй пе але меле нȣ фачй алта де кѫт а батжокорѫ эмѣ ненорочіре.

,, ꙟн зілеле жȣнієй меле, ꙟн ачеле времй май ферічіте ꙟн каре іnіма ѫбеще а се ȣні кȣ іnіма ȣнȣй пріетен, сȣбт черȣл чел фрȣмос ал локȣрілор ȣнде м'ам нъскȣт, еȣ авѣм ȣн пріетен.... Вай! оаре 'мй а май ръмас ші ел? Еȣ те рог съй тріміці ачест о дор ал пріетешȣгȣлȣй нострȣ челȣй дін тѫнѫ. Еȣ воїȣ съ афле ел де моартѣ мѣ. Кȣ тоате къ сȣфлетеле челе абсорбіте ка ал меȣ, пȣцін ле пасъ ненорочірѣ а се-гѫнді ла ȣн пріетешȣг че нȣ есте де фацъ, ꙟнсъ нȣмеле меȣ лȣй ꙟнкъ ꙟй есте скȣмп. Еȣ ꙟмй адȣк амінте къ ел 'мй а проорочіт соарта мѣ. Еȣ зѫмбѣм, еȣ пȣтѣм атȣнчй съ зѫмбеск кѫнд ꙟнцелепчѣнѣ ꙟмй ворбѣ прін гласȣл лȣй; астъзй нȣмай, ꙟмй адȣк амінте де ворбеле лȣй каре атȣнчй абѣ ле аскȣлтам. Афле ел ші ꙟнгрозѣскъсе къ проорочііле лȣй с'аȣ ꙟмплініт. Спȣней лȣй къ ꙟн міжлокȣл віеції де тȣрбȣрърй ші де

нєнорочірі, чє ам авȣт дє атȣнчі, кȣ тотє къ а фост раръ ꙟн ініма мѣ сȣвєнірѣ анілор мєі чєлор дін тжню, ꙟнсъ гȣра мѣ а бінє-кȣвжнтат помєнірѣ лȣі ꙟн чєлє дȣпъ ȣрмъ агонії алє морцій; дар мжніа чєрȣлȣі поатє къ нȣ ва пріімі рȣгъчюнѣ пъкатȣлȣі пєнтрȣ віртȣтє... Еȣ нȣ ꙟл рог съ ꙟмі аскȣнзъ грєшалєлє; къчі ініма лȣі єстє тжнъръ ші нічі о датъ нȣ ва ворбі дє ръȣ нȣмєлє мєȣ, ші нє ȣрмъ чє ꙟмі пасъ дє вор ворбі оамєнії дє бінє саȣ дє ръȣ? Еȣ нȣ ꙟі чєр іаръ ка съ сєопрѣскъ дє а плжнџє асȣпра мормжнтȣлȣі мєȣ; къчі ачѣ піатръ рєчє ар сємъна поатє ȣнії дєфъімърі, ші кжтє ва лакръмі поатє къ чінстєск маі бінє мормжнтȣл чєлȣі нєнорочіт дє кжт алє ȣнȣі прієтєтєшȣг џєнєрос. Дȣі інєлȣл ачєста, карє о датъ а фост ал лȣі; ші дєскрієі... тоатє кжтє вєзі! ȣн трȣп вєщєжіт, ȣн дȣх фъръ мжнгжєрє, сємнєлє чє аȣ лъсат асȣпра лȣі пȣстіірілє патімілор, ȣн арбȣрє ȣскат, фъръ фрȣнзі ші ꙟннєгріт дєсȣфларѣ чѣ арзътоарє а віжъліілор. . . .

. . . .

“ ꙟнчєтѣзъ дє а крєдє къ ачѣста єстє нȣ нȣмаі о вєдєніє амъџітоарє: нȣ, пърінтєлє мєȣ, нȣ, ачѣста нȣ єстє ȣн віс: ах! ка съ вісєзє чінєва трєбȣє съ доармъ. Дар еȣ ам фост дєщєпт, ші аш фі воіт съ плжнг, дар ꙟн задар!... Фрȣнтѣ мѣ єра асємєнѣ дє арзътоарє ка ꙟн мінȣтȣл ачєста. Еȣ нȣ чєрѣм дє кжт нȣмаі о лакръмъ съ почю върса карє ар фі фост пєнтрȣ мінє ȣн балсам дє мȣлт прєц. О чєрѣм, ші о чєр ꙟнкъ, ші дєснъдъждȣірѣ ржде дє ачѣстъ доринцъ плінъ дє фок.... ꙟнчєтѣ-

зъ де ла ачѣстъ нефолосітоаре ругъчіуне; деснъдъждуірѣ есте маї путернікъ де кѫт ораціїле тале челе реліџіоасе, еу ну воїу акума нічї съ маї фіу ферічіт, ші кіар дака аш маї путѣ съ фіу. Ну дореск акума нічї ун Раїу де кѫт нумаї одіхна.... Ꙟн мінутул ачеста о възуїу, пърінтеле меу. Дар, ера еа ꙟнвълуітъ ꙟнтр'о пѫнзъ де моарте, ꙟнтокмаї ка ачѣ стѣ пе каре акум о ꙟнкорунѣзъ галбенул ачела нор. О! стѣ ку мулт маї пуцін стълучітоаре де кѫт Леіла! еу абіа въз акум лучінд тремуръторѣ та лумінъ; ноаптѣ де мѫіне ва фі ші маї ꙟнтунекоасъ, ші еу мъ воїу аръта ꙟнаінтѣ разелор тале ка ун труп фъръ віацъ ші спаїма челор вії.... Пърінтеле меу, ꙟнчеп а ведѣ аірѣ, мінціле ꙟмї пер, суфлетул меу се-апропіе де хотарул каріерії сале.

О възуїу пърінте, мурінд, ші, уітѫнд тоате ненорочіріле ноастре, мъ асвѫрл дін патул меу ші о стрѫнг ла інімa мѣ чѣ фъръ мѫнгѫере. Дар че ам стрѫнс? ну сімц ꙟн брацеле меле нічї о фіінцъ віе, нічї о інімъ але кърія бътъї съ ръспузъ свѫкнітурілор інімії меле... Ку тоате ачестѣ, Леіла, ещї ту ꙟнсушї; о ꙟнџер мѫнгѫітор! че атѫта тѣ аї скімбат ꙟнкѫт съ почїу а те ведѣ фъръ съ те атінг маї мулт? Ах! Дака ещї ꙟнгецатъ нумаї, дар фіе, ярґъ ші асфел ка брацеле меле съ стрѫнгъ сінгурул обіект каре еле одатъ атѫта ар фі доріт съ ціе. Ваї! еле ну апукъ де кѫт о умбръ ші се-ꙟнкручішазъ тремурѫнд асупра інімії меле челії сінгуратіче. Ку тоате ачестѣ Леіла есте ꙟнаінтѣ ма; дрѣптъ ші тъкутъ еа мъ кіамъ ку мѫініле сале челе ругътоаре. Іатъ косі-

џеле пърȣлȣї съȣ̆ челȣї фрȣмос, ꙗтъ окії съї чеї негрі! Пентрȣ че требȣе ка еȣ̆ съ мъ ꙟндоеск де моартѣ еї? Дар тіранȣл съȣ̆ нȣ есте ші ел морт ка ші дѫнса? 'Лам възȣт ꙟнгропат ꙟн валѣ ȣнде брацȣл меȣ̆ ꙟї дете чѣ дȣпе ȣрмъ ловітȣръ. Пентрȣ че нȣ віне ші ел ка тіне о Леіла? Нȣ поате оаре съ скапе дін мормѫнтȣл съȣ̆? дар тȣ пентрȣ че те аръцї ꙟнаінта мѣ. Валȣріле челе несімцітоаре, аȣ̆ кȣрс, ꙟмї спȣн, престе драгȣл тѫȣ̆ кіп, 'мї аȣ̆ маї спȣс ꙟнкъ... Дар бȣзеле меле нȣ кȣтѣзъ съ ростѣскъ ачѣстъ повестіре ȣрѫчоасъ. Дака есте адевърат, дака тȣ вії дін адѫнчіміле очеанȣлȣї ка съ рекемї ȣн мормѫнт маї лініщіт, пȣне деџітеле тале челе ȣмеде пе ачѣстъ фрȣнте, къ поате ꙟї веї маї потолі арсȣра каре мъ сфѫршаще, саȣ̆ одіхнеще ле пе іініма мѣ чѣ деснъдъждȣітъ. Дар, о ȣмбръ а Леілі! дака тȣ нȣ ещї ꙟнсȣшї еа, орї чіне веї фі ꙟн сфѫршіт, де мілъ ꙟкаї, нȣ мъ пъръсі; фъ чел пȣцін ка сȣфлетȣл меȣ̆ съ поатъ а те ȣрма ꙟн локȣрї ȣнде вѫнтȣріле ші валȣріле нȣ маї пот съ факъ а лі се-аȣзі мȣџетіле . . . .

. . . .

. . . .

" Тȣ кȣнощї кȣвіосȣле скімнік нȣмеле меȣ̆ ші історіа мѣ, еȣ̆ нȣ маї ціе м'ам дестъїнȣіт дȣреріле меле, ші 'мї аї фъгъдȣіт таїна. Еȣ̆ ꙟцї мȣлцȣмеск де лакръма чѣ џенероасъ каре аї върсат пентрȣ а мѣ ненорочіре. Окюл меȣ̆ чел ꙟнгецат н'а пȣтȣт съ версе нічї ȣна... Тȣ веї депȣне трȣпȣл меȣ̆ ꙟнтре морцїї чеї некȣноскȣцї; нȣ маї о сінгȣръ крȣче съ фіе плѫнтатъ пе мормѫнтȣл меȣ̆

шi нѹ воiѹ нiчi ѹн фел де алтъ емблемъ; трекъторѹл съ нѹ поатъ чiтi нѹмеле меѹ, шi нiмiк съ нѹ трагъ бъгарѣ де сѣмъ а кълъторѹлѹi че вiне а се-ѫнкiна ла локѹрiле ачесте сфiнте.,,

Ел мѹрi, преотѹл кареле сiнгѹр а фост ла чѣсѹл съѹ чел дѹпъ ѹрмъ, сiнгѹр нѹмаi кѹноскѹ нѹмеле лѹi шi а лѹi iсторiе. Ачесте фрагменте сѫнт нѹмаi ачеѣ че ам пѹтѹт афла асѹпра ачелiа че ел а ѹбiт, шi асѹпра морцii връмашѹлѹi съѹ.

Сфѫршiтѹл Гiаѹрѹлѹi.

NOTE

АСꙊПРА ГІАꙊРꙊЛꙊІ

1 Гіаꙋр (некредінчос) есте нꙋмеле каре тꙋрчії даꙋ крещінілор.

2 Капꙋл Колонії есте тот ачела че одатъ се-нꙋмѣ Сꙋніꙋм:

3 Драгостіле Трандафірꙋлꙋї кꙋ прівігетоарѣ сѫнт о фабꙋлъ оріенталь прѣ кꙋноскꙋтъ. Бѭлбѭла а міі деповестірї де драгосте, есте, мі се паре ꙋна дін нꙋмеле ѭбітеї традафірꙋлꙋї.

4 Адесѣ орї се-аꙋде ꙟн времѣ лініщеї нопції сꙋнітіле арімоніоасе але кітарії ꙟн міжлокꙋл мърії. Ачеста есте інстрꙋментꙋл чел фаворіт ал марінарілор Гречіеї, ші се-слꙋжъск кꙋ дѫнсꙋл ка съ акопаніезе кѫнтекꙋл ші данцꙋл.

5 Мъ сокотеск къ прѣ пꙋцінї дін чітіторії меї аꙋ авꙋт прілежꙋл де ачерка ачеѣ че еꙋ воеск съ есприме́з аічі; ачеѣ ꙟнсъ че с'аꙋ ꙟнтѫмплат а фі де фацъ ла челе дꙋпъ ꙋрмъ мінꙋте але вреꙋнꙋї пріетен; аꙋ требꙋіт съ фіе ісбіцї ка ші міне де ачѣстъ фрꙋмꙋсеце деосебітъ че маї ръмѫне дꙋпъ моарте, ꙟнсъ нꙋ маї кѫтева мінꙋте: есте вреднік де ꙟнсемнат къші ла ꙟнтѫмплар де моарте грабнікъ прічінꙋітъ де рана вреꙋнеї арме кꙋ фок, еспресіа есте тот блѫндъ, орї кꙋм ва фі фост енергіа фірѣскъ а ачелꙋіа че а ꙟнчетат дін віацъ: дар де ва фі фост стръпꙋнс кꙋ вре ꙋн кꙋціт, фісіономіа лꙋї пъстрѣзъ а са еспрісіе сълбатікъ, ші аратъ тоате сімтіментіле сꙋфлетꙋлꙋї:

[5] Атєна єстє пропієтатѢ луї Кжслар-Ага (къпєтєніа фамєнілор нєгрі аї сєрайлуї); ші єл нумєще пє воївод Ун. М*** ші ун Єунух [тітлєлє ачєстѢ сжнт адєвъратє іар ну нобілє] гувєрнѢзъ пє гувєрнаторул Атєнєї.

[7] Тофаікъ, Музіка турчѢскъ.

[8] Рамазанул єстє постул, ші Баірамул карнавалул мусулманілор. Баірамул сє-вєстєщє прінтр'ун тун ла апусул соарєлуї. Жн врємѢ нопції ілумінація џаміілор, плєсірѢ атот фєлул дє армє прокіамъ сърбътоарѢ.

[9] Џєрід сау жєрєєд єстє ун тоіаг аскуціт чє кълърєції турчї арункъ ку о путєрє ші рєпєжукє дє мірарє. Жокул ачєст єстє ун фєл дє єксєрсіціє чє фоартє мулт йубєск мусулманії; јнсъ ну щіу дака ачѢстъ єксєрсіціє єстє врєднікъ дє ун бърбат пєнтру къ чєї маї јндємжнатічї ла джнса сжнт Єунухі нєгрі дін Костандінопол; дупъ джнші, ун мамєлук дєла Смірна мі с'а пърут а мжнуі џірєтул маї бінє дє кжт турчії.

[10] Сімунул єстє ун вжнт ал пустіулуї, фоартє прімєжділос каравєнєлор, ші дє карє прѢ дєс сє-фачє помєнірє јн поєзііле орієнталілор.

[11] Дака о датъ аї јмпъртъшіт о діхна ку о спъціторул тъу, дака аї пріиміт пжінє ші сарє дін мжна луї, пєрсоана та єстє сфжнтъ пєнтру джнсул, ші кіар дє ар афла маї пє урмъ къ ту јі єщї връжмашул дє моартє.

[12] Мілостєніа ші йубірѢ дє оамєні сжнт чєлє дін тжїю латорії порунчітє мусулманілор дє кътрє Пророк, ші трєбуєа мъртурісі къ дє обще урмъторії луї пъзєск ку марє сфінцєніє ачєстє фрумоасє максімє. Кжнд воєщє чінєва съ лаудє ун турк марє, маї јнтжїю јі лаудъ а луї мілостівірє ші дърнічіє ші пє урмъ а луї вітєжіє.

13 Верделе есте фаца привилиџіатъ челор че зік къ се-траг
кюр дела Пророк.

14 Саламалеікȣм! алеікȣм салам! Паче фі
кȣ тіне, есте ꙟнкінъчюнѣ кȣ каре ꙟшї ȣрѣзъ нȣ маї кредінчошї
ȣнȣл алтȣіа; Іар ȣнȣї гіаȣр ꙟї зік ȣрларȣла, кале бȣнъ;
саȣ сабан, хіресем, саіан серȣла. бȣнъ зіоаї;
бȣнъ сѣра [време] ші кѫте о датъ, фії ферічіт.

15 Флȣтȣреле албастрȣ ка сенікȣл ал Кашемърȣлȣї есте чел
маї рар ші чел маї фрȣмос дін тоції флȣтȣрії.

16 Кѫції ва філософі че с'аȣ ꙟнделетнічіт де сінȣчідȣл скор-
піеї, ȣнії претінд къ скорпіа ꙟшї ꙟнтоарче акȣл ꙟнпротіва
са нȣ маї кѫнд се бате ші се-аскѫрдъ де деснъдъждȣіре; алції
воеск іаръ кȣрат съ арате къ скорпіа нȣ моаре алт фел де
кѫт ȣчігѫндȣсе сінгȣръ. Скорпііле сѫнт фоарте мȣлт інте-
ресате ла о асфел де грабнікъ хотърѫре ка ачѣста; пентрȣ
къ дака о датъ цім къ еле сѫнт ніще Катоні-інсекте, де ва
пътѣ лȣмѣ съле ласе а трѫі кѫт ле вор плъчѣ, ші нȣ вор
пері маї мȣлт мартірії аі ачестȣї іпотес.

17 Вестітȣл рȣбін ал сȣлтанȣлȣї. Цюмшід се-нȣмѣ, дін
прічіна стрълȣчіреї лȣї, шебџерад, фъкліа лоції, кȣпа-
соареї. ш ч л:

18 Алзірат есте о пѫнте ꙟнгȣстъ ка фірȣл де пъіꙗжін пе кар
мȣсȣлманії требȣе съ трѣкъ ка съ ажȣнгъ ла Раіȣ. кѫчї алт
дрȣм нȣ есте; ꙟнсъ ачеѣ че есте маї грозав е, къ гѫрла каре
тречe пе десȣбт есте ꙟнсȣшї Іадȣл, ꙟн каре кѫт о скъпъта чіне ва
кѫт с'о амеції де адȣчерѣ амінте а пъкателор, каде прічінȣїн
маре спаімъ челор че ꙟл ȣрмѣзъ. Ачї се-поате апліка faci-
lis descensus Averni а лȣї Вірџіл. О пѫнте ші маї ꙟнгȣстъ
де кѫт ачѣста есте де десȣбт пе каре трек Оврeї ші Крещі-
ніі.

[16] Есте о рътъчіре а о аменілор челор проці а креде къ Мáхомет ну а]лъсат нічі ун лок пентру фемеї ꙟн раю. Корануꙋ хотъраще чел пуцін а треіа парте дін лъкашул челор ферічіці пентру фемеіле че с'аѹ пуртат біне ꙟн луме ачѣста; ꙟнсъ чел маї імаре нумър де мусулмані тълкуеск текстул ꙟн фолосул лор ші претінд къ ачест чер ва фі ꙟнкіс фемеілор лор. Ꙟмпротівіндусе платонічілор, ей ну пот съ хотъраскъ нічі о "препрієтате де лукрурі„ пентру суфлетеле муерілор, ші сокотеск къ хуріїле ле вор фі дестуле.

[20] Компараціе орієнталъ каре ку тоате къ есте курат кулѣсъ дін ачест пъмжнт, ꙟнсъ ва фі сокотітъ маї арабъ декжт Арабіа.

[21] Іачінтул се нумеще аръпеще сумбул; ачѣстъ компараціе іаръ есте асеменѣ куноскутъ ꙟн поезіа Турчілор, пре кум а фост ші ꙟн а Гречілор.

[22] Франгестанул есте Чіркасіа.

[23] Бісміллах! ꙟн нумеле луї Думнезеу.

Ку ачест кувжнт се-ꙟнчеп тоате каптіле Корануluї а фаръ де уна, ші Турчї пріn тржнсул ꙟшї ꙟнчеп але лор ꙟнкінъчюнї ші мулцумірї.

[24] Мустаца луїсе-збжрлеще! Феномен че адесѣ орї се-веде ла ун мусулман ꙟн мжніе.]

Ла Анул 1809 Капітан паша ꙟнгрозі пе тоцї драгоманії ꙟнтр'о аудінцъ діпломатікъ. Мустъціле се збжрлірѣ ꙟнтокмаї ка але унуї тігру; Тоцї ацепта пе тот мінутул ле ведѣ съ'шї скімбе фаца, дар ꙟн сфжршіт се-лініщіръ, ші ку адевърат скъпаръ атжтѣ капете маї мулте ші де кжт періїлор.

[25] Палампора есте шалул че поартъ маї де обще персоанеле де о трѣпть маї налть.

80 Аллахху ! сжнт ворбеле прін каре се-сфжршаще ꙟнвітарѣ кътре рꙋгъчꙋне че мꙋезінꙋл о фаче дін чѣ маї ꙟналтъ галеріе а мінарелелор. Кжнд ноаптѣ есте лініщітъ іспрова ачещії інвітації сърбъторещї есте чѣ маї фрꙋмоасъ че поате фі.

Ачесте ржндꙋрї сжнт о традꙋкціе маї дін кꙋвжнт ꙟнкꙋвжнт а ꙋнꙋї кжнтек ръсбоінік тꙋрческ: " Въз пе фечоара „ Раюлꙋї кꙋ окії негрі; че фаче съї фжлфже вълꙋл съꙋ ꙟн „ фаца смарандꙋлꙋї ші мъ стрігъ: віно, дъ'мї сърꙋтъріле „ тале, пентрꙋ къ те юбеск. шчл шчл:

81 Монкір ші Некір сжнт інквізіторії (мінчіторії) морцілор.

82 Ебліс есте Плꙋтон саꙋ Сатан ал оріенталілор.

83 Сꙋперстіца Стрігоюлꙋї есте ꙟнкъ деобще ꙟн пърціле ръсърітꙋлꙋї. Тꙋрчії нꙋмеск стрігоюл вардꙋлака, ші ачест кꙋвжнт гречії ꙟл пронꙋнціазъ кꙋ маре гроазъ. Мії де історії естраордінаре сжнт асꙋпра стрігоілор, ші баснꙋл стрігоюлꙋї кꙋ грешалъ лііт асꙋпра лꙋї лорд Бірон есте ꙟнтемеіат пе ачѣстъ сꙋперстіціе.

84 Фаца чѣ ръкороасъ ші ꙋмедъ, бꙋзеле сътꙋле де сжнце кꙋрат сжнт семнеле дꙋпе каре се-кꙋноаще стрігоюл.

85 Калоіер, асфел нꙋмеск тꙋрчії пе кълꙋгърї.

86 Пеликанꙋл.

87 Жнсꙋ'мї ам възꙋт ꙋн есемплꙋ де асеменѣ пресімцірї акърора сꙋперсіціе есте фоарте ръспжндітъ ꙟн пърціле ръсърітꙋлꙋї.

Жн чѣ де атреілѣ а мѣ кълъторіе ла капꙋл Колонії ла Анꙋл 1811. ꙟн време че тречѣм прінтр'о стрімтоаре ꙟнтре Кераціа ші Колона, бъгаю де сѣмъ къ дервішꙋл-Тахжрі, стрігъ дꙋпъ потекъ ші пꙋсе мжна пе кап ка ꙋн ом че аре оаре каре неастжпър. Еꙋ мъ дꙋк апроапе де джнсꙋл ші'л ꙟнтреб:

„ че аї — Сѫнтем ꙟн прімеждіе ꙟмї ръспȣнсе ел — Чефел де
„ прімеждіе ? ꙟї зісеѩ еȣ; ноі нȣ не афлъм нічї ꙟн Албаніа,
„ нічї ꙟн стрімторіле Ефесȣлȣї, Месолонгі саȣ але Лапан-
„ ті; шї апої фечорії ноцрі сѫнт біне армацї, шї хоріацїї
„ нȣ аȣ ꙟнаръскѣла де асе-фаче тѫлхарї. --- Аша есте А-
„ фенді, ꙟнсъ ȣрекѣ мѣ ꙟмї ціне ка ȣн шȣерат де глонц —
„ Пъсемне къ глȣмещї ? Астъзї дедімінѣцъ нȣ с'а слобозіт
„ нічї о ловітȣръ де тофаікъ. — Уїтете акȣм паре къ'мї
„ трекȣ глонцȣл пела ȣреке.... іа тачї ... ꙟнкъ аȣз ка шї
„ кѫнд те аȣз ворбінд; ꙟсъ ꙟнзадар вом врѣ ноі съ не апъ-
„ ръм; къчї ч'о фі скріс де сȣс требȣе съ се-ꙟнтѫмпле! „
Еȣ лъсаѩ пе дервішȣл меȣ кȣ ȣрекѣ атѫт де фінъ шї мъ апропіаѩ де Васіліе че ера компатріот кȣ дѫнсȣл, ꙟнсъ крещін. Гъзȣѩ къ ел нȣ ера аша проорок ка попа, ꙟнсъ аскȣлта ла дѫнсȣл тремȣрѫнд.

Аджȣнсеръм ла Колона ȣнде не зъбовіръм кѫте ва чѣсȣрї. шї ꙟнторкѫндȣне фъчѣм фелȣрімї де глȣме ꙟнтоате лімбіле шї лȣам ꙟн рѫс пе Проорокȣл нострȣ.

Ѫнторкѫндȣне ла Атена, афларъм дела Леоні [ȣн арестант каре ꙟшї добѫнді слобозеніе са кȣ кѫте ва зіле маї пе ȣрмъ] къ Маніоцїї ера пе ачі де не ісбѣскъ, шї ка съ мъ ꙟнкредінцез ꙟл ꙟнтребаѩ кȣ [illegible] кѫнд а фост ачѣста шї че фел де оаменії ера ачеіа кърора Маніоцїї ера съ ле іасъ ꙟнаінте, шї ел ꙟмї дескрісе кȣ аша скȣмпътате хаїніле, армеле, шї къчіȣлеле оаменілор ноцрі, ꙟн кѫт нȣ мъ маї ꙟндоіѩ къ ел фȣсе дін преȣнъ кȣ Маніоцїї карі зісе къ не пѫндѣ.

Дервішȣл дȣпъ ачѣста фȣ прокемат де Проорок, шї-крекіле ꙟїцінеск ꙟнкъ де кѫте орї Арнъȣцїї дела Берат шї мȣнцїї патрієї лȣї сѫнт амерінцарї де кътре връжмашȣл.

Грешале ла луарѣ Корінтулуї

фаца	рѫнд	ꙟнлок де	чітеще
17	8	Турбанурiл	Турбанурiле
18	8	асе-черте	асе-черта
21	5	мѫнжаце	мѫнжаще
—	7	ръсунсе	рѫспунсе

Грешале ла Гіаурул

фаца	рѫнд	ꙟнлок де	чітеще
46	28	фііне	фіінце
48	28	самънъ	сѣмънъ
29	26	аў пустіт,	аў пістііт ші аў сфѫшіат
61	16	неръвдътор	неастѫмпърат
—	25	репізічуне	репежуне
55	9	темемеліе	темеліе
65	24	слущіле	слуціле
68	14	гѫндѣ	гѫндѣ
69	10	некуратете	некурате
70	2	келіа	кіліа
—	17	ботъ	болтъ
—	22	сѫнкъ	стѫнкъ
72	1	гонінт	гоніт
—	25	стоате	скоате
74	3	сабі ева	сабіе че ва
—	4	ачела каре че	ачела каре
78	25	че'шфі фъкут	ч'аш фі фъкут

81	21	о нȣ нȣмеск	о нȣмеск
82	14	негрешіт	негрешіт
—	16	лела	дела
—	17	драглстѣ	драгостѣ
83	12	[illegible]а періт	Еа а періт
—	18	ка фаца	кȣ фаца
—	27	мітістрілор	міністрілор
84	8	рȣгъчюніле	рȣгъчюніле
85	02	нȣнȣмаї	нȣмаї
86	23	стрігъ	стрігъ
—	27	ма	мѣ
89	8	тжȣ	тъȣ

Грешале ла нотеле Гюȣрȣлȣї

1	0	фаца 1	фаца 89
2	0	фаца 2	фаца 90
3	0	фаца 3	фаца 91
4	0	фаца 4	фаца 92

OSCAR D' ALVA

NȢОТАТЕ

I.

Фькліа нопцілор стрълучеще ꙟн міжлокꙋл чєрꙋрілор челор сенінє ші ръспжндеціє о дꙋлче лꙋмінъ пє църмꙋрілє Лорії. Тꙋрнꙋрілє челє векї алє Алвеї ꙟналцъ пжнъ ла норї рꙋїнітєлє лор крещетє, ші сгомотꙋл армелор нꙋ ръсꙋнъ маї мꙋлт ꙟн четъцꙋѣ чѣ сінгꙋратікъ.

II

Де кжте орї разелє челє галбенє алє лꙋнї аꙋ къзꙋт пє коїфꙋрілє де арџінт алє ръсбоїнічілор Алвеї, кжнд еї ꙟн міжлокꙋл нопції челії тъкꙋте ꙟнаінта акоперіці де о арматꙋръ скінтеетоаре!

III

Де кжте орї пє ачестє ржпоасе стжнчї ꙟн поалелє кърора ꙋнделє челє мжніате вінѣ а се-сфържма, лꙋна а възꙋт моартѣ ърінд ржндꙋрілє лор ші вітежії мꙋшкжнд цържна!

IV

Окії лор че нꙋмаї авѣ нъдеждѣ де а ревedѣ одатъ стѣоа чѣ плінъ де стълꙋчіре а зілелор, се-ꙟнторчѣ де кътре кжмпіа чѣ сжнџерать, ші къꙋта пжнъ а нꙋ се-ако-

перi де ꙟнтѹнерекѹл чел вечнiк съ маĭ прiвѣскъ ꙟнкъ о датъ лѹмiна чѣ слабъ а лѹнiĭ.

V

Еĭ де мѹлте орĭ аѹ бiне кѹвѫнтат ачѣстъ лѹчiре прiiнчоасъ, каре атѹнчĭ ера пентрѹ дѫншiĭ фъклiа аморѹлѹĭ. Дар астъзĭ еа есте о сiнгѹръ торцъ де моарте рътъчiтъ ꙟн болта чердѣскъ.

VI

Нобiла вiцъ а Домнiлор Алвеĭ с'а стiнс. Тѹрнѹрiле четъцѹеĭ лор тот се-маĭ зъреск де департе акоперiте де лѹстрѹ вѣкѹрiлор. Дар ачещĭ вiтежĭ маĭ мѹлт нѹмаĭ гонеск кърпiоара пъдѹрiлор, нiчĭ пе връжмашĭ ꙟн кѫмпѹл бътъiĭ.

VII

" Веке четъцѹе а Алвiĭ! каре фѹръ чеĭ маĭ дiн ѹрмъ
" аĭ тъĭ стъпѫнĭ? пентрѹ че мѹскѹл а акоперiт зiдѹрi-
" ле тале? „ Пасѹрiле ръсбоiнiчiлор маĭ мѹлт нѹмаĭ дещѣптъ пе екхо а болцiлор сале каре акѹм ръспѹнде нѹ маĭ вѫжiiтѹлѹĭ крiвецелор.

VIII

Шi кѫнд вѫнтѹл сѹффлъ кѹ репежiчюне се аѹде ꙟн лѹнцiле сале галерiĭ ѹн сѹнет грозав каре мерце съ сгѹдѹе зiдѹрiле че се-държмъ гръмада.

IX

Аша, сѹффлърѣ вiфорѹлѹĭ мiшкъ павъза вiтѣзѹлѹĭ Оскар, ꙟнсъ стѣгѹл ачестѹĭ ероѹ маĭ мѹлт нѹ се-маĭ десфiнде ꙟн аер, шi нiменĭ нѹмаĭ веде фѫлфѫiнд пана лѹĭ чѣ нѣгръ.

X

Ангус біне кувжнтасе зіоа чѣ феріЧітъ ꙟн каре а възут лумiна Оскар, фіул съў чел ꙟнтжій нъскут; васалії съї веніръ ꙟнпрежурул ветрії сале ка съ се-бъкуре ꙟн преунъ ку Домнул лор.

XI

Вжнъторії аў пътрунс ку съцеціле лор кърпіоара пъдурілор; корнул ꙟнчепу съ ръсуне ка съ веселѣскъ оаспеції: ачѣстъ музікъ ръсбоінікъ сбурдѣзъ inima вітежілор мунтенї.

XII

" ꙟнтр'о зі, зісеръ еї плінї де букуріе, ачесте стрі-
" гърї веселітоаре вор мерце ꙟнаінтѣ фіулуї вітѣзулуї
" нострў, кжнд ел ва повъцуі пе солдаціі съї кътре
" ісбжндъ.,,

XIII

Ну треку ꙟнкъ ун ан ші Ангус добжнді ун ал доілѣ фіў; зіоа нащерії сале се-фъку а семенѣ о зі де сърбъ-тоаре прін асеменѣ оспеце пліне де букуріе.

XIV

Ангус ꙟмвацъ пе фіі съї а ꙟнковоіа аркул ші а вжна чербул прін посоморжтеле въї але луї Алвар. Оскар ші Алан ꙟн гоанеле лор челе репезї лъса ꙟн урмъ пе огарії лор чеї іуції.

XV

Дар абіа ешіръ дін копілъріе, ші нумаї де кжт фу-ръ пріїміції ꙟн ржндуріле ръсбоінічілор унде еї щіа съ ꙟнтребуінцезе ланчѣ ші съ пътрунзъ връжмашул ку су-

ліца лор ӂчігътоаре деом.

XVI

Първл чел негрѹ ал лѹі Оскар ӂнНота дѹпъ воѣ вжнтѹлѹі. Капѹл лѹі Алан ера ѹмбріт де о кікъ че се-десперцѣ ӂн бѹкле стрълѹчітоаре; ӂнсъ фрѹнтѣ лѹі ера галбенъ ші пліпъ де гжндѹрі.

XVII

Оскар авѣ ѹн сѹфлет де ероѹ; ӂн кѫтътѹріле сале се ведѣ кѹрѫценіа ші адевърѹл: дар Алан ӂмвъцасе ӂнкъ де тжнър а се префаче ші гѹра лѹі а фі богатъ ӂн ворбіле челе дѹлчі.

XVIII

Амжндоі ера вітежі, ші лапчѣ Саксонілор адесѣ орі се-сфържмасе ӂн оцелѹл павезії лор; ӂнсъ дака ініма лѹі Оскар нічі о датъ нѹ кѹноскѹсе фріка, кѹноцѣ ӂнсъ мішкъріле челе маі дѹлчі але аморѹлѹі.

XIX

Характерѹл лѹі Алан нѹ ръспѹндѣ фрѹмѹсеції трѹпѹлѹі съѹ челѹі вреднік де ѹн сѹфлет маі нобіл; віжъліа ръсбѹнърії сале кѫдѣ ка тръснітѹл пе връжмашії сьі.

XX

Дін тѹрнѹле челе депъртате але лѹі Сѹтанон віне о тжнъръ ші фрѹмоасъ четъцѣнкъ. Мошііле дела Кенет требѹіа съ фіе зестрѣ еі. Еа ера фііка лѹі Гленалвон.

XXI

Оскар нъдъждѹеще ла феріčірѣ де а о нѹмі соціа са; Ангѹс жжмбеще ла ржвна фіѹлѹі съѹ. Аліанца фіічії

лѹї Гленалвон лінгѹша трѹфіа стъпжнѹлѹї Алвеї.

XXII

Аѹз армоніа корнѹрілор; аѹз кжнтъріле де нѹнтъ. Аерѹл ръсѹнъ де кжнтече веселітоаре пе каре екхоле челе мѹлцѹміте ле ръскжнтъ.

XXIII

Ръсбоїнічії ꙟн коїфѹріле лор кѹ пенеле роші ї се-адѹнъ ꙟн четъцѹѣ Алвеї. Фіеще каре дін еї есте ꙟнвълѹїт кѹ мантаоа са ꙟн деосебіте феце ші ащѣптъ порѹнчіле къпетенії сале.

XXIV

Ꙟнсъ еї нѹ сжнт кемаці спре ръсбоѹ, кăчї корнѹл фаче съ се-аѹзъ нѹмаї сѹнете веселітоаре; е нѹнта лѹї Оскар че ащѣптъ тоцї а о сърбъторі; кжнтъріле тоате ꙟнвітъ ла веселіе.

XXV

Дар, ѹнде есте Оскар? нѹ есте прѣ тжрзіѹ? асфел есте неръбдарѣ ѹнѹї цінере? Тоцї оаспеції, тоате доамнеле сжнт адѹнате ꙟн четате; нѹмаї ліпсеще німінѣ де кжт Оскар ші фрате съѹ?

XXVI

Алан ꙟн сфжршіт сосеще ші віне а се пѹне д'алътѹрѣ "кѹ мірѣса.,, Пентрѹ че нѹмаї віне Оскар? ꙟнтрѣбъ "Ангѹс, ѹнде есте ел? фрателе съѹ ръспѹнде "Ел н'а "фост кѹ міне ꙟн гржнг.

XXVII

" Поате къ ѹітжнд зіоа нѹнції сале, с'а ръгъчіт дѹ-
" пъ ѹрма черbілор, къ ѹнделе очеанѹлѹї ꙟмпіедікъ

" барка са? ку тоате къ Оскар фоарте рар а фост
" стжнжініт де апеле мърії.,,

XXVIII

" Nу, Nу! ръспунсе татъл ↑нвъламъчіт, нічї вжнатул
" нічї унделе ну опреск пе фіул меў; ар путѣ ел съ
" факъ о асфел де рушіне Морії? ар путѣ вре о ста-
" вілъ съ'л зъбовѣскъ?

XXIX

" Ръсбоїнічї, прієтенї, късутацї пе фіул меў. Алан,
" алѣргъ дін преунъ ку ажншії прін тот копрінсул
" Алвеї. Порніцї, ну воіў нічї ун ръспунс пжнъ ну
" се-ва гъсі ал меў Оскар.,,

XXX

Тоцї ну щіў ↑нкотро съ кауте, претутінденѣ де гла-
сурї съльбатіче ръсунъ въіле ші ръспунд нумеле луї
Оскар, вжнтуріле мурмуе нумеле луї Оскар, пжнъ че
ноаптѣ ↑шї ↑нтінде посоморжтеле сале арїпї асупра
пъмжнтулуї.

XXXI

Ачелаш нуме ↑нчепе а прекурма ші тъчерѣ ↑нтунере-
кулуї, ↑нсъ ↑н задар екхоле сжнт ↑нтребате; зіоріле се
івеск ші Окар ↑нкъ ну се-маї веде.

XXXII

Треї зіле ші треї ноптї, стъпжнул Алвеї фъръ сомн,
фъръ одіхнъ каутъ пре фіул съў прін мунцї. Nу
маї е нъдежде, ел ръмжне ку тотул прада дурерії сале
ші ↑шї смулџе пърул съў чел алб.

XXXIII

„ Оскар, фіѵл меѵ! . . . Дѵмнезеѵле ал черѵлѵї дъ-'мї рѣзъмѵл бътрѫнецілор меле, саѵ чел пѵцін, дака еа нѵ есте маї мѵлт, ах! дъ пе ѵчігашѵл ↑нтрѵ ръсбѵ-нарѣ мѣ. „

XXXIV

" Поате къ оаселе лѵї Оскар албіге стаѵ фъръ ↑н-
" гропаре пре вре о стѫнкъ пѵстіе, фъ, о Дѵмнезеѵле,
" ка ненорочітѵл лѵї татъ съ мѣргъ а гъсі ↑нтре чеї
" морцї пе Оскар ал съѵ. „

XXXV

" Дар поате къ еа тръеще ↑нкъ. Съ стѫмпър
" деснъдъзлѵірѣ мѣ; яртъ, Дѵмнезеѵле а тот пѵтер-
" ніче, тѵрбѵрарѣ сѵфлетѵлѵї меѵ; дака гласѵл меѵ не-
" дрепт ↑мпѵтъ ѵрсітеї меле, яртъ рѵгъчюнѣ мѣ чѣ
" пъкътоасъ. „

XXXVI

" Дар дака еа нѵ тръеще маї мѵлт пентрѵ міне, еѵ мъ
" кобор ↑нкъркат де нечінсте ↑н мормѫнт. Нъдеждѣ
" векілор зіле а лѵї Ангѵс е пердѵтъ. Ваї ам фост еѵ
" вреднік де ачѣстъ нечінсте? „

XXXVII

Аст фел се-тѫнгѵя ачест ненорочіт татъ, пѫнъ кѫнд времѣ каре ↑нблѫнзеще ші дѵреріле челе маї крѵзї а-дѵсе ярь сенінѵл пе фрѵнтѣ лѵї ші фъкѵ съ ↑нчетезе лакръміле.

XXXVIII

О нъдежде пе таінъ ↑ї зічѣ кѫте о датъ къ Оскар се

ва ↑нтоарче поате. Ачѣстъ нъдежде кжнд ера аскултатъ, кжнд сокотітъ ка амъџітоаре. Ѹн ан татъл плжнсе пе фіул съѹ.

XXXIX

Зілеле тречѣ ші вінѣ алтеле; стѣоа луміней ↑ші фъчѣ околул съѹ чел обічнуіт, ші Оскар нумай віне съ веселѣскъ ведерѣ бътржнулуй съѹ татъ; дар дурерѣ луй Ангус се-фаче май суферітъ.

XL

↑Ї май ръмъсесе Алан, ші фіінд сінгура мжнжгерѣ бътржнулуй, Алан нумай де кжт а ръніт ініма Моріï. Фрумусеџѣ ↑ші дідесе тоате дарѹріле сале фрателуй луй Оскар.

XLI

" Оскар ну е май мулт, зічѣ еа, ші німік ну поате фі
" асеменѣ ку фрумусеџѣ луй Алан. Дака трѣеще
" Оскар, неґрешіт къ алтъ фечоаръ а амъџіт ініма луй
" чѣ некредінчоасъ.

XLII

" Съ лъсъм съ май трѣкъ ѹн ан, ле зісе Ангус; да-
" ка нъдежділе меле вор фі департе, еѹ май мулт ну воіѹ
" аскулта тжнъра дурере ші дорул ѹнуй татъ; еѹ
" сінгур воіѹ хотържи зіоа нунціï воастре.,,

XLIII

Дорітул ачеста сорок віне ші зіоа сосеще каре требуе съ ѹнѣскъ пе Алан ку Мора. Ануел неастжмпъръріï лор есте акум департе, ші зжмбетул ↑нфрумусеџѣзъ бузеле іубіціілор.

XLIV

Аѹз армоніа корнѹрілор, аѹз кѫнтарѣ де нѹнтъ: аерѹл ръсѹнъ де кѫнтече веселітоаре че ле ръскѫнтъ екхоле мѹлцѹміте.

XLV

Васалії ꙟмподобіці ка ꙟн зі де сърбътоаре се-адѹнъ дінноѹ ꙟн галеріїле Алвеї; ꙟн тоате ворбеле лор се-веде веселіа, ші тоці ѹітасеръ ачеѣ че одатъ ꙟї ꙟнтрістъ.

XLVI

Дар чіне есте ачест некѹноскѹт акъръї фацъ сълбатікъ се-деосібеще ꙟн міжлокѹл бѹкѹріеї де обще? ꙟмфъцішарѣ лѹї паре къ ар да о колоръ ꙟнтѹнекоасъ флакъріілор челор албъстрѹї че се-асвѫрле дін ветре.

XLVII

Ел есте ꙟнфъшѹрат ꙟн ꙟндоітѹріле ѹнеї мантале негре, пана са аре рошаца сѫнцелѹї, гласѹл съѹ сѣмънъ кѹ суфларѣ чѣ дін тѫїѹ а віфорѹлѹї, ші пасѹріле сале абіа атінџе пъмѫнтѹл.

XLVIII

Есте мізѹл нопції, кѹпа мерџе ші се-ꙟнтоарче ꙟнпрежѹл месії. Тоці бѣѹ прін стігърї де веселіе ꙟнтрѹ сънътатѣ мірелѹї; де стрігъріле месенілор ръсѹнъ болціле де кѫте орї кѹпа се-дешартъ.

XLIX

Стреінѹл де о датъ се-ржділъ: ші нѹмаї де кѫт съ фаче о адѫнкъ тъчере, пе фрѹнтѣ лѹї Ангѹс се-веде

LXI

,, ? Аша ꙟнноеще Алан дꙋлчѣ поменіре а фрателꙋї сьꙋ? зіче стреінꙋл; дака ꙟнтр'ачест кіп есте Пріетешꙋгꙋл ꙟнтрꙋ сіне, оаре кꙋм ар фі Ꙋра еа ꙟнсꙋші? ,,

LXII

Алан ꙟнсꙋфлат пріn ачест тонꙋ батжокорꙟтор ардікь кꙋпа. ,, Кꙟнд ар фі ші Оскар ꙟнтре ної ка сь се-ꙟмпьртьшаскь ші ел де феріҹірѣ ноастрь... ,, Зіче, ші о сімціре таїнікь ꙟнгіаць сꙋффлетꙋл лꙋї; кꙋпа ꙟї скапь ші каде жос.

LXIII

,, Ел есте! аꙋз гласꙋл ꙋчігашꙋлꙋї меꙋ! ,, Стрігь о фантомь че де одать се-івеще. ,, Ші сала рьсꙋнь: гласꙋл ꙋчігашꙋлꙋї меꙋ! Іар віфорꙋл бꙋбꙋе ꙟн тоать четатѣ.

LXIV

Лꙋміна фькліілор ꙟнгьлбенеще, рьсбоїнічії се-спьїмꙟнтѣзь, стреінꙋл се-фаче невьзꙋт, ші тоції вьд о фантомь ꙟнфьшꙋрать ꙟнтрꙋ о манта верде а кьріа ведере ера фоарте спьїмꙟнтьтоаре.

LXV

Де чінгьтоарѣ лꙋї чѣ лать атꙟрнь о сабіе грозавь; о пань негрь фꙟлфье пе коіфꙋл лꙋї; сꙟнꙋл ꙟі есте десфькꙋт, ші арать о рань че сꙟнцерѣзь ꙟнкь, лꙋміна окілꙋї ꙟї е ꙟнгеңать ші некліntіть.

LXVI

Де треї орї зꙟмбеще ші зꙟмбетꙋл сьꙋ ꙟн тоції рьспꙟндеще фіоріле морції; ꙟші плѣкь џенꙋкеле ла пічоареле

лѹї Ангѹс, ші де треї орї спрѫчѣна лѹї се-посомораще вързѫнд пе Алан ѫнтінс асѹпра пієтрілор, ші ла каре тоці сѫ ѹітѫ кѹ гроазѫ.

LVII

Веріціле порцілор четъцiї ціпъ, тѹнетѹл бѹбѹе ѫн болта черѣскъ, ші фантома ѫн міжлокѹл норілор се-фаче невъзѹтъ пе аріпіле віжълієї.

LVIII

Фієще каре се ръспѫндеще ші пъръсеще маса; веселіа се-кѹрмъ. Чіне сѫнт ачещї доі оаменї ѫнтіншї асѹпра пієтрілор? Iніма лѹї Ангѹс а ѫнчетат де а маї бате, ші ѫл адѹк ѩръшї ла віацъ.

LIX

Дар лѹї Алан ѫнзадар се-черкаръ съї редескізъ окiї ла лѹмінъ. Зілеле сале сѫнт сокотіте; ел а векѹіт. Алан маї мѹлт нѹ се-ва маї дещепта.

LXX

Трѹпѹл лѹї Оскар фѹсесе пъръсіт ѫнтрѹ посоморѫта вале а лѹї Глентанар; вѫнтѹл ѫї сбѹрасе пърѹл лѹї чел негрѹ, ші съціѣта лѹї Алан ръмасе-ѫн фіпть ѫн тр'ал лѹї сѫн.

LXXI

Де ѹнде вені ачест грозав стреін? чіне ера ел? нічї ѹн мѹрітор нѹ поате съ не о спѹе. Дар тоцї васалії аѹ кѹноскѹт фантома ачеѣ; еа ера ѹмбра лѹї Оскар.

LXXII

Амбіціа армасе сѫнѹл лѹї Алан; демонії ѫмпрѹмѹтасеръ аріпї съцецiї лѹї оморѫтоаре де ом; завістіа ѫл

лѹмінасе кѹ торца са ші ѧші върсасе венінѹл ѧн inima лѹї.

LXXIII

Съцѣта лѹї Алан а сбѹрат кѹ репезічѹне. Оскар веде скѹргѫндѹсе тот сѫнцеле съѹ; капѹл съѹ се-плѣкъ асѹпра пъмѫнтѹлѹї, ші нѹмаї де кѫт се-акоперъ де ѹмбріле морцїї.

LXXIV

Мора ръніce inima лѹї Алан; Трѹфіа лѹї се-стъпѫніce де фрѹмѹсеціле фіічїї лѹї Гленаалвон. О дѹрере! пентрѹ че окїї фрѹмѹсецїї каре ръсѹффлъ драгостѣ съ ацѫце сѹфлетѹл кътре челе маї негре пъкате.

LXXV

Нѹ ведецї ачест мормѫнт сінгѹратік че копрінде ченѹша ѹнѹї ръсбоінік? Ла лѹміна лѹчѣфърѹлѹї тоцї ѧл зъреск. Ел есте патѹл де нѹнтъ ал лѹї Алан.

LXXVI

Де парте де ачест лок де блестемѹрї се-рѫдікъ ѹн нобіл монѹмент че есте ка лок де скъпаре ла стрълѹчітеле ръмъшѫце фамілієї сале. Стѣгѹріле еї нічї де кѹм нѹ фѹръ ѧмплѫнтате пе мормѫнтѹл лѹї Алан; еле фѹсесеръ пътате де сѫнцеле фрателѹї съѹ.

LXXVII

Каре бътрѫн кѫнтъред, каре барт кѹ пърѹл алб ва кѫнта пе ачест мормѫнт ісбѫнделе лѹї Алан? Кѫнтъріле Арпеї сѫнт чѣ маї фрѹмоасъ короанъ а славеї; дар чіне ва ѧндръсні съ сърбезе ѹн ѹчігаш?

LXXVIII

Нічї о мжнъ съ нꙋ атінгъ коардеде арпеї челії тъ-ꙗтє; нічї ꙋн кжнтърец съ нꙋ кꙋтезе а лъꙋда ꙋн ръсбоі-нік ꙋчігътор де фрате; мꙋстрарѣ кꙋцетꙋлꙋї ва ⱡнкꙋрка зецітеле мжінії сале челії речї, ші арпа са ва скоате ще сꙋнете спъїмжнтътоаре.

LXXIX

Нічї о ліръ, нічї ꙋн кжнт ал славеї нꙋ ва фаче съ ръ-ꙗне аерꙋл де нꙋмеле лꙋї. Екхо лжнгъ мормжнтꙋл лꙋї ръсꙋнъ блестемꙋл ꙋнꙋї татъ че'шї дъ сꙋфлетꙋл, ші діпетіле морцїї фрателꙋї съꙋ.

Сфжршітꙋл лꙋї Оскар Д' Алва.

NB: Се-кꙋвіне а фаче кꙋноскꙋт чітіторꙋлꙋї, къ Оскар ' Алва есте ꙋна дін челе маї дін тжїꙋ продꙋкції але лꙋї Лорд іірон, каре трече ⱡнтре челе маї алесе поезії че жꙋнеле лорд пꙋблікат'о сꙋбт тітлꙋ де Чѣсꙋрї деодіхнъ: Ачѣстъ оемъ трасе асꙋпра лꙋї о крітікъ фоарте аспръ а Edinburg eview. Кꙋ тоате ачестѣ веде чінева ⱡнтржнса де тімпꙋрїꙋ це-іꙋл каре кжнтъ маї тжрзіꙋ неноpочіріле Гіаꙋрꙋлꙋї ші ꙋрсіта чѣ містеріоасъ а Ларії.